

# 交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零一三年一月

January 2013

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**運輸署統計組**

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580 圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

**Statistics Section**

**Transport Department**

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580 Fax. No. : (852)2511 6285

本月報可在運輸署網址免費下載：<http://www.td.gov.hk>

This digest can be downloaded free of charge from the website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.5% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## 簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 <sup>(1)</sup>	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
九廣鐵路	九廣鐵路公司
香港電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司
山頂纜車	山頂纜車有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島、新界及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及東涌線路網絡。

## Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.5%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

## Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus <sup>(1)</sup>	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
KCRC	Kowloon-Canton Railway Corporation
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.
Peak Tramway	Peak Tramways Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island, New Territories and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and Tung Chung bus network.

二零一三年一月的主要統計項目數字  
Key Statistics for January 2013

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次) Total Public Transport Patronage (Thousands)	<b>382 148</b>
公共交通平均每日乘客人次(千次) Average Daily Public Transport Patronage (Thousands)	<b>12 327</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 6.2%</b>
表Table 2.1	

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次 Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels	<b>7 791 510</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 4.3%</b>
表Table 3.1S	

領牌車輛 Licensed Vehicles

領牌車輛總數 Total Licensed Vehicles	<b>656 762</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 4.1%</b>
表Table 4.1S	

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數 Total Number of Road Traffic Accidents	<b>1 321</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 4.1%</b>
表Table 7.1	

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛 Cross Boundary Vehicles at All Crossings	<b>1 374 691</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 22.2%</b>
表Table 8.1(e)	

陸路抵港及離港總人次 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港總人次 Total Number of Arrivals and Departures by Land	<b>18 167 551</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 7.0%</b>
表Table 8.2	

# 目錄

# CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>		頁數
第一組： 一些有關交通的主要指標		Section 1： Selected Key Indicators on Transport		<u>Page</u>
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident	1
第二組： 公共交通統計數字		Section 2： Public Transport Statistics		
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator	2
表 2.1	按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator	4
表 2.2	按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator	8
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次	Chart 2.1	Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator	10
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month	11
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month	12
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month	12
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month	12
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month	12
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode	13
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses	14
表 2.4	按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator	15

**第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字**

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務  
(簡要數字)

**過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務**

表 3.1 (a) 海底隧道

表 3.1 (b) 東區海底隧道

表 3.1 (c) 西區海底隧道

表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

**非過海隧道汽車流量**

表 3.2 (a) 獅子山隧道

表 3.2 (b) 香港仔隧道

表 3.2 (c) 城門隧道

表 3.2 (d) 將軍澳隧道

表 3.2 (e) 大老山隧道

表 3.2 (f) 啓德隧道

表 3.2 (g) 大欖隧道

表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路

表 3.2 (i) 尖山隧道及沙田嶺隧道

**青嶼幹線汽車流量**

表 3.3 青嶼幹線

圖 3.1 隧道汽車流量

表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量

表 3.5 快易通使用報告

**第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字**

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

**Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics**

Table 3.1S Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 16

**Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service**

Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 17

Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 19

Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 21

Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 23

**Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels**

Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 24

Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 25

Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 26

Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 27

Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 28

Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 30

Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 31

Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 33

Table 3.2 (i) Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel 34

**Vehicular Flow through Lantau Link**

Table 3.3 Lantau Link 36

Chart 3.1 Vehicular Flow Through Tunnels 37

Table 3.4 Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link 38

Table 3.5 Autotoll Utilization Report 39

**Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics**

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 40

表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	41
圖 4.1	按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字	Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	52
表 4.1 (b)	拖頭及拖車的登記及領牌統計數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	53
表 4.1 (c)	私家車的登記及取消登記統計數字	Table 4.1 (c)	Registration and Deregistration of Private Cars	54
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	55
表 4.3	按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	55
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	56
表 4.5	驗車中心車輛檢驗數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	58

**第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字**

**Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics**

表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字	Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	60
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字	Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	60
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字	Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	61
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目	Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	61
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目	Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	62
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目	Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	62
表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	63
表 5.3 (a)	月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	66
表 5.3 (b)	月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	67
表 5.3 (c)	月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	68
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	69

**第六組：泊車統計數字**

表 6.1	政府多層停車場泊車統計數字
表 6.2	設有收費錶的路旁停車位統計數字
表 6.3	上水泊車轉乘停車場泊車統計數字

**第七組：道路交通意外統計數字**

表 7.1	按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計
圖 7.1	每月道路交通意外趨勢
表 7.2	按車輛類別劃分所涉及的車輛意外數字
表 7.3	道路交通意外涉及的傷亡人數
圖 7.2	每月致命道路交通意外趨勢

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**

表 8.1 (a)	文錦渡關卡車輛交通
表 8.1 (b)	沙頭角關卡車輛交通
表 8.1 (c)	落馬洲關卡車輛交通
表 8.1 (d)	深圳灣關卡車輛交通
表 8.1 (e)	所有關卡車輛交通
圖 8.1	過境車輛交通趨勢
表 8.2	按出入境管制站劃分的抵港及離港人次
圖 8.2	羅湖管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.3	落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.4	文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.5	沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.6	落馬洲支線管制站平均每日抵港及離港旅客人次

**Section 6 : Parking Statistics**

Table 6.1	Government Multi-storey Car Park Statistics	70
Table 6.2	Metered Parking Space Statistics	71
Table 6.3	Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides	71

**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

Table 7.1	Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	72
Chart 7.1	Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	73
Table 7.2	Vehicle Involvements in Accidents by Class	74
Table 7.3	Casualties Involved in Road Traffic Accidents	75
Chart 7.2	Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	76

**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

Table 8.1 (a)	Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	77
Table 8.1 (b)	Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	78
Table 8.1 (c)	Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	79
Table 8.1 (d)	Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	80
Table 8.1 (e)	All Crossings Vehicular Traffic	81
Chart 8.1	Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	82
Table 8.2	Arrivals and Departures by Control Point	83
Chart 8.2	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Control Point	85
Chart 8.3	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	85
Chart 8.4	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	85
Chart 8.5	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	85
Chart 8.6	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Spur Line Control Point	85

圖 8.7 深圳灣管制站平均每日抵港及離港旅客人次

表 8.3 落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士  
乘客人次

**第九組： 消費物價指數**

表 9.1 消費物價指數

表 9.2 綜合消費物價指數交通組別

表 9.3 甲類消費物價指數交通組別

Chart 8.7 Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures  
at Shenzhen Bay Control Point

Table 8.3 Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang  
Cross Boundary Shuttle Bus Service

**Section 9 : Consumer Price Index**

Table 9.1 Consumer Price Indexes

Table 9.2 Composite Consumer Price Index for Transport Section

Table 9.3 Consumer Price Index (A) for Transport Section

85

86

87

88

89



**第一組：一些有關交通的主要指標**  
**Section 1 : Selected Key Indicators on Transport**

**表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字**

**Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident**

2013/01

年 Year	平均每日公共 交通乘客人次 <sup>(1)(3)(4)</sup> Average Daily Public Transport Patronage <sup>(1)(3)(4)</sup>	道路總長度 <sup>(2)</sup> Total Public Road Length (km) <sup>(2)</sup>	每千人 道路總長度 <sup>(2)(5)</sup> Length of Public Roads (km) per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 車輛 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Motor Vehicles per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 私家車 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Private Cars per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	交通意外傷亡率 <sup>(1)</sup> Casualties Involved in Road Accidents <sup>(1)</sup>			
						每千人 <sup>(5)</sup> Per 1 000 Population <sup>(5)</sup>		每千車輛 Per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡 Killed	受傷 Injured	死亡 Killed	受傷 Injured
						2002	10 879 000	1 924	0.286
2003	10 465 000	1 934	0.286	77.5	50.1	0.030	2.690	0.386	34.629
2004	11 046 000	1 944	0.286	78.4	50.7	0.024	2.836	0.314	36.420
2005	11 171 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 365 000	1 984	0.287	80.1	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 523 000	2 009	0.290	81.4	53.6	0.023	2.814	0.288	35.018
2008	11 415 000	2 040	0.293	82.6	55.0	0.023	2.662	0.283	32.368
2009	11 345 000	2 050	0.293	83.5	56.3	0.020	2.581	0.241	31.265
2010	11 645 000	2 076	0.294	86.2	58.8	0.017	2.706	0.197	31.959
2011	11 914 000	2 086	0.293	88.6	61.1	0.018	2.782	0.210	31.794
2012	12 092 000 #	2 090	0.291 #	91.0 #	63.4 #	0.017	2.808	0.188	31.405

- 註： (1) 期內數字  
(2) 期末數字  
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、香港電車、山頂纜車、公共小巴、居民巴士、渡輪、港鐵巴士(新界西北)及的士。  
(4) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，一九八九年一月至二零零四年十一月的總公共交通乘客人次已於二零零五年二月修訂。  
(5) 應用於本表內由二零零六至二零一零年的人口數字與載於本月刊二零一一年十二月號及較早期號的數字或有不同，這主要是由於二零一一年人口普查統計結果為人口數據提供最新基準資料。

- Notes : (1) Figures within the period.  
(2) Figures as at end of the period.  
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Peak Tramway, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, MTR Buses (Northwest New Territories) and Taxis.  
(4) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 were revised in February 2005 owing to the revisions of taxi and RMB patronage.  
(5) Population figures for 2006 to 2010 presented in this table may be different from those presented in the December 2011 issue and earlier issues of this publication owing basically to the availability of up-to-date benchmark population data based on the results of the 2011 Population Census.

**第二組：公共交通統計數字**  
**Section 2 : Public Transport Statistics**

2013/01

**表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次**

千次

**Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator**

thousands

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways				
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 MTR			香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							港鐵線路 <sup>(1)</sup> MTR Lines <sup>(1)</sup>	機場快線 AEL	輕鐵 Light Rail		
<b>2008</b>	<b>2 695.3</b>	<b>571.3</b>	<b>479.4</b>	<b>78.9</b>	<b>47.0</b>	<b>3 871.9</b>	<b>3 557.6</b>	<b>29.0</b>	<b>376.3</b>	<b>225.0</b>	<b>4 187.8</b>
<b>2009</b>	<b>2 644.3</b>	<b>570.0</b>	<b>470.9</b>	<b>77.2</b>	<b>49.4</b>	<b>3 811.8</b>	<b>3 604.7</b>	<b>27.0</b>	<b>393.1</b>	<b>231.2</b>	<b>4 256.1</b>
<b>2010</b>	<b>2 593.8</b>	<b>578.3</b>	<b>471.6</b>	<b>80.6</b>	<b>52.2</b>	<b>3 776.5</b>	<b>3 840.9</b>	<b>30.5</b>	<b>423.3</b>	<b>226.8</b>	<b>4 521.5</b>
<b>2011</b>	<b>2 565.4</b>	<b>602.6</b>	<b>479.9</b>	<b>82.9</b>	<b>57.3</b>	<b>3 788.0</b>	<b>4 039.1</b>	<b>32.3</b>	<b>441.9</b>	<b>216.3</b>	<b>4 729.6</b>
<b>2012</b>	<b>2 576.2</b>	<b>621.4</b>	<b>489.2</b>	<b>85.4</b>	<b>60.9</b>	<b>3 833.2</b>	<b>4 220.7</b>	<b>34.7</b>	<b>456.9</b>	<b>202.3</b>	<b>4 914.6</b>
2011 / 08	2 557.9	623.5	484.4	86.6	57.0	3 809.4	4 110.7	33.0	437.2	201.5	4 782.4
09	2 552.3	598.1	481.4	82.5	56.6	3 770.9	4 046.1	34.2	459.5	204.7	4 744.5
10	2 586.7	614.5	491.1	84.2	59.9	3 836.4	4 126.4	34.7	457.8	217.7	4 836.6
11	2 641.1	622.1	502.3	83.6	59.0	3 908.2	4 264.6	32.5	464.4	221.4	4 982.9
12	2 585.2	615.7	493.8	83.7	60.5	3 838.8	4 304.3	33.7	447.7	223.4	5 009.1
2012 / 01	2 477.4	590.0	467.4	81.4	60.5	3 676.7	4 015.3	32.5	434.9	206.7	4 689.4
02	2 572.1	618.4	485.7	80.9	59.5	3 816.6	4 176.9	30.8	449.5	209.1	4 866.3
03	2 573.0	621.5	490.3	83.5	61.1	3 829.3	4 161.6	31.9	450.1	210.5	4 854.2
04	2 473.3	589.9	470.1	86.2	60.5	3 680.0	3 923.4	36.4	429.5	198.7	4 588.1
05	2 591.4	614.2	487.3	85.8	57.3	3 836.0	4 107.7	34.3	463.6	198.1	4 803.7
06	2 557.0	612.2	481.0	85.9	58.5	3 794.5	4 092.4	34.0	459.7	200.6	4 786.7
07	2 496.4	610.2	472.6	85.3	60.8	3 725.4	4 252.8	34.6	459.4	188.7	4 935.5
08	2 583.8	644.1	493.6	90.2	62.3	3 874.0	4 353.2	36.8	451.0	191.9	5 032.9
09	2 680.4	642.2	509.5	87.2	63.2	3 982.3	4 350.4	35.3	483.0	202.9	5 071.6
10	2 635.9	641.1	506.7	87.1	64.6	3 935.4	4 299.7	37.2	468.3	206.3	5 011.5
11	2 676.3	642.9	511.4	85.7	61.2	3 977.5	4 465.3	35.2	472.7	206.6	5 179.8
12	2 600.2	629.8	495.5	85.4	62.0	3 872.9	4 445.2	37.1	460.7	208.1	5 151.2
2013 / 01	2 641.4	635.7	502.3	84.3	61.6	3 925.3	4 382.5	33.4	464.3	205.9	5 086.0

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在二零零九年七月二十六日啓用，西鐵線柯士甸站在二零零九年八月十六日啓用。

Note: (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was opened on 26 July 2009 while West Rail Line Austin Station was opened on 16 August 2009.

表 2.1S (續)  
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 <sup>(2)</sup> Ferries <sup>(2)</sup>				的士 Taxis	居民巴士 <sup>(3)</sup> Residents' Services <sup>(3)</sup>	港鐵巴士 (新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total						
<b>2008</b>	<b>1 439.4</b>	<b>398.0</b>	<b>1 837.3</b>	<b>37.5</b>	<b>68.9</b>	<b>40.7</b>	<b>147.1</b>	<b>1 070.3</b>	<b>192.1</b>	<b>94.9</b>	<b>13.6</b>	<b>11 415.2</b>	<b>366</b>
<b>2009</b>	<b>1 463.0</b>	<b>390.1</b>	<b>1 853.1</b>	<b>33.6</b>	<b>65.2</b>	<b>41.5</b>	<b>140.3</b>	<b>954.3</b>	<b>213.5</b>	<b>102.8</b>	<b>13.3</b>	<b>11 345.1</b>	<b>365</b>
<b>2010</b>	<b>1 505.6</b>	<b>375.4</b>	<b>1 881.1</b>	<b>34.8</b>	<b>63.0</b>	<b>37.7</b>	<b>135.5</b>	<b>981.5</b>	<b>222.0</b>	<b>112.0</b>	<b>14.7</b>	<b>11 644.7</b>	<b>365</b>
<b>2011</b>	<b>1 531.6</b>	<b>363.4</b>	<b>1 895.0</b>	<b>36.2</b>	<b>61.0</b>	<b>38.3</b>	<b>135.6</b>	<b>996.5</b>	<b>233.3</b>	<b>120.4</b>	<b>15.8</b>	<b>11 914.2</b>	<b>365</b>
<b>2012</b>	<b>1 525.7 #</b>	<b>353.3</b>	<b>1 879.0 #</b>	<b>37.3</b>	<b>59.2</b>	<b>38.4</b>	<b>134.9</b>	<b>956.1 #</b>	<b>232.2 #</b>	<b>125.7</b>	<b>16.1</b>	<b>12 091.9 #</b>	<b>366</b>
2011 / 08	1 550.6	371.8	1 922.4	38.4	63.1	37.3	138.8	1 011.6	235.8	117.5	19.2	12 037.1	31
09	1 547.8	366.4	1 914.2	33.5	53.4	36.7	123.6	990.5	236.8	126.5	13.4	11 920.4	30
10	1 549.0	356.7	1 905.7	36.0	62.5	38.8	137.3	992.4	235.2	127.5	16.0	12 087.0	31
11	1 569.3	369.7	1 939.0	36.9	63.0	40.1	140.0	1 002.7	242.9	130.3	15.8	12 361.7	30
12	1 539.9	358.4	1 898.4	36.8	71.1	39.4	147.2	967.4	231.9	124.0	17.7	12 234.5	31
2012 / 01	1 487.8 #	342.1	1 829.9 #	34.2	58.6	36.3	129.1	930.2	216.9 #	114.3	17.0	11 603.4 #	31
02	1 540.1 #	364.8	1 904.8 #	34.2	59.7	37.8	131.6	971.2	233.8 #	125.8	15.2	12 065.5 #	29
03	1 529.4 #	364.3	1 893.7 #	36.4	59.2	38.9	134.5	957.9	234.1 #	126.6	12.9	12 043.3 #	31
04	1 488.2 #	331.5	1 819.7 #	42.7	60.9	40.3	143.9	926.3	222.9 #	118.7	15.2	11 514.8 #	30
05	1 534.3 #	356.7	1 890.9 #	35.5	56.2	39.0	130.7	958.1	232.4 #	128.0	14.6	11 994.5 #	31
06	1 528.5 #	356.0	1 884.5 #	35.2	55.9	37.7	128.8	959.0	233.7 #	125.7	15.5	11 928.4 #	30
07	1 513.1 #	351.6	1 864.7 #	38.2	60.2	36.1	134.5	941.5	228.8 #	121.5	18.1	11 970.0 #	31
08	1 528.7 #	360.7	1 889.5 #	41.7	64.6	38.4	144.7	984.7	237.5 #	121.5	20.2	12 305.0 #	31
09	1 561.3 #	355.7	1 917.0 #	37.6	54.9	40.0	132.5	970.5	243.8 #	133.4	14.6	12 465.8 #	30
10	1 527.4 #	347.6	1 874.9 #	38.8	57.8	40.6	137.1	945.5 #	235.7 #	132.1	16.3	12 288.5 #	31
11	1 555.9 #	361.2	1 917.2 #	37.0	56.7	39.6	133.4	978.3 #	244.5 #	133.9	15.8	12 580.3 #	30
12	1 515.3 #	348.4	1 863.7 #	35.8	65.5	36.5	137.9	951.3 #	223.1 #	127.7	17.6	12 345.4 #	31
2013 / 01	1 518.6 #	357.8	1 876.4 #	35.1	57.0	35.7	127.9	938.1 #	226.2 #	130.4	17.1	12 327.4 #	31

註：(2) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

(3) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes: (2) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

(3) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.1 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次  
Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses							小計 Sub-total
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total				
<b>2008</b>	<b>986 487</b>	<b>187 019</b>	<b>22 081</b>	<b>209 100</b>	<b>175 472</b>	<b>28 874</b>	<b>17 191</b>	<b>1 417 124</b>
<b>2009</b>	<b>965 164</b>	<b>186 574</b>	<b>21 490</b>	<b>208 064</b>	<b>171 886</b>	<b>28 160</b>	<b>18 040</b>	<b>1 391 314</b>
<b>2010</b>	<b>946 740</b>	<b>188 529</b>	<b>22 538</b>	<b>211 067</b>	<b>172 121</b>	<b>29 411</b>	<b>19 064</b>	<b>1 378 404</b>
<b>2011</b>	<b>936 364</b>	<b>196 453</b>	<b>23 487</b>	<b>219 940</b>	<b>175 163</b>	<b>30 254</b>	<b>20 899</b>	<b>1 382 620</b>
<b>2012</b>	<b>942 894</b>	<b>202 761</b>	<b>24 668</b>	<b>227 429</b>	<b>179 063</b>	<b>31 260</b>	<b>22 307</b>	<b>1 402 953</b>
2011 / 08	79 296	17 221	2 109	19 329	15 017	2 683	1 766	118 092
09	76 569	16 039	1 903	17 942	14 442	2 476	1 699	113 127
10	80 187	17 027	2 022	19 050	15 225	2 610	1 857	118 928
11	79 232	16 696	1 969	18 664	15 069	2 509	1 771	117 246
12	80 142	17 020	2 067	19 086	15 307	2 594	1 874	119 003
2012 / 01	76 799	16 282	2 008	18 289	14 491	2 523	1 875	113 976
02	74 590	16 087	1 848	17 935	14 085	2 347	1 725	110 682
03	79 762	17 235	2 031	19 266	15 199	2 589	1 893	118 709
04	74 199	15 663	2 034	17 696	14 104	2 586	1 816	110 401
05	80 333	16 948	2 092	19 040	15 107	2 660	1 775	118 915
06	76 709	16 355	2 011	18 366	14 429	2 576	1 756	113 836
07	77 387	16 861	2 056	18 917	14 652	2 645	1 886	115 486
08	80 099	17 758	2 210	19 969	15 300	2 797	1 930	120 095
09	80 411	17 211	2 055	19 266	15 284	2 615	1 895	119 470
10	81 712	17 742	2 134	19 875	15 707	2 701	2 003	121 998
11	80 289	17 224	2 063	19 288	15 343	2 572	1 835	119 326
12	80 605	17 396	2 127	19 523	15 361	2 649	1 921	120 059
2013 / 01	81 883	17 619	2 088	19 707	15 572	2 613	1 910	121 684

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year / Month	鐵路 Railways				小計 Sub-total
	港鐵 MTR			香港電車 Hongkong Tramways	
	港鐵線路 <sup>(1)</sup> MTR Lines <sup>(1)</sup>	機場快線 AEL	輕鐵 Light Rail		
<b>2008</b>	<b>1 302 069</b>	<b>10 601</b>	<b>137 730</b>	<b>82 347</b>	<b>1 532 747</b>
<b>2009</b>	<b>1 315 732</b>	<b>9 869</b>	<b>143 489</b>	<b>84 383</b>	<b>1 553 473</b>
<b>2010</b>	<b>1 401 912</b>	<b>11 145</b>	<b>154 522</b>	<b>82 783</b>	<b>1 650 362</b>
<b>2011</b>	<b>1 474 255</b>	<b>11 799</b>	<b>161 289</b>	<b>78 960</b>	<b>1 726 303</b>
<b>2012</b>	<b>1 544 776</b>	<b>12 695</b>	<b>167 210</b>	<b>74 053</b>	<b>1 798 733</b>
2011 / 08	127 431	1 022	13 554	6 248	148 255
09	121 383	1 025	13 786	6 141	142 334
10	127 919	1 076	14 191	6 749	149 935
11	127 938	976	13 931	6 642	149 486
12	133 432	1 046	13 880	6 926	155 283
2012 / 01	124 473	1 008	13 482	6 408	145 371
02	121 130	894	13 035	6 065	141 123
03	129 011	989	13 953	6 527	150 479
04	117 702	1 093	12 884	5 962	137 642
05	127 339	1 063	14 372	6 141	148 914
06	122 773	1 020	13 791	6 018	143 601
07	131 837	1 072	14 241	5 851	153 001
08	134 949	1 139	13 981	5 950	156 019
09	130 512	1 059	14 489	6 088	152 147
10	133 291	1 153	14 517	6 394	155 355
11	133 958	1 055	14 182	6 198	155 394
12	137 800	1 150	14 283	6 452	159 686
2013 / 01	135 858	1 036	14 392	6 381	157 667

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在二零零九年七月二十六日啓用，西鐵線柯士甸站在二零零九年八月十六日啓用。

Note : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was opened on 26 July 2009 while West Rail Line Austin Station was opened on 16 August 2009.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 <sup>(2)</sup> Ferries <sup>(2)</sup>			
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 “Star” Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total
<b>2008</b>	<b>526 807</b>	<b>145 661</b>	<b>672 469</b>	<b>13 729</b>	<b>25 212</b>	<b>14 894</b>	<b>53 835</b>
<b>2009</b>	<b>533 998</b>	<b>142 389</b>	<b>676 387</b>	<b>12 250</b>	<b>23 804</b>	<b>15 150</b>	<b>51 204</b>
<b>2010</b>	<b>549 559</b>	<b>137 025</b>	<b>686 584</b>	<b>12 702</b>	<b>23 013</b>	<b>13 749</b>	<b>49 464</b>
<b>2011</b>	<b>559 026</b>	<b>132 639</b>	<b>691 665</b>	<b>13 228</b>	<b>22 283</b>	<b>13 986</b>	<b>49 497</b>
<b>2012</b>	<b>558 397 #</b>	<b>129 326</b>	<b>687 723 #</b>	<b>13 650</b>	<b>21 669</b>	<b>14 065</b>	<b>49 383</b>
2011 / 08	48 068	11 526	59 594	1 189	1 956	1 157	4 302
09	46 435	10 991	57 426	1 006	1 601	1 101	3 707
10	48 019	11 058	59 077	1 116	1 936	1 203	4 255
11	47 079	11 092	58 171	1 107	1 890	1 203	4 200
12	47 738	11 111	58 849	1 140	2 204	1 220	4 564
2012 / 01	46 121 #	10 606	56 727 #	1 061	1 816	1 126	4 003
02	44 662 #	10 579	55 240 #	991	1 731	1 095	3 817
03	47 413 #	11 292	58 705 #	1 128	1 835	1 207	4 170
04	44 645 #	9 946	54 591 #	1 282	1 828	1 208	4 317
05	47 563 #	11 057	58 619 #	1 101	1 744	1 207	4 052
06	45 855 #	10 680	56 536 #	1 056	1 676	1 131	3 863
07	46 906 #	10 901	57 807 #	1 185	1 866	1 118	4 168
08	47 391 #	11 182	58 573 #	1 293	2 002	1 191	4 486
09	46 839 #	10 672	57 511 #	1 129	1 646	1 201	3 976
10	47 348 #	10 774	58 122 #	1 202	1 791	1 259	4 252
11	46 678 #	10 837	57 515 #	1 111	1 702	1 189	4 002
12	46 975 #	10 800	57 775 #	1 111	2 032	1 132	4 276
2013 / 01	47 076 #	11 092	58 167 #	1 089	1 768	1 107	3 964

註：(2) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Note : (2) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis	居民巴士 <sup>(3)</sup> Residents' Services <sup>(3)</sup>	港鐵巴士 (新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	平均每日 Average Daily
<b>2008</b>	<b>391 748</b>	<b>70 321</b>	<b>34 736</b>	<b>4 984</b>	<b>4 177 964</b>	<b>11 415</b>
<b>2009</b>	<b>348 308</b>	<b>77 923</b>	<b>37 517</b>	<b>4 843</b>	<b>4 140 970</b>	<b>11 345</b>
<b>2010</b>	<b>358 250</b>	<b>81 017</b>	<b>40 881</b>	<b>5 359</b>	<b>4 250 321</b>	<b>11 645</b>
<b>2011</b>	<b>363 711</b>	<b>85 159</b>	<b>43 956</b>	<b>5 755</b>	<b>4 348 667</b>	<b>11 914</b>
<b>2012</b>	<b>349 935 #</b>	<b>84 992 #</b>	<b>46 024</b>	<b>5 893</b>	<b>4 425 636 #</b>	<b>12 092 #</b>
2011 / 08	31 359	7 311	3 643	594	373 150	12 037
09	29 714	7 104	3 796	403	357 611	11 920
10	30 766	7 290	3 951	496	374 697	12 087
11	30 081	7 286	3 908	473	370 851	12 362
12	29 990	7 189	3 844	547	379 270	12 235
2012 / 01	28 836	6 724 #	3 542	526	359 706 #	11 603 #
02	28 165	6 782 #	3 647	442	349 898 #	12 065 #
03	29 696	7 258 #	3 925	400	373 342 #	12 043 #
04	27 789	6 687 #	3 562	455	345 445 #	11 515 #
05	29 701	7 206 #	3 969	453	371 830 #	11 995 #
06	28 769	7 010 #	3 770	466	357 851 #	11 928 #
07	29 187	7 092 #	3 767	563	371 070 #	11 970 #
08	30 525	7 364 #	3 768	625	381 456 #	12 305 #
09	29 115	7 314 #	4 003	438	373 975 #	12 466 #
10	29 311 #	7 306 #	4 094	507	380 945 #	12 289 #
11	29 348 #	7 334 #	4 017	473	377 409 #	12 580 #
12	29 491 #	6 917 #	3 960	545	382 709 #	12 345 #
2013 / 01	29 081 #	7 011 #	4 044	530	382 148 #	12 327 #

註：(3) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Note: (3) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.2 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (二零一三年一月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (January 2013)

2013/01

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>				載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with			
			(000)	2012/01 (%)		2012/12 (%)	(000)		2012/01 (%)	2012/12 (%)		2012/01 (%)	2012/12 (%)	2012/01 (%)	2012/12 (%)
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	81 883 ( 8 397)	+7 +8	+2 +1	26 389 ( 3 096)	+4 +2	+2 +2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	3 827 3 660 167	-2 -2 +1	§ § -1	472 792	-2	§	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	17 619 ( 4 430)	+8 +10	+1 +1	4 686 ( 2 083)	+1 +2	+2 +2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	778 714 64	+2 +2 -2	- § -2	94 946	+2	§
		專營 2 Franchise 2	2 088 ( 392)	+4 -2	-2 -6	2 294 ( 671)	-1 -3	§ -1	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	170 152 18	-1 - -5	- - -	17 993	§	-
	新巴 NWFB	龍運 LWB	15 572 ( 5 302)	+7 +10	+1 +2	4 069 ( 1 612)	§ +1	+2 +3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	700 664 36	-1 -1 -	-1 -1 -	86 004	-1	-1
			2 613	+4	-1	2 156	+1	§	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	166 166 -	+2 +2 -	+1 +1 -	19 638	+1	+1
	新大嶼山巴士 NLB	1 910	+2	-1	606	-8	-3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	108 - 108	+4 - +4	- - -	7 019	+4	-	
	小計 Sub-total	121 684 ( 18 522)	+7 +9	+1 +1	40 200 ( 7 462)	+3 +1	+2 +2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	5 749 5 356 393	-1 -1 +1	§ § -1	698 392	-1	§	
鐵路 Railways	港鐵 MTR	港鐵線路 <sup>(5)</sup> MTR Lines <sup>(5)</sup>	135 858 ( 33 323)	+9 +11	-1 -1	2 719	+7	-1	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	1 740	+3	-	548 214	+3	-
		機場快線 Airport Express Line	1 036 ( 513)	+3 +4	-10 -9	246	+7	§	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	77	-	-	7 700	-	-
		輕鐵 Light Rail	14 392	+7	+1	663	+1	+1	車卡 Light Rail Vehicle	139	-	-	32 665	+5	+5
		香港電車 HK Tramways	6 381	§	-1	426	-4	+2	雙層電車 <sup>(7)</sup> Double Deck Tramcars <sup>(7)</sup>	161	-	-	18 515	-	-
	小計 Sub-total	157 667	+8	-1	4 054	+5	§		2 117	+3	-	607 094	+3	§	
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	47 076 #	+2	§	28 666 #	+3	+4	專線小巴 <sup>(4)</sup> GMB <sup>(4)</sup>	3 074	+1	§	49 184	+1	§	
	紅色小巴 RMB	11 092	+5	+3	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 <sup>(4)</sup> RMB <sup>(4)</sup>	1 274	-1	§	20 384	-1	§	
	小計 Sub-total	58 167 #	+3	+1	N.A.	N.A.	N.A.		4 348	§	§	69 568	§	§	
渡輪 <sup>(8)</sup> Ferries <sup>(8)</sup>	新渡輪 New World First Ferry	1 089 ( 238)	+3 +15	-2 +4	-	-	-	船隻 Vessels	21	-13	-	13 891	-8	-	
	天星小輪 "Star" Ferry	1 768 ( 1 768)	-3 -3	-13 -13	-	-	-	船隻 Vessels	11	-	-	5 913	-	-	
	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	1 107 ( 87)	-2 +27	-2 +11	-	-	-	船隻 Vessels	36	-3	-5	10 676	§	-4	
	小計 Sub-total	3 964 ( 2 093)	-1 §	-7 -11	-	-	-	船隻 Vessels	68	-6	-3	30 480	-4	-1	



表 2.2 (續)  
Table 2.2 (cont'd)

2013/01

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		
		('000)	2012/01 (%)	2012/12 (%)	('000)	2012/01 (%)	2012/12 (%)		2012/01 (%)	2012/12 (%)		2012/01 (%)	2012/12 (%)	
山頂纜車	Peak Tramway	530	+1	-3	11	§	-1	纜車 Tramcars	2	-	-	240	-	-
港鐵巴士(新界西北)	MTR Buses (Northwest New Territories)	4 044	+14	+2	503	+5	+2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup>	117	-1	-	13 052	+2	-
								- 雙層 Double Deck	109	+18	-			
								- 單層 Single Deck	8	-69	-			
居民巴士 <sup>(9)</sup>	Residents' Services <sup>(9)</sup>	7 011 #	+4	+1	3 501 #	+6	+1	旅遊巴士 <sup>(4)</sup> Coaches <sup>(4)</sup>	1 094	-3	-2	55 030	-2	-2
的士	Taxis	29 081 #	+1	-1	N.A.	N.A.	N.A.	的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	18 133	§	§	89 401	§	§
合計	Overall	382 148 #	+6	§								1 563 257	§	§

註： 括號內的數字代表過海服務。

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。  
港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，當中包括後備車輛/船隻，所以一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。
- (6) 只包括載人的車卡。
- (7) 電車的載客量是憲報刊登的名義上數字。
- (8) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。
- (9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
  - (2) The Car km operated of bus operators refers to pay km.  
Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
  - (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels, which include spares, owned by individual operators. Hence the numbers of vehicles/vessels deployed in service are generally not the actual numbers.
  - (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
  - (5) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.
  - (6) Including passenger cars only.
  - (7) The passenger carrying capacity of a tramcar is nominal figure listed in gazette schedules.
  - (8) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.
  - (9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次 (二零一三年一月)  
 Chart 2.1 - Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (January 2013)

2013/01

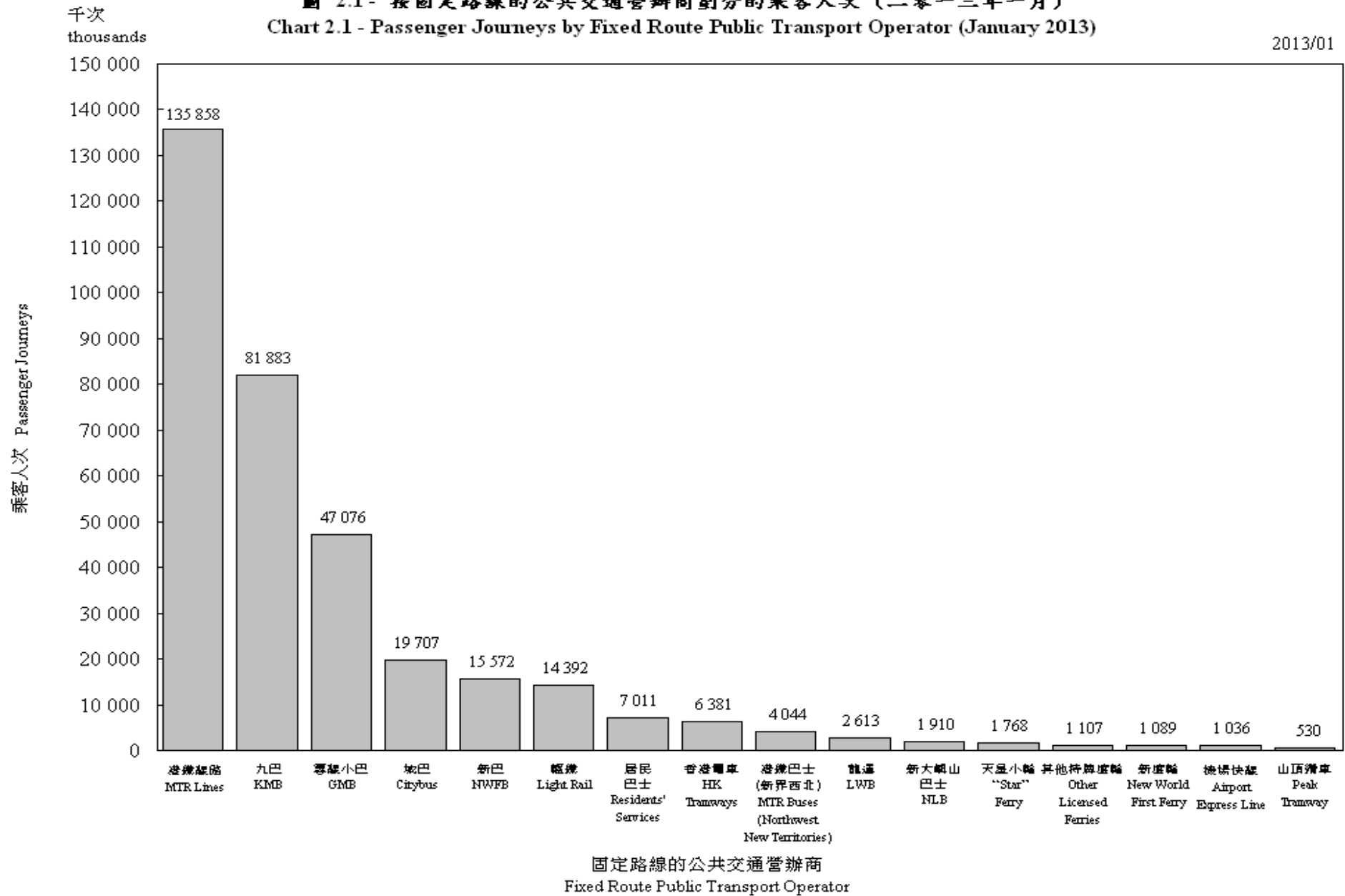
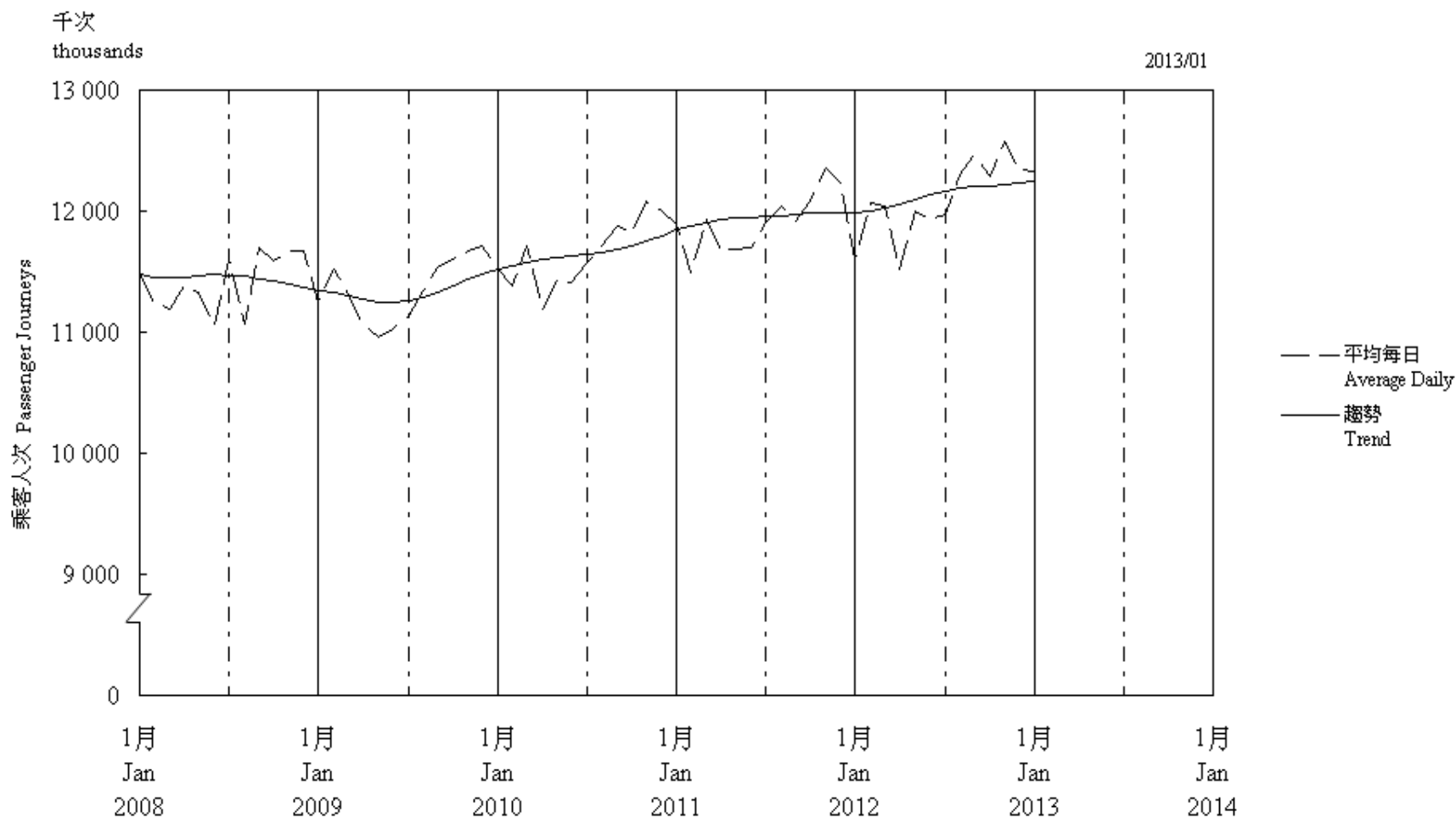


圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢  
 Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次趨勢  
Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2013/01

圖 2.3 - 專營巴士  
Chart 2.3 - Franchised Buses

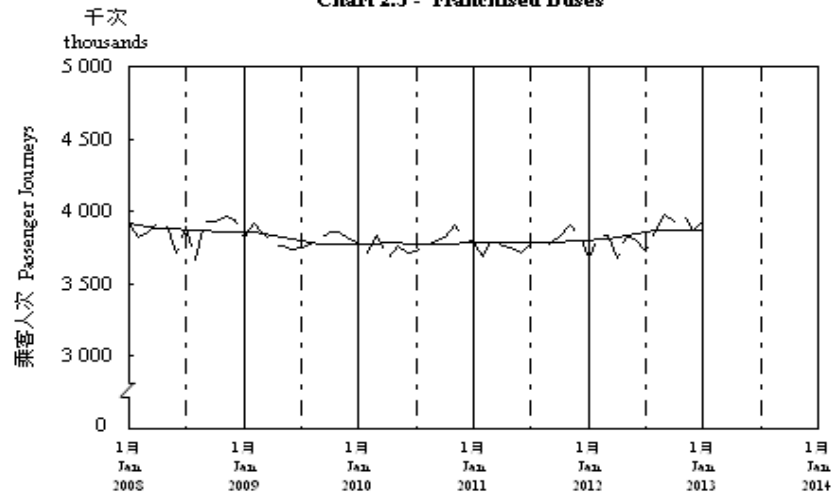
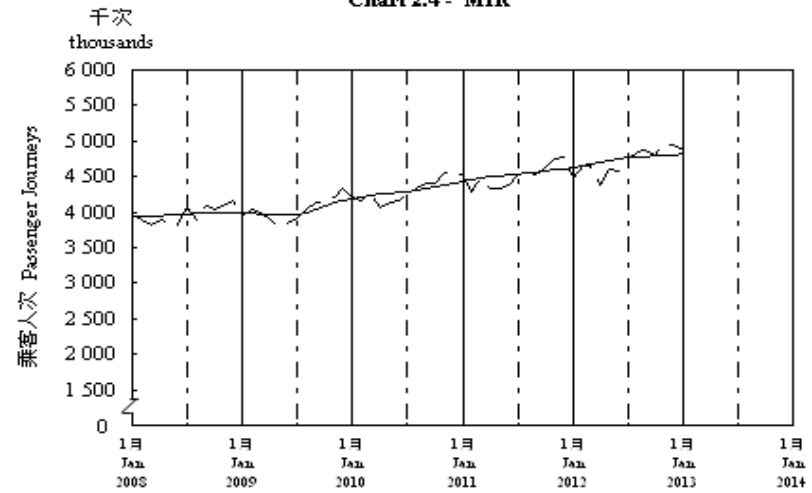
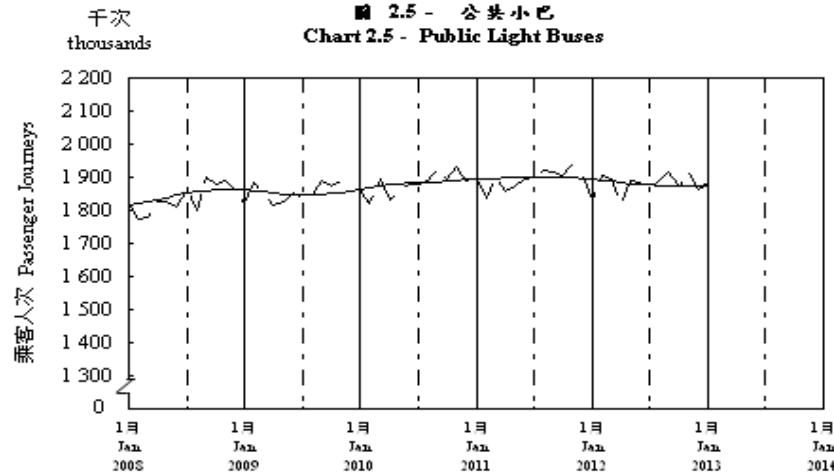


圖 2.4 - 港鐵<sup>(1)</sup>  
Chart 2.4 - MTR<sup>(1)</sup>



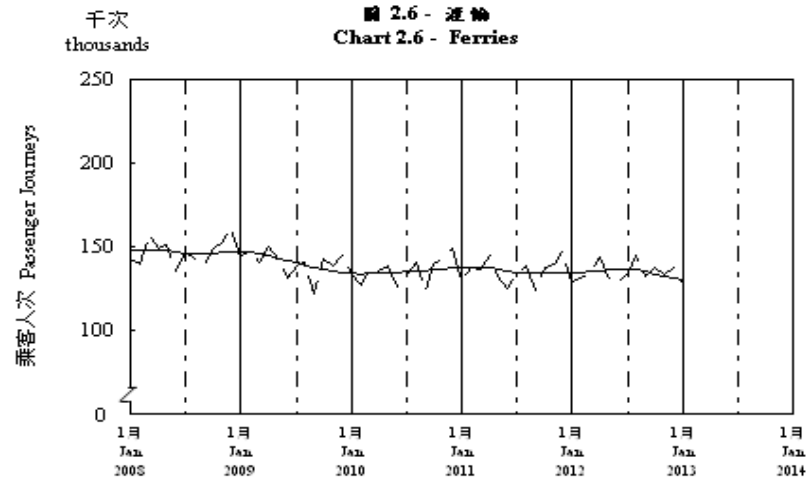
註：(1)包括港鐵線路、機場快線及輕鐵。  
Note: (1)Including MTR Lines, Airport Express Line and Light Rail.

圖 2.5 - 公共小巴  
Chart 2.5 - Public Light Buses



— — 平均每日 Average Daily  
—— 趨勢 Trend

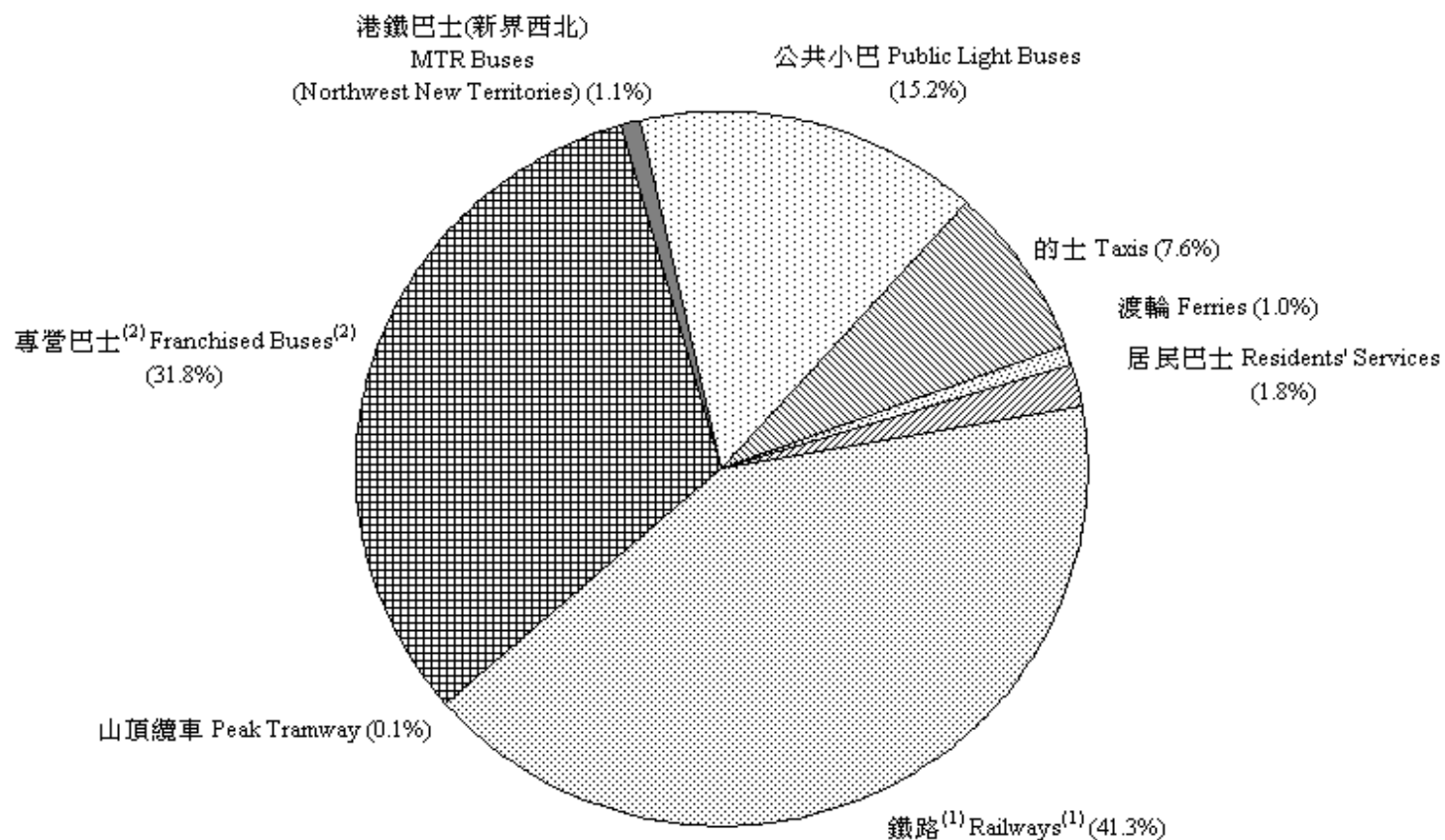
圖 2.6 - 渡輪  
Chart 2.6 - Ferries



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (二零一三年一月)  
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode (January 2013)

2013/01



註：(1) 鐵路包括港鐵線路、機場快線、輕鐵及香港電車。

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR Lines, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (二零一三年一月)  
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (January 2013)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	-	73 486	8 397	81 883	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	12 650	538	4 430	17 619
		專營 2 Franchise 2	-	1 695	392	2 088
		小計 Sub-total	12 650	2 234	4 823	19 707
	新巴 NWFB	8 936	1 333	5 302	15 572	
	龍運 LWB	-	2 613	-	2 613	
	新大嶼山巴士 NLB	-	1 910	-	1 910	
	總計 Total	21 587	81 575	18 522	121 684	
港鐵 MTR	港鐵線路 <sup>(1)</sup> MTR Lines <sup>(1)</sup>	11 016	91 518	33 323	135 858	
	機場快線 Airport Express Line	-	523	513	1 036	
	輕鐵 Light Rail	-	14 392	-	14 392	
	港鐵巴士(新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	-	4 044	-	4 044	
	總計 Total	11 016	110 477	33 836	155 329	

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。

Note : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.

2013/01

千次

thousands

表 2.4 : 按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次

Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 <sup>(1)</sup> Ferries <sup>(1)</sup>			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
<b>2008</b>	<b>96 352</b>	<b>47 550</b>	<b>4 591</b>	<b>52 141</b>	<b>57 220</b>	<b>205 713</b>	<b>333 040</b>	<b>2 261</b>	<b>25 212</b>	<b>703</b>	<b>28 176</b>
<b>2009</b>	<b>94 722</b>	<b>47 031</b>	<b>4 484</b>	<b>51 514</b>	<b>56 638</b>	<b>202 874</b>	<b>335 663</b>	<b>2 287</b>	<b>23 804</b>	<b>747</b>	<b>26 838</b>
<b>2010</b>	<b>86 232</b>	<b>43 430</b>	<b>4 181</b>	<b>47 611</b>	<b>52 812</b>	<b>186 655</b>	<b>323 877</b>	<b>2 207</b>	<b>20 935</b>	<b>781</b>	<b>23 924</b>
<b>2011</b>	<b>94 603</b>	<b>48 731</b>	<b>4 629</b>	<b>53 360</b>	<b>58 750</b>	<b>206 712</b>	<b>373 024</b>	<b>2 512</b>	<b>22 283</b>	<b>910</b>	<b>25 705</b>
<b>2012</b>	<b>96 244</b>	<b>50 351</b>	<b>4 789</b>	<b>55 140</b>	<b>59 963</b>	<b>211 348</b>	<b>386 874</b>	<b>2 641</b>	<b>21 669</b>	<b>968</b>	<b>25 278</b>
2011 / 08	8 238	4 265	418	4 682	5 032	17 953	33 053	209	1 956	82	2 247
09	7 583	3 888	366	4 254	4 785	16 623	30 250	200	1 601	73	1 873
10	8 010	4 143	390	4 533	5 032	17 575	31 983	216	1 936	79	2 232
11	7 995	4 106	378	4 484	5 049	17 528	32 411	218	1 890	81	2 190
12	8 278	4 299	412	4 711	5 129	18 119	33 711	219	2 204	75	2 498
2012 / 01	7 741	4 041	402	4 443	4 810	16 994	30 610	206	1 816	69	2 091
02	7 669	3 953	349	4 302	4 805	16 776	30 589	213	1 731	74	2 018
03	8 296	4 272	392	4 664	5 173	18 132	32 498	228	1 835	81	2 144
04	7 579	3 950	403	4 353	4 699	16 632	28 948	202	1 828	78	2 109
05	8 088	4 177	399	4 576	5 013	17 677	31 872	225	1 744	85	2 054
06	7 734	3 999	393	4 392	4 765	16 891	30 884	214	1 676	80	1 971
07	7 887	4 125	404	4 529	4 842	17 258	33 736	219	1 866	83	2 167
08	8 385	4 455	434	4 889	5 133	18 408	34 690	224	2 002	85	2 312
09	8 082	4 246	393	4 639	5 074	17 795	32 349	219	1 646	81	1 946
10	8 295	4 420	407	4 826	5 238	18 359	32 948	231	1 791	90	2 111
11	8 170	4 310	394	4 705	5 234	18 108	33 518	232	1 702	84	2 018
12	8 317	4 403	418	4 821	5 179	18 317	34 233	228	2 032	78	2 338
2013 / 01	8 397	4 430	392	4 823	5 302	18 522	33 836	238	1 768	87	2 093

註： (1) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Note : (1) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

**第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字**  
**Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics**

表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)

較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3

Table 3.1S : Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)

More detailed figures are presented in Tables 3.1(a) - 3.3

2013/01

年 / 月 Year/Month	過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務 Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service								非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels					
	海底隧道 Cross Harbour Tunnel		東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing		西區海底隧道 Western Harbour Crossing		汽車渡輪服務 Vehicular Ferry Services		獅子山隧道 Lion Rock Tunnel		香港仔隧道 Aberdeen Tunnel		城門隧道 Shing Mun Tunnels	
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles
2008	44 375 838	121 245	23 137 619	63 218	17 473 527	47 742	30 490	83	31 010 056	84 727	22 462 073	61 372	17 937 596	49 010
2009	44 318 966	121 422	22 990 195	62 987	17 600 924	48 222	31 548	86	30 931 762	84 745	22 496 566	61 634	17 136 043	46 948
2010	44 131 405	120 908	24 648 289	67 530	19 556 854	53 580	33 274	91	31 609 055	86 600	22 956 524	62 895	17 304 760	47 410
2011	43 998 983	120 545	25 374 790	69 520	20 786 819	56 950	35 759	98	32 419 353	88 820	23 474 268	64 313	17 538 630	48 051
2012	43 265 924	118 213	25 883 548	70 720	22 125 482	60 452	45 797	125	32 187 920	87 945	23 778 592	64 969	17 892 552	48 887
2011 / 10	3 728 503	120 274	2 147 373	69 270	1 803 509	58 178	3 713	120	2 763 769	89 154	2 021 204	65 200	1 463 248	47 202
11	3 612 676	120 423	2 213 035	73 768	1 887 744	62 925	3 760	125	2 742 399	91 413	1 983 088	66 103	1 475 222	49 174
12	3 739 516	120 630	2 255 963	72 773	1 920 120	61 939	3 795	122	2 862 636	92 343	2 023 843	65 285	1 544 973	49 838
2012 / 01	3 652 517	117 823	2 106 571	67 954	1 713 963	55 289	3 592	116	2 791 960	90 063	1 968 551	63 502	1 495 150	48 231
02	3 504 747	120 853	2 041 889	70 410	1 701 050	58 657	3 566	123	2 612 099	90 072	1 895 886	65 375	1 391 031	47 967
03	3 773 722	121 733	2 223 902	71 739	1 896 900	61 190	3 889	125	2 492 632	80 407	2 065 007	66 613	1 523 315	49 139
04	3 533 101	117 770	1 964 740	65 491	1 671 462	55 715	3 612	120	2 558 888	85 296	1 897 357	63 245	1 417 393	47 246
05	3 645 797	117 606	2 204 789	71 122	1 850 786	59 703	4 034	130	2 721 127	87 778	2 033 407	65 594	1 506 956	48 611
06	3 533 609	117 787	2 139 516	71 317	1 809 265	60 309	3 824	127	2 636 425	87 881	1 954 548	65 152	1 467 481	48 916
07	3 550 269	114 525	2 138 927	68 998	1 821 620	58 762	3 873	125	2 654 523	85 630	1 949 796	62 897	1 487 288	47 977
08	3 633 321	117 204	2 236 012	72 129	1 926 468	62 144	4 006	129	2 704 742	87 250	2 017 080	65 067	1 522 241	49 105
09	3 559 751	118 658	2 202 547	73 418	1 878 572	62 619	3 982	133	2 721 048	90 702	1 981 896	66 063	1 509 357	50 312
10	3 676 150	118 585	2 163 138	69 779	1 883 172	60 747	3 926	127	2 745 062	88 550	2 036 420	65 691	1 507 763	48 638
11	3 545 998	118 200	2 230 830	74 361	1 995 682	66 523	3 909	130	2 729 295	90 977	1 974 341	65 811	1 509 905	50 330
12	3 656 942	117 966	2 230 687	71 958	1 976 542	63 759	3 584	116	2 820 119	90 972	2 004 303	64 655	1 554 672	50 151
2013 / 01	3 686 313	118 913	2 236 218	72 136	1 868 979	60 290	3 608	116	2 805 046	90 485	2 030 383	65 496	1 544 063	49 808

年 / 月 Year/Month	非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels												青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link		當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel		大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel		啓德隧道 Kai Tak Tunnel		大欖隧道 Tai Lam Tunnel		愉景灣隧道及連接道路 Discovery Bay Tunnel Link		尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel		青嶼幹線 Lantau Link		
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	
2008	26 340 965	71 970	19 873 582	54 299	20 860 536	56 996	17 431 613	47 627	386 846	1 057	5 201 073	18 186	20 651 031	56 424	366
2009	26 440 028	72 438	18 469 453	50 601	20 968 854	57 449	16 212 990	44 419	348 408	955	8 635 278	23 658	20 063 672	54 969	365
2010	28 187 640	77 226	19 217 571	52 651	20 915 598	57 303	18 007 897	49 337	404 860	1 109	11 585 525	31 741	22 672 072	62 115	365
2011	29 340 412	80 385	19 394 570	53 136	20 831 063	57 071	19 116 766	52 375	409 710	1 122	12 898 160	35 337	23 923 671	65 544	365
2012	30 495 753	83 322	20 410 892	55 767	20 065 998	54 825	20 792 731	56 811	398 066	1 088	14 482 136	39 569	25 139 219	68 686	366
2011 / 10	2 520 786	81 316	1 644 865	53 060	1 756 723	56 668	1 657 633	53 472	34 162	1 102	1 128 031	36 388	2 087 372	67 335	31
11	2 514 847	83 828	1 670 832	55 694	1 754 203	58 473	1 660 410	55 347	35 258	1 175	1 161 797	38 727	2 033 020	67 767	30
12	2 614 729	84 346	1 736 693	56 022	1 761 962	56 837	1 751 458	56 499	34 746	1 121	1 197 398	38 626	2 154 920	69 514	31
2012 / 01	2 548 339	82 204	1 695 605	54 697	1 640 250	52 911	1 621 147	52 295	30 652	989	1 099 674	35 473	2 046 826	66 027	31
02	2 384 368	82 220	1 582 465	54 568	1 668 646	57 540	1 548 958	53 412	30 570	1 054	1 082 769	37 337	1 851 691	63 851	29
03	2 594 494	83 693	1 827 142	58 940	1 814 271	58 525	1 732 535	55 888	34 362	1 108	1 271 154	41 005	2 095 124	67 585	31
04	2 387 142	79 571	1 574 098	52 470	1 491 461	49 715	1 628 220	54 274	30 650	1 022	1 099 724	36 657	2 107 905	70 264	30
05	2 592 623	83 633	1 730 687	55 829	1 669 715	53 862	1 738 500	56 081	33 494	1 080	1 222 791	39 445	2 051 953	66 192	31
06	2 510 244	83 675	1 665 879	55 529	1 623 040	54 101	1 705 465	56 849	33 144	1 105	1 187 793	39 593	2 036 693	67 890	30
07	2 525 863	81 479	1 683 402	54 303	1 523 917	49 159	1 756 507	56 662	32 036	1 033	1 212 794	39 122	2 150 982	69 387	31
08	2 564 463	82 725	1 717 734	55 411	1 810 918	58 417	1 801 865	58 125	34 880	1 125	1 251 260	40 363	2 207 162	71 199	31
09	2 571 149	85 705	1 728 447	57 615	1 613 295	53 777	1 777 061	59 235	34 326	1 144	1 244 672	41 489	2 077 410	69 247	30
10	2 589 685	83 538	1 710 634	55 182	1 723 633	55 601	1 780 900	57 448	34 444	1 111	1 231 277	39 719	2 162 546	69 760	31
11	2 580 797	86 027	1 731 427	57 714	1 752 177	58 406	1 824 853	60 828	35 248	1 175	1 274 600	42 487	2 123 769	70 792	30
12	2 646 586	85 374	1 763 372	56 883	1 734 675	55 957	1 876 720	60 539	34 260	1 105	1 303 628	42 053	2 227 158	71 844	31
2013 / 01	2 624 052	84 647	1 749 855	56 447	1 795 740	57 927	1 819 635	58 698	36 098	1 164	1 301 285	41 977	2 106 851	67 963	31



過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Services

表 3.1(a) : 海底隧道

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel

2013/01

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2008	8 008 514	7 769 172	15 777 686	5 956 084	5 927 674	11 883 758	973 892	964 561	1 938 453	599 124	544 399	1 143 523	661 644	771 588	1 433 232	1 027 909	1 127 517	2 155 426
2009	8 098 032	7 824 259	15 922 291	5 882 525	5 918 946	11 801 471	960 113	950 668	1 910 781	579 984	536 295	1 116 279	671 855	778 474	1 450 329	1 028 711	1 124 653	2 153 364
2010	8 009 245	7 684 558	15 693 803	5 888 078	5 907 266	11 795 344	919 206	900 627	1 819 833	551 385	518 587	1 069 972	750 407	864 223	1 614 630	1 004 722	1 115 477	2 120 199
2011	8 049 706	7 865 973	15 915 679	5 906 357	5 902 607	11 808 964	887 582	866 548	1 754 130	525 055	499 141	1 024 196	776 876	893 025	1 669 901	983 277	1 106 401	2 089 678
2012	8 100 492	7 886 643	15 987 135	5 711 037	5 683 249	11 394 286	846 993	819 380	1 666 373	482 342	463 373	945 715	774 699	893 257	1 667 956	985 508	1 120 535	2 106 043
2011 / 08	660 010	651 248	1 311 258	488 631	489 388	978 019	77 636	75 104	152 740	42 725	41 208	83 933	69 231	78 687	147 918	82 124	95 345	177 469
09	647 652	653 541	1 301 193	471 353	471 632	942 985	73 120	70 965	144 085	41 539	40 062	81 601	56 044	65 399	121 443	78 032	89 340	167 372
10	673 300	680 181	1 353 481	502 654	503 654	1 006 308	74 912	72 838	147 750	44 960	43 107	88 067	64 355	75 159	139 514	82 763	94 260	177 023
11	642 232	642 123	1 284 355	472 615	469 681	942 296	76 622	74 782	151 404	42 156	40 812	82 968	73 631	85 382	159 013	79 403	91 065	170 468
12	679 917	672 204	1 352 121	501 507	503 125	1 004 632	75 833	74 306	150 139	43 901	41 716	85 617	70 305	81 188	151 493	82 111	93 214	175 325
2012 / 01	713 614	707 629	1 421 243	512 869	512 551	1 025 420	64 628	63 498	128 126	42 209	40 762	82 971	56 950	66 176	123 126	82 247	91 144	173 391
02	644 618	635 991	1 280 609	476 283	475 985	952 268	68 180	66 623	134 803	40 938	39 479	80 417	60 673	70 533	131 206	78 789	87 452	166 241
03	678 409	668 747	1 347 156	508 899	510 658	1 019 557	76 655	74 812	151 467	43 196	41 661	84 857	68 445	80 601	149 046	84 050	94 778	178 828
04	664 428	645 042	1 309 470	487 799	483 607	971 406	63 374	61 405	124 779	37 966	36 767	74 733	62 083	72 236	134 319	80 748	90 167	170 915
05	680 225	659 268	1 339 493	467 359	464 429	931 788	72 960	70 132	143 092	40 887	39 439	80 326	64 758	74 843	139 601	84 616	95 599	180 215
06	659 996	635 983	1 295 979	460 295	456 685	916 980	67 946	65 624	133 570	39 410	37 814	77 224	61 584	70 695	132 279	81 785	92 835	174 620
07	664 792	642 319	1 307 111	458 462	455 854	914 316	67 008	64 687	131 695	38 521	36 856	75 377	69 106	78 880	147 986	82 553	93 933	176 486
08	668 425	645 413	1 313 838	461 919	463 165	925 084	73 673	70 556	144 229	38 257	36 285	74 542	71 757	81 523	153 280	83 611	96 841	180 452
09	680 942	655 882	1 336 824	452 637	451 567	904 204	75 005	72 052	147 057	39 372	37 853	77 225	56 515	64 729	121 244	81 127	93 406	174 533
10	692 413	668 828	1 361 241	489 442	485 567	975 009	76 975	74 056	151 031	41 348	40 242	81 590	61 854	71 227	133 081	84 057	96 139	180 196
11	657 843	637 614	1 295 457	455 196	446 744	901 940	71 746	68 884	140 630	39 990	38 062	78 052	71 861	82 895	154 756	80 182	93 337	173 519
12	694 787	683 927	1 378 714	479 877	476 437	956 314	68 843	67 051	135 894	40 248	38 153	78 401	69 113	78 919	148 032	81 743	94 904	176 647
2013 / 01	699 649	671 143	1 370 792	477 302	469 937	947 239	77 231	74 599	151 830	40 523	38 667	79 190	59 244	68 083	127 327	84 024	96 701	180 725

註：海底隧道於一九七二年八月三日通車，並於一九九九年九月一日起歸屬政府。由一九九九年九月一日至二零零六年八月三十一日以合方約式將管理及營運的工作交給香港隧道及高速公路管理有限公司。由二零零六年九月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給香港運輸物流及管理有限公司，及於由二零一零年十一月二十二日起轉交給信佳集團管理有限公司。

Note: The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3 August 1972 and vested in the Government on 1 September 1999. Its management and operation were contracted out to Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. on 1 September 1999 until 31 August 2006. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd. on 1 September 2006 and were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 22 November 2010.

表 3.1(a) (續)  
Table 3.1(a) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>4 102 308</b>	<b>4 117 912</b>	<b>8 220 220</b>	<b>744 936</b>	<b>753 002</b>	<b>1 497 938</b>	<b>158 144</b>	<b>167 458</b>	<b>325 602</b>	<b>22 232 555</b>	<b>22 143 283</b>	<b>44 375 838</b>	<b>60 745</b>	<b>60 501</b>	<b>121 245</b>
<b>2009</b>	<b>4 026 090</b>	<b>4 048 535</b>	<b>8 074 625</b>	<b>761 949</b>	<b>777 731</b>	<b>1 539 680</b>	<b>165 589</b>	<b>184 557</b>	<b>350 146</b>	<b>22 174 848</b>	<b>22 144 118</b>	<b>44 318 966</b>	<b>60 753</b>	<b>60 669</b>	<b>121 422</b>
<b>2010</b>	<b>3 977 403</b>	<b>4 018 922</b>	<b>7 996 325</b>	<b>805 152</b>	<b>819 329</b>	<b>1 624 481</b>	<b>184 819</b>	<b>211 999</b>	<b>396 818</b>	<b>22 090 417</b>	<b>22 040 988</b>	<b>44 131 405</b>	<b>60 522</b>	<b>60 386</b>	<b>120 908</b>
<b>2011</b>	<b>3 829 703</b>	<b>3 888 925</b>	<b>7 718 628</b>	<b>811 332</b>	<b>821 863</b>	<b>1 633 195</b>	<b>184 566</b>	<b>200 046</b>	<b>384 612</b>	<b>21 954 454</b>	<b>22 044 529</b>	<b>43 998 983</b>	<b>60 149</b>	<b>60 396</b>	<b>120 545</b>
<b>2012</b>	<b>3 716 344</b>	<b>3 784 157</b>	<b>7 500 501</b>	<b>796 071</b>	<b>804 490</b>	<b>1 600 561</b>	<b>192 327</b>	<b>205 027</b>	<b>397 354</b>	<b>21 605 813</b>	<b>21 660 111</b>	<b>43 265 924</b>	<b>59 032</b>	<b>59 181</b>	<b>118 213</b>
2011 / 08	336 832	344 268	681 100	72 016	73 391	145 407	16 693	18 410	35 103	1 845 898	1 867 049	3 712 947	59 545	60 227	119 772
09	311 201	318 104	629 305	66 041	67 635	133 676	15 149	16 854	32 003	1 760 131	1 793 532	3 553 663	58 671	59 784	118 455
10	318 058	326 073	644 131	68 003	68 829	136 832	16 822	18 575	35 397	1 845 827	1 882 676	3 728 503	59 543	60 731	120 274
11	319 829	328 177	648 006	68 969	70 203	139 172	16 502	18 492	34 994	1 791 959	1 820 717	3 612 676	59 732	60 691	120 423
12	319 604	327 494	647 098	68 833	70 372	139 205	16 057	17 829	33 886	1 858 068	1 881 448	3 739 516	59 938	60 692	120 630
2012 / 01	275 692	278 961	554 653	57 272	58 072	115 344	13 579	14 664	28 243	1 819 060	1 833 457	3 652 517	58 679	59 144	117 823
02	296 632	303 492	600 124	63 610	64 651	128 261	14 796	16 022	30 818	1 744 519	1 760 228	3 504 747	60 156	60 698	120 853
03	329 499	337 026	666 525	69 960	71 570	141 530	16 682	18 074	34 756	1 875 795	1 897 927	3 773 722	60 510	61 223	121 733
04	295 442	297 857	593 299	62 272	63 181	125 453	13 944	14 783	28 727	1 768 056	1 765 045	3 533 101	58 935	58 835	117 770
05	326 181	331 096	657 277	68 677	69 814	138 491	17 309	18 205	35 514	1 822 972	1 822 825	3 645 797	58 806	58 801	117 606
06	313 316	318 616	631 932	67 587	67 938	135 525	17 267	18 233	35 500	1 769 186	1 764 423	3 533 609	58 973	58 814	117 787
07	312 235	317 025	629 260	67 211	67 504	134 715	16 196	17 127	33 323	1 776 084	1 774 185	3 550 269	57 293	57 232	114 525
08	326 690	335 008	661 698	71 544	72 326	143 870	17 498	18 830	36 328	1 813 374	1 819 947	3 633 321	58 496	58 708	117 204
09	311 313	316 487	627 800	68 310	68 398	136 708	16 442	17 714	34 156	1 781 663	1 778 088	3 559 751	59 389	59 270	118 658
10	310 369	314 999	625 368	67 229	67 036	134 265	16 688	17 681	34 369	1 840 375	1 835 775	3 676 150	59 367	59 219	118 585
11	313 737	319 166	632 903	67 397	67 622	135 019	16 427	17 295	33 722	1 774 379	1 771 619	3 545 998	59 146	59 054	118 200
12	305 238	314 424	619 662	65 002	66 378	131 380	15 499	16 399	31 898	1 820 350	1 836 592	3 656 942	58 721	59 245	117 966
2013 / 01	326 601	330 389	656 990	68 503	69 061	137 564	16 844	17 812	34 656	1 849 921	1 836 392	3 686 313	59 675	59 238	118 913

資料來源：香港運輸物流及管理有限公司  
信佳集團管理有限公司

Sources : Hong Kong Transport, Logistics and Management Co. Ltd.  
Serco Group (HK) Ltd.

表 3.1(b) : 東區海底隧道

Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing

2013/01

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2008	6 093 690	6 356 055	12 449 745	2 156 364	2 337 667	4 494 031	386 547	388 297	774 844	189 389	185 660	375 049	118 490	85 533	204 023	423 046	382 175	805 221
2009	6 185 532	6 384 846	12 570 378	2 200 967	2 326 665	4 527 632	379 843	378 897	758 740	184 083	179 683	363 766	122 718	88 235	210 953	415 756	379 276	795 032
2010	6 564 508	6 777 927	13 342 435	2 463 288	2 616 509	5 079 797	379 462	385 409	764 871	179 476	175 116	354 592	130 891	92 366	223 257	416 602	377 269	793 871
2011	6 740 540	6 908 691	13 649 231	2 634 587	2 817 441	5 452 028	378 890	386 874	765 764	170 411	167 498	337 909	140 682	103 647	244 329	417 757	376 834	794 591
2012	6 916 812	7 073 509	13 990 321	2 734 402	2 913 707	5 648 109	371 127	380 493	751 620	148 148	144 879	293 027	145 649	109 272	254 921	413 201	367 539	780 740
2011 / 08	566 814	582 658	1 149 472	224 077	239 614	463 691	34 813	35 915	70 728	13 959	13 687	27 646	10 454	7 577	18 031	36 150	32 380	68 530
09	556 236	567 404	1 123 640	210 567	226 216	436 783	31 935	32 771	64 706	13 800	13 635	27 435	11 264	8 489	19 753	33 840	30 336	64 176
10	572 856	586 530	1 159 386	222 069	237 449	459 518	32 324	33 012	65 336	14 056	13 973	28 029	12 633	9 524	22 157	35 156	31 474	66 630
11	583 341	594 387	1 177 728	229 264	246 226	475 490	33 880	34 316	68 196	14 141	13 998	28 139	10 766	25 362	35 022	35 022	31 040	66 062
12	597 850	607 326	1 205 176	239 227	252 047	491 274	33 245	33 493	66 738	13 861	13 669	27 530	13 056	9 762	22 818	35 465	31 568	67 033
2012 / 01	579 522	592 065	1 171 587	231 207	245 391	476 598	26 848	26 922	53 770	13 498	13 337	26 835	10 656	8 189	18 845	34 035	30 989	65 024
02	542 730	556 295	1 099 025	224 367	240 536	464 903	27 366	27 947	55 313	13 675	13 568	27 243	12 133	9 441	21 574	33 408	29 761	63 169
03	586 720	600 545	1 187 265	238 415	257 383	495 798	31 831	32 417	64 248	14 741	14 564	29 305	13 706	10 360	24 066	35 852	31 795	67 647
04	525 886	542 800	1 068 686	207 051	221 240	428 291	26 544	27 322	53 866	12 721	12 530	25 251	10 686	8 313	18 999	32 520	29 375	61 895
05	588 065	601 806	1 189 871	229 323	243 367	472 690	31 653	32 755	64 408	14 120	13 836	27 956	13 058	10 065	23 123	35 222	31 245	66 467
06	568 301	581 079	1 149 380	222 608	238 269	460 877	30 204	31 103	61 307	13 517	13 166	26 683	12 402	9 204	21 606	33 784	30 174	63 958
07	566 156	582 318	1 148 474	223 859	237 854	461 713	30 711	31 506	62 217	12 463	12 174	24 637	11 004	7 914	18 918	34 319	30 576	64 895
08	588 429	601 404	1 189 833	235 555	248 918	484 473	34 140	35 086	69 226	12 553	12 141	24 694	10 826	7 715	18 541	35 684	31 454	67 138
09	591 085	603 683	1 194 768	228 716	242 952	471 668	33 940	34 825	68 765	10 310	9 947	20 257	11 705	8 655	20 360	34 389	30 222	64 611
10	579 173	595 542	1 174 715	224 336	241 166	465 502	34 059	35 252	69 311	10 291	9 945	20 236	12 410	9 377	21 787	34 540	30 766	65 306
11	594 694	605 016	1 199 710	232 969	248 725	481 694	32 483	33 708	66 191	10 544	10 300	20 844	14 701	10 920	25 621	34 652	30 442	65 094
12	606 051	610 956	1 217 007	235 996	247 906	483 902	31 348	31 650	62 998	9 715	9 371	19 086	12 362	9 119	21 481	34 796	30 740	65 536
2013 / 01	592 417	611 004	1 203 421	234 333	251 112	485 445	34 205	35 283	69 488	10 615	10 384	20 999	12 835	9 605	22 440	35 383	31 184	66 567

註：東區海底隧道於一九八九年九月二十一日通車。

Note : The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21 September 1989.

表 3.1(b) (續)  
Table 3.1(b) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
<b>2008</b>	<b>1 548 464</b>	<b>1 595 499</b>	<b>3 143 963</b>	<b>402 946</b>	<b>418 369</b>	<b>821 315</b>	<b>36 393</b>	<b>33 035</b>	<b>69 428</b>	<b>11 355 329</b>	<b>11 782 290</b>	<b>23 137 619</b>	<b>31 025</b>	<b>32 192</b>	<b>63 218</b>
<b>2009</b>	<b>1 432 304</b>	<b>1 466 944</b>	<b>2 899 248</b>	<b>373 508</b>	<b>384 749</b>	<b>758 257</b>	<b>59 247</b>	<b>46 942</b>	<b>106 189</b>	<b>11 353 958</b>	<b>11 636 237</b>	<b>22 990 195</b>	<b>31 107</b>	<b>31 880</b>	<b>62 987</b>
<b>2010</b>	<b>1 551 905</b>	<b>1 576 345</b>	<b>3 128 250</b>	<b>411 064</b>	<b>424 136</b>	<b>835 200</b>	<b>69 424</b>	<b>56 592</b>	<b>126 016</b>	<b>12 166 620</b>	<b>12 481 669</b>	<b>24 648 289</b>	<b>33 333</b>	<b>34 196</b>	<b>67 530</b>
<b>2011</b>	<b>1 561 005</b>	<b>1 572 010</b>	<b>3 133 015</b>	<b>423 655</b>	<b>441 149</b>	<b>864 804</b>	<b>70 353</b>	<b>62 766</b>	<b>133 119</b>	<b>12 537 880</b>	<b>12 836 910</b>	<b>25 374 790</b>	<b>34 350</b>	<b>35 170</b>	<b>69 520</b>
<b>2012</b>	<b>1 561 516</b>	<b>1 572 611</b>	<b>3 134 127</b>	<b>423 606</b>	<b>448 757</b>	<b>872 363</b>	<b>80 113</b>	<b>78 207</b>	<b>158 320</b>	<b>12 794 574</b>	<b>13 088 974</b>	<b>25 883 548</b>	<b>34 958</b>	<b>35 762</b>	<b>70 720</b>
2011 / 08	141 473	141 464	282 937	38 014	39 886	77 900	6 766	5 585	12 351	1 072 520	1 098 766	2 171 286	34 597	35 444	70 041
09	131 213	131 235	262 448	35 764	37 125	72 889	6 804	5 979	12 783	1 031 423	1 053 190	2 084 613	34 381	35 106	69 487
10	130 608	131 125	261 733	36 003	37 704	73 707	5 888	4 989	10 877	1 061 593	1 085 780	2 147 373	34 245	35 025	69 270
11	139 822	139 269	279 091	38 331	40 179	78 510	7 620	6 837	14 457	1 096 017	1 117 018	2 213 035	36 534	37 234	73 768
12	141 770	141 591	283 361	38 474	39 854	78 328	7 076	6 629	13 705	1 120 024	1 135 939	2 255 963	36 130	36 643	72 773
2012 / 01	110 089	112 592	222 681	29 561	31 271	60 832	5 348	5 051	10 399	1 040 764	1 065 807	2 106 571	33 573	34 381	67 954
02	115 872	117 068	232 940	32 115	34 198	66 313	5 930	5 479	11 409	1 007 596	1 034 293	2 041 889	34 745	35 665	70 410
03	132 193	133 602	265 795	36 615	38 812	75 427	7 381	6 970	14 351	1 097 454	1 126 448	2 223 902	35 402	36 337	71 739
04	114 786	117 586	232 372	31 250	33 568	64 818	5 333	5 229	10 562	966 777	997 963	1 964 740	32 226	33 265	65 491
05	135 954	136 973	272 927	36 099	38 335	74 434	6 432	6 481	12 913	1 089 926	1 114 863	2 204 789	35 159	35 963	71 122
06	133 163	134 234	267 397	36 243	38 575	74 818	6 810	6 680	13 490	1 057 032	1 082 484	2 139 516	35 234	36 083	71 317
07	134 989	136 384	271 373	36 522	38 677	75 199	5 848	5 653	11 501	1 055 871	1 083 056	2 138 927	34 060	34 937	68 998
08	144 638	143 052	287 690	39 347	41 129	80 476	7 114	6 827	13 941	1 108 286	1 127 726	2 236 012	35 751	36 378	72 129
09	135 355	136 423	271 778	36 272	38 845	75 117	7 635	7 588	15 223	1 089 407	1 113 140	2 202 547	36 314	37 105	73 418
10	128 461	130 351	258 812	35 337	37 896	73 233	7 109	7 127	14 236	1 065 716	1 097 422	2 163 138	34 378	35 401	69 779
11	139 275	139 227	278 502	37 491	39 524	77 015	8 100	8 059	16 159	1 104 909	1 125 921	2 230 830	36 830	37 531	74 361
12	136 741	135 119	271 860	36 754	37 927	74 681	7 073	7 063	14 136	1 110 836	1 119 851	2 230 687	35 833	36 124	71 958
2013 / 01	136 399	138 778	275 177	36 837	38 805	75 642	8 528	8 511	17 039	1 101 552	1 134 666	2 236 218	35 534	36 602	72 136

資料來源：新香港隧道有限公司

Source : New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道

Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing

2013/01

年/月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>4 278 069</b>	<b>4 534 791</b>	<b>8 812 860</b>	<b>2 095 076</b>	<b>1 970 946</b>	<b>4 066 022</b>	<b>81 813</b>	<b>90 275</b>	<b>172 088</b>	<b>374 986</b>	<b>446 859</b>	<b>821 845</b>	<b>258 892</b>	<b>203 342</b>	<b>462 234</b>	<b>588 450</b>	<b>569 337</b>	<b>1 157 787</b>
<b>2009</b>	<b>4 319 654</b>	<b>4 620 838</b>	<b>8 940 492</b>	<b>2 135 605</b>	<b>1 981 759</b>	<b>4 117 364</b>	<b>85 932</b>	<b>97 146</b>	<b>183 078</b>	<b>364 175</b>	<b>425 614</b>	<b>789 789</b>	<b>264 163</b>	<b>212 015</b>	<b>476 178</b>	<b>586 923</b>	<b>569 183</b>	<b>1 156 106</b>
<b>2010</b>	<b>4 696 631</b>	<b>4 995 582</b>	<b>9 692 213</b>	<b>2 565 132</b>	<b>2 407 606</b>	<b>4 972 738</b>	<b>92 385</b>	<b>105 865</b>	<b>198 250</b>	<b>358 941</b>	<b>409 978</b>	<b>768 919</b>	<b>279 705</b>	<b>225 736</b>	<b>505 441</b>	<b>590 365</b>	<b>572 860</b>	<b>1 163 225</b>
<b>2011</b>	<b>4 884 895</b>	<b>5 197 176</b>	<b>10 082 071</b>	<b>2 919 255</b>	<b>2 750 715</b>	<b>5 669 970</b>	<b>94 661</b>	<b>107 921</b>	<b>202 582</b>	<b>341 317</b>	<b>386 815</b>	<b>728 132</b>	<b>278 288</b>	<b>223 080</b>	<b>501 368</b>	<b>589 150</b>	<b>573 603</b>	<b>1 162 753</b>
<b>2012</b>	<b>5 216 826</b>	<b>5 554 849</b>	<b>10 771 675</b>	<b>3 138 738</b>	<b>2 997 121</b>	<b>6 135 859</b>	<b>102 325</b>	<b>120 001</b>	<b>222 326</b>	<b>329 020</b>	<b>370 968</b>	<b>699 988</b>	<b>275 505</b>	<b>227 325</b>	<b>502 830</b>	<b>591 414</b>	<b>576 084</b>	<b>1 167 498</b>
2011 / 08	412 745	440 934	853 679	254 620	240 156	494 776	8 953	10 254	19 207	28 707	32 954	61 661	23 779	18 935	42 714	50 760	49 479	100 239
09	403 511	428 979	832 490	239 903	224 944	464 847	8 509	9 919	18 428	27 575	31 029	58 604	21 829	17 942	39 771	47 150	46 543	93 693
10	424 565	450 222	874 787	257 048	242 532	499 580	8 411	9 816	18 227	28 729	31 995	60 724	24 303	19 476	43 779	49 966	48 339	98 305
11	445 188	470 897	916 085	268 006	254 863	522 869	9 086	10 483	19 569	29 179	32 501	61 680	25 264	20 479	45 743	49 172	47 460	96 632
12	455 496	479 593	935 089	272 992	258 887	531 879	8 816	10 165	18 981	28 917	32 985	61 902	24 607	19 275	43 882	49 913	48 492	98 405
2012 / 01	409 964	435 509	845 473	244 220	232 106	476 326	7 112	8 072	15 184	27 208	30 395	57 603	21 430	17 038	38 468	48 776	47 514	96 290
02	398 543	425 678	824 221	246 861	232 231	479 092	7 675	8 676	16 351	27 248	30 405	57 653	22 593	18 387	40 980	46 355	45 615	91 970
03	444 852	471 757	916 609	279 682	259 994	539 676	8 489	9 827	18 316	29 118	32 548	61 666	24 208	19 231	43 439	50 608	49 252	99 860
04	391 805	418 455	810 260	239 757	230 821	470 578	6 963	8 174	15 137	25 907	29 070	54 977	21 467	17 330	38 797	47 689	46 510	94 199
05	437 229	467 730	904 959	256 049	245 267	501 316	8 588	10 121	18 709	28 001	31 608	59 609	23 059	19 118	42 177	50 284	48 669	98 953
06	424 639	454 835	879 474	252 689	241 135	493 824	8 328	9 673	18 001	26 699	30 452	57 151	22 446	18 550	40 996	49 017	46 927	95 944
07	424 736	453 009	877 745	256 201	245 918	502 119	8 433	9 925	18 358	26 507	30 293	56 800	22 825	18 840	41 665	49 620	48 825	98 445
08	448 165	477 455	925 620	275 087	261 214	536 301	9 148	11 137	20 285	27 304	31 081	58 385	24 107	19 819	43 926	50 984	49 257	100 241
09	444 631	474 846	919 477	262 218	249 721	511 939	9 458	11 529	20 987	27 155	30 690	57 845	22 192	18 861	41 053	48 899	47 677	96 576
10	444 199	472 087	916 286	268 840	257 270	526 110	9 710	11 394	21 104	27 768	30 725	58 493	23 175	19 623	42 798	49 977	48 857	98 834
11	473 883	503 938	977 821	280 212	272 842	553 054	9 595	11 208	20 803	28 354	32 069	60 423	24 915	21 297	46 212	49 110	48 083	97 193
12	474 180	499 550	973 730	276 922	268 602	545 524	8 826	10 265	19 091	27 751	31 632	59 383	23 088	19 231	42 319	50 095	48 898	98 993
2013 / 01	438 702	467 646	906 348	258 863	250 685	509 548	8 985	10 477	19 462	28 633	32 135	60 768	22 819	19 361	42 180	50 987	49 588	100 575

註：西區海底隧道於一九九七年四月三十日通車。

Note : The Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30 April 1997.

表 3.1(c) (續)  
Table 3.1(c) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2008</b>	<b>797 135</b>	<b>795 776</b>	<b>1 592 911</b>	<b>169 844</b>	<b>163 832</b>	<b>333 676</b>	<b>28 620</b>	<b>25 484</b>	<b>54 104</b>	<b>8 672 885</b>	<b>8 800 642</b>	<b>17 473 527</b>	<b>23 696</b>	<b>24 045</b>	<b>47 742</b>
<b>2009</b>	<b>763 975</b>	<b>770 521</b>	<b>1 534 496</b>	<b>174 672</b>	<b>165 061</b>	<b>339 733</b>	<b>33 120</b>	<b>30 568</b>	<b>63 688</b>	<b>8 728 219</b>	<b>8 872 705</b>	<b>17 600 924</b>	<b>23 913</b>	<b>24 309</b>	<b>48 222</b>
<b>2010</b>	<b>873 834</b>	<b>870 497</b>	<b>1 744 331</b>	<b>208 024</b>	<b>195 528</b>	<b>403 552</b>	<b>59 826</b>	<b>48 359</b>	<b>108 185</b>	<b>9 724 843</b>	<b>9 832 011</b>	<b>19 556 854</b>	<b>26 643</b>	<b>26 937</b>	<b>53 580</b>
<b>2011</b>	<b>930 344</b>	<b>933 199</b>	<b>1 863 543</b>	<b>236 119</b>	<b>224 815</b>	<b>460 934</b>	<b>60 109</b>	<b>55 357</b>	<b>115 466</b>	<b>10 334 138</b>	<b>10 452 681</b>	<b>20 786 819</b>	<b>28 313</b>	<b>28 637</b>	<b>56 950</b>
<b>2012</b>	<b>1 002 548</b>	<b>999 653</b>	<b>2 002 201</b>	<b>266 391</b>	<b>255 415</b>	<b>521 806</b>	<b>53 080</b>	<b>48 219</b>	<b>101 299</b>	<b>10 975 847</b>	<b>11 149 635</b>	<b>22 125 482</b>	<b>29 989</b>	<b>30 463</b>	<b>60 452</b>
2011 / 08	84 404	84 307	168 711	21 584	20 209	41 793	5 173	4 933	10 106	890 725	902 161	1 792 886	28 733	29 102	57 835
09	79 085	79 598	158 683	20 296	19 140	39 436	4 769	4 304	9 073	852 627	862 398	1 715 025	28 421	28 747	57 168
10	79 286	79 539	158 825	20 455	19 534	39 989	4 925	4 368	9 293	897 688	905 821	1 803 509	28 958	29 220	58 178
11	86 705	86 279	172 984	22 144	20 853	42 997	4 887	4 298	9 185	939 631	948 113	1 887 744	31 321	31 604	62 925
12	89 156	87 940	177 096	22 660	21 547	44 207	4 734	3 945	8 679	957 291	962 829	1 920 120	30 880	31 059	61 939
2012 / 01	70 159	71 092	141 251	18 744	18 066	36 810	3 411	3 147	6 558	851 024	862 939	1 713 963	27 452	27 837	55 289
02	72 805	73 049	145 854	19 338	17 967	37 305	3 962	3 662	7 624	845 380	855 670	1 701 050	29 151	29 506	58 657
03	83 294	82 534	165 828	22 308	20 709	43 017	4 363	4 126	8 489	946 922	949 978	1 896 900	30 546	30 644	61 190
04	71 204	72 295	143 499	19 316	17 924	37 240	3 530	3 245	6 775	827 638	843 824	1 671 462	27 588	28 127	55 715
05	85 123	85 090	170 213	22 959	21 764	44 723	5 197	4 930	10 127	916 489	934 297	1 850 786	29 564	30 139	59 703
06	85 065	84 481	169 546	22 596	21 681	44 277	5 223	4 829	10 052	896 702	912 563	1 809 265	29 890	30 419	60 309
07	85 972	85 399	171 371	22 811	21 967	44 778	5 405	4 934	10 339	902 510	919 110	1 821 620	29 113	29 649	58 762
08	92 744	92 012	184 756	24 402	23 730	48 132	4 740	4 082	8 822	956 681	969 787	1 926 468	30 861	31 283	62 144
09	88 571	88 062	176 633	23 552	22 933	46 485	4 047	3 530	7 577	930 723	947 849	1 878 572	31 024	31 595	62 619
10	84 261	83 824	168 085	22 481	21 829	44 310	3 850	3 302	7 152	934 261	948 911	1 883 172	30 137	30 610	60 747
11	92 029	92 490	184 519	23 771	23 519	47 290	4 384	3 983	8 367	986 253	1 009 429	1 995 682	32 875	33 648	66 523
12	91 321	89 325	180 646	24 113	23 326	47 439	4 968	4 449	9 417	981 264	995 278	1 976 542	31 654	32 106	63 759
2013 / 01	86 462	85 413	171 875	24 099	23 305	47 404	5 717	5 102	10 819	925 267	943 712	1 868 979	29 847	30 442	60 290

資料來源： 香港西區隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

**表 3.1(d) : 汽車渡輪服務**  
**Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services**

2013/01

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
<b>2008</b>	<b>30 490</b>	<b>30 490</b>	<b>83</b>
<b>2009</b>	<b>31 548</b>	<b>31 548</b>	<b>86</b>
<b>2010</b>	<b>33 274</b>	<b>33 274</b>	<b>91</b>
<b>2011</b>	<b>35 759</b>	<b>35 759</b>	<b>98</b>
<b>2012</b>	<b>45 797</b>	<b>45 797</b>	<b>125</b>
2011 / 08	2 875	2 875	93
09	2 825	2 825	94
10	3 713	3 713	120
11	3 760	3 760	125
12	3 795	3 795	122
2012 / 01	3 592	3 592	116
02	3 566	3 566	123
03	3 889	3 889	125
04	3 612	3 612	120
05	4 034	4 034	130
06	3 824	3 824	127
07	3 873	3 873	125
08	4 006	4 006	129
09	3 982	3 982	133
10	3 926	3 926	127
11	3 909	3 909	130
12	3 584	3 584	116
2013 / 01	3 608	3 608	116

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

## 非過海隧道汽車流量

### Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2013/01

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
<b>2008</b>	<b>10 011 761</b>	<b>10 656 117</b>	<b>20 667 878</b>	<b>2 636 258</b>	<b>2 690 698</b>	<b>5 326 956</b>	<b>2 484 205</b>	<b>2 531 017</b>	<b>5 015 222</b>	<b>15 132 224</b>	<b>15 877 832</b>	<b>31 010 056</b>	<b>41 345</b>	<b>43 382</b>	<b>84 727</b>
<b>2009</b>	<b>10 104 268</b>	<b>10 678 651</b>	<b>20 782 919</b>	<b>2 641 951</b>	<b>2 714 579</b>	<b>5 356 530</b>	<b>2 386 011</b>	<b>2 406 302</b>	<b>4 792 313</b>	<b>15 132 230</b>	<b>15 799 532</b>	<b>30 931 762</b>	<b>41 458</b>	<b>43 286</b>	<b>84 745</b>
<b>2010</b>	<b>10 345 991</b>	<b>10 950 892</b>	<b>21 296 883</b>	<b>2 765 591</b>	<b>2 832 999</b>	<b>5 598 590</b>	<b>2 339 853</b>	<b>2 373 729</b>	<b>4 713 582</b>	<b>15 451 435</b>	<b>16 157 620</b>	<b>31 609 055</b>	<b>42 333</b>	<b>44 267</b>	<b>86 600</b>
<b>2011</b>	<b>10 770 407</b>	<b>11 454 201</b>	<b>22 224 608</b>	<b>2 853 343</b>	<b>2 851 580</b>	<b>5 704 923</b>	<b>2 231 085</b>	<b>2 258 737</b>	<b>4 489 822</b>	<b>15 854 835</b>	<b>16 564 518</b>	<b>32 419 353</b>	<b>43 438</b>	<b>45 382</b>	<b>88 820</b>
<b>2012</b>	<b>10 897 290</b>	<b>11 625 950</b>	<b>22 523 240</b>	<b>2 694 677</b>	<b>2 644 325</b>	<b>5 339 002</b>	<b>2 145 151</b>	<b>2 180 527</b>	<b>4 325 678</b>	<b>15 737 118</b>	<b>16 450 802</b>	<b>32 187 920</b>	<b>42 998</b>	<b>44 948</b>	<b>87 945</b>
2011 / 08	887 305	944 541	1 831 846	248 612	247 004	495 616	187 413	186 837	374 250	1 323 330	1 378 382	2 701 712	42 688	44 464	87 152
09	885 828	943 984	1 829 812	232 978	228 573	461 551	174 447	177 444	351 891	1 293 253	1 350 001	2 643 254	43 108	45 000	88 108
10	926 000	986 645	1 912 645	237 729	234 464	472 193	188 347	190 584	378 931	1 352 076	1 411 693	2 763 769	43 615	45 538	89 154
11	906 664	970 583	1 877 247	234 808	234 503	469 311	197 219	198 622	395 841	1 338 691	1 403 708	2 742 399	44 623	46 790	91 413
12	964 170	1 024 895	1 989 065	243 514	236 989	480 503	196 135	196 933	393 068	1 403 819	1 458 817	2 862 636	45 284	47 059	92 343
2012 / 01	989 103	1 043 241	2 032 344	214 124	211 051	425 175	166 221	168 220	334 441	1 369 448	1 422 512	2 791 960	44 176	45 887	90 063
02	879 507	945 310	1 824 817	220 814	217 817	438 631	172 715	175 936	348 651	1 273 036	1 339 063	2 612 099	43 898	46 175	90 072
03	800 016	892 952	1 692 968	217 954	218 740	436 694	178 054	184 916	362 970	1 196 024	1 296 608	2 492 632	38 581	41 826	80 407
04	865 468	920 862	1 786 330	216 239	211 534	427 773	170 835	173 950	344 785	1 252 542	1 306 346	2 558 888	41 751	43 545	85 296
05	904 868	977 073	1 881 941	230 465	230 460	460 925	186 984	191 277	378 261	1 322 317	1 398 810	2 721 127	42 655	45 123	87 778
06	883 408	942 841	1 826 249	223 632	220 692	444 324	180 908	184 944	365 852	1 287 948	1 348 477	2 636 425	42 932	44 949	87 881
07	895 129	949 461	1 844 590	225 038	219 307	444 345	181 998	183 590	365 588	1 302 165	1 352 358	2 654 523	42 005	43 624	85 630
08	908 752	964 023	1 872 775	232 927	228 378	461 305	184 305	186 357	370 662	1 325 984	1 378 758	2 704 742	42 774	44 476	87 250
09	930 652	988 719	1 919 371	224 319	221 003	445 322	177 157	179 198	356 355	1 332 128	1 388 920	2 721 048	44 404	46 297	90 702
10	939 444	995 625	1 935 069	227 269	221 741	449 010	179 954	181 029	360 983	1 346 667	1 398 395	2 745 062	43 441	45 110	88 550
11	922 367	977 615	1 899 982	232 537	225 393	457 930	184 804	186 579	371 383	1 339 708	1 389 587	2 729 295	44 657	46 320	90 977
12	978 576	1 028 228	2 006 804	229 359	218 209	447 568	181 216	184 531	365 747	1 389 151	1 430 968	2 820 119	44 811	46 160	90 972
2013 / 01	957 863	1 016 800	1 974 663	232 041	226 069	458 110	184 905	187 368	372 273	1 374 809	1 430 237	2 805 046	44 349	46 137	90 485

註：獅子山隧道於一九六七年十一月十四日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司  
越運亨(香港)有限公司

Note: The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14 November 1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 August 2012.

Sources: Serco Group (HK) Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.



表 3.2(b) : 香港仔隧道  
Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2013/01

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	<b>2007</b>	<b>7 695 123</b>	<b>6 706 002</b>	<b>14 401 125</b>	<b>2 262 979</b>	<b>2 296 784</b>	<b>4 559 763</b>	<b>1 742 852</b>	<b>1 714 170</b>	<b>3 457 022</b>	<b>11 700 954</b>	<b>10 716 956</b>	<b>22 417 910</b>	<b>32 057</b>	<b>29 362</b>
<b>2008</b>	<b>7 790 787</b>	<b>6 832 873</b>	<b>14 623 660</b>	<b>2 178 534</b>	<b>2 188 560</b>	<b>4 367 094</b>	<b>1 748 286</b>	<b>1 723 033</b>	<b>3 471 319</b>	<b>11 717 607</b>	<b>10 744 466</b>	<b>22 462 073</b>	<b>32 015</b>	<b>29 356</b>	<b>61 372</b>
<b>2009</b>	<b>7 800 890</b>	<b>6 851 017</b>	<b>14 651 907</b>	<b>2 131 524</b>	<b>2 166 472</b>	<b>4 297 996</b>	<b>1 787 957</b>	<b>1 758 706</b>	<b>3 546 663</b>	<b>11 720 371</b>	<b>10 776 195</b>	<b>22 496 566</b>	<b>32 111</b>	<b>29 524</b>	<b>61 634</b>
<b>2010</b>	<b>8 073 776</b>	<b>6 960 710</b>	<b>15 034 486</b>	<b>2 169 149</b>	<b>2 176 587</b>	<b>4 345 736</b>	<b>1 812 549</b>	<b>1 763 753</b>	<b>3 576 302</b>	<b>12 055 474</b>	<b>10 901 050</b>	<b>22 956 524</b>	<b>33 029</b>	<b>29 866</b>	<b>62 895</b>
<b>2011</b>	<b>8 358 134</b>	<b>7 176 036</b>	<b>15 534 170</b>	<b>2 158 805</b>	<b>2 125 001</b>	<b>4 283 806</b>	<b>1 853 444</b>	<b>1 802 848</b>	<b>3 656 292</b>	<b>12 370 383</b>	<b>11 103 885</b>	<b>23 474 268</b>	<b>33 891</b>	<b>30 422</b>	<b>64 313</b>
<b>2012</b>	<b>8 655 997</b>	<b>7 318 058</b>	<b>15 974 055</b>	<b>2 059 811</b>	<b>2 010 161</b>	<b>4 069 972</b>	<b>1 886 554</b>	<b>1 848 011</b>	<b>3 734 565</b>	<b>12 602 362</b>	<b>11 176 230</b>	<b>23 778 592</b>	<b>34 433</b>	<b>30 536</b>	<b>64 969</b>
2011 / 08	718 866	623 766	1 342 632	177 431	175 202	352 633	162 111	157 896	320 007	1 058 408	956 864	2 015 272	34 142	30 867	65 009
09	702 551	596 021	1 298 572	166 838	162 682	329 520	147 043	142 853	289 896	1 016 432	901 556	1 917 988	33 881	30 052	63 933
10	733 845	625 136	1 358 981	173 649	173 649	347 298	158 352	154 563	312 915	1 067 856	953 348	2 021 204	34 447	30 753	65 200
11	690 249	583 312	1 273 561	205 051	188 721	393 772	160 410	155 345	315 755	1 055 710	927 378	1 983 088	35 190	30 913	66 103
12	704 988	598 090	1 303 078	199 516	199 904	399 420	162 407	158 938	321 345	1 066 911	956 932	2 023 843	34 416	30 869	65 285
2012 / 01	710 102	615 408	1 325 510	174 549	169 550	344 099	151 590	147 352	298 942	1 036 241	932 310	1 968 551	33 427	30 075	63 502
02	685 709	582 739	1 268 448	168 719	164 486	333 205	149 399	144 834	294 233	1 003 827	892 059	1 895 886	34 615	30 761	65 375
03	745 662	631 624	1 377 286	182 046	179 767	361 813	164 492	161 416	325 908	1 092 200	972 807	2 065 007	35 232	31 381	66 613
04	688 014	594 629	1 282 643	162 495	160 097	322 592	146 513	145 609	292 122	997 022	900 335	1 897 357	33 234	30 011	63 245
05	743 731	620 546	1 364 277	176 161	170 851	347 012	162 974	159 144	322 118	1 082 866	950 541	2 033 407	34 931	30 663	65 594
06	722 154	605 941	1 328 095	163 103	160 336	323 439	153 292	149 722	303 014	1 038 549	915 999	1 954 548	34 618	30 533	65 152
07	697 688	604 725	1 302 413	170 856	167 343	338 199	154 545	154 639	309 184	1 023 089	926 707	1 949 796	33 003	29 894	62 897
08	727 088	619 219	1 346 307	175 908	170 617	346 525	162 989	161 259	324 248	1 065 985	951 095	2 017 080	34 387	30 680	65 067
09	736 758	604 867	1 341 625	170 761	163 541	334 302	154 605	151 364	305 969	1 062 124	919 772	1 981 896	35 404	30 659	66 063
10	747 074	629 511	1 376 585	174 258	168 554	342 812	160 637	156 386	317 023	1 081 969	954 451	2 036 420	34 902	30 789	65 691
11	724 829	591 700	1 316 529	171 606	167 748	339 354	161 770	156 688	318 458	1 058 205	916 136	1 974 341	35 274	30 538	65 811
12	727 188	617 149	1 344 337	169 349	167 271	336 620	163 748	159 598	323 346	1 060 285	944 018	2 004 303	34 203	30 452	64 655
2013 / 01	740 006	619 190	1 359 196	173 316	169 945	343 261	166 527	161 399	327 926	1 079 849	950 534	2 030 383	34 834	30 662	65 496

註： 香港仔隧道於一九八二年三月十二日通車。由一九九一年九月二十九日至一九九八年九月二十八日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。由一九九八年九月二十九日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12 March 1982. Its management and operation were contracted out to Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29 September 1991 until 28 September 1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29 September 1998.

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道

Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2013/01

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>4 837 231</b>	<b>4 942 047</b>	<b>9 779 278</b>	<b>2 376 784</b>	<b>2 355 442</b>	<b>4 732 226</b>	<b>1 737 941</b>	<b>1 688 151</b>	<b>3 426 092</b>	<b>8 951 956</b>	<b>8 985 640</b>	<b>17 937 596</b>	<b>24 459</b>	<b>24 551</b>	<b>49 010</b>
<b>2009</b>	<b>4 832 722</b>	<b>4 889 198</b>	<b>9 721 920</b>	<b>2 207 805</b>	<b>2 211 493</b>	<b>4 419 298</b>	<b>1 500 072</b>	<b>1 494 753</b>	<b>2 994 825</b>	<b>8 540 599</b>	<b>8 595 444</b>	<b>17 136 043</b>	<b>23 399</b>	<b>23 549</b>	<b>46 948</b>
<b>2010</b>	<b>4 899 068</b>	<b>4 967 720</b>	<b>9 866 788</b>	<b>2 218 437</b>	<b>2 231 490</b>	<b>4 449 927</b>	<b>1 485 589</b>	<b>1 502 456</b>	<b>2 988 045</b>	<b>8 603 094</b>	<b>8 701 666</b>	<b>17 304 760</b>	<b>23 570</b>	<b>23 840</b>	<b>47 410</b>
<b>2011</b>	<b>5 129 236</b>	<b>5 176 839</b>	<b>10 306 075</b>	<b>2 175 759</b>	<b>2 161 881</b>	<b>4 337 640</b>	<b>1 447 673</b>	<b>1 447 242</b>	<b>2 894 915</b>	<b>8 752 668</b>	<b>8 785 962</b>	<b>17 538 630</b>	<b>23 980</b>	<b>24 071</b>	<b>48 051</b>
<b>2012</b>	<b>5 376 195</b>	<b>5 455 682</b>	<b>10 831 877</b>	<b>2 130 544</b>	<b>2 117 484</b>	<b>4 248 028</b>	<b>1 396 041</b>	<b>1 416 606</b>	<b>2 812 647</b>	<b>8 902 780</b>	<b>8 989 772</b>	<b>17 892 552</b>	<b>24 325</b>	<b>24 562</b>	<b>48 887</b>
2011 / 08	429 154	431 859	861 013	187 657	186 027	373 684	128 367	129 646	258 013	745 178	747 532	1 492 710	24 038	24 114	48 152
09	422 177	425 784	847 961	176 756	175 461	352 217	120 354	121 273	241 627	719 287	722 518	1 441 805	23 976	24 084	48 060
10	434 394	436 303	870 697	178 475	176 393	354 868	118 655	119 028	237 683	731 524	731 724	1 463 248	23 598	23 604	47 202
11	432 858	435 082	867 940	183 420	182 659	366 079	120 606	120 597	241 203	736 884	738 338	1 475 222	24 563	24 611	49 174
12	462 113	467 335	929 448	185 503	184 878	370 381	122 264	122 880	245 144	769 880	775 093	1 544 973	24 835	25 003	49 838
2012 / 01	481 773	488 580	970 353	161 845	157 551	319 396	102 254	103 147	205 401	745 872	749 278	1 495 150	24 060	24 170	48 231
02	418 153	422 429	840 582	166 729	165 563	332 292	108 523	109 634	218 157	693 405	697 626	1 391 031	23 911	24 056	47 967
03	448 658	453 512	902 170	185 941	185 694	371 635	124 641	124 869	249 510	759 240	764 075	1 523 315	24 492	24 648	49 139
04	427 605	433 391	860 996	165 825	165 667	331 492	112 288	112 617	224 905	705 718	711 675	1 417 393	23 524	23 723	47 246
05	443 757	448 890	892 647	185 584	184 526	370 110	121 538	122 661	244 199	750 879	756 077	1 506 956	24 222	24 390	48 611
06	434 585	441 652	876 237	179 088	178 252	357 340	116 017	117 887	233 904	729 690	737 791	1 467 481	24 323	24 593	48 916
07	442 899	450 680	893 579	178 711	178 050	356 761	117 276	119 672	236 948	738 886	748 402	1 487 288	23 835	24 142	47 977
08	447 597	455 238	902 835	187 405	185 031	372 436	122 255	124 715	246 970	757 257	764 984	1 522 241	24 428	24 677	49 105
09	451 952	458 597	910 549	179 480	178 199	357 679	118 895	122 234	241 129	750 327	759 030	1 509 357	25 011	25 301	50 312
10	455 304	464 048	919 352	176 668	176 577	353 245	116 618	118 548	235 166	748 590	759 173	1 507 763	24 148	24 489	48 638
11	449 100	456 324	905 424	182 988	182 415	365 403	118 497	120 581	239 078	750 585	759 320	1 509 905	25 020	25 311	50 330
12	474 812	482 341	957 153	180 280	179 959	360 239	117 239	120 041	237 280	772 331	782 341	1 554 672	24 914	25 237	50 151
2013 / 01	460 405	467 237	927 642	184 180	185 442	369 622	122 149	124 650	246 799	766 734	777 329	1 544 063	24 733	25 075	49 808

註：城門隧道於一九九零年四月二十日通車。由一九九三年一月十八日至一九九六年三月三十一日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note: The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20 April 1990. Their management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993 until 31 March 1996. Then their management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Source: Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道

Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2013/01

年 / 月 Year / Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>8 869 611</b>	<b>8 747 076</b>	<b>17 616 687</b>	<b>2 805 393</b>	<b>2 763 894</b>	<b>5 569 287</b>	<b>1 592 346</b>	<b>1 562 645</b>	<b>3 154 991</b>	<b>13 267 350</b>	<b>13 073 615</b>	<b>26 340 965</b>	<b>36 250</b>	<b>35 720</b>	<b>71 970</b>
<b>2009</b>	<b>9 092 072</b>	<b>8 912 470</b>	<b>18 004 542</b>	<b>2 754 257</b>	<b>2 709 470</b>	<b>5 463 727</b>	<b>1 491 788</b>	<b>1 479 971</b>	<b>2 971 759</b>	<b>13 338 117</b>	<b>13 101 911</b>	<b>26 440 028</b>	<b>36 543</b>	<b>35 896</b>	<b>72 438</b>
<b>2010</b>	<b>9 842 144</b>	<b>9 496 015</b>	<b>19 338 159</b>	<b>2 952 807</b>	<b>2 887 170</b>	<b>5 839 977</b>	<b>1 510 736</b>	<b>1 498 768</b>	<b>3 009 504</b>	<b>14 305 687</b>	<b>13 881 953</b>	<b>28 187 640</b>	<b>39 194</b>	<b>38 033</b>	<b>77 226</b>
<b>2011</b>	<b>10 404 426</b>	<b>10 033 193</b>	<b>20 437 619</b>	<b>2 913 297</b>	<b>2 853 058</b>	<b>5 766 355</b>	<b>1 578 212</b>	<b>1 558 226</b>	<b>3 136 438</b>	<b>14 895 935</b>	<b>14 444 477</b>	<b>29 340 412</b>	<b>40 811</b>	<b>39 574</b>	<b>80 385</b>
<b>2012</b>	<b>10 971 116</b>	<b>10 547 274</b>	<b>21 518 390</b>	<b>2 863 261</b>	<b>2 799 356</b>	<b>5 662 617</b>	<b>1 672 746</b>	<b>1 642 000</b>	<b>3 314 746</b>	<b>15 507 123</b>	<b>14 988 630</b>	<b>30 495 753</b>	<b>42 369</b>	<b>40 953</b>	<b>83 322</b>
2011 / 08	865 428	836 462	1 701 890	243 726	240 120	483 846	139 835	136 359	276 194	1 248 989	1 212 941	2 461 930	40 290	39 127	79 417
09	863 757	832 731	1 696 488	236 537	230 250	466 787	128 945	124 776	253 721	1 229 239	1 187 757	2 416 996	40 975	39 592	80 567
10	898 990	862 685	1 761 675	242 211	238 840	481 051	141 022	137 038	278 060	1 282 223	1 238 563	2 520 786	41 362	39 954	81 316
11	889 262	858 909	1 748 171	240 112	238 976	479 088	141 964	145 624	287 588	1 271 338	1 243 509	2 514 847	42 378	41 450	83 828
12	940 443	905 750	1 846 193	242 598	237 246	479 844	146 747	141 945	288 692	1 329 788	1 284 941	2 614 729	42 896	41 450	84 346
2012 / 01	961 485	926 415	1 887 900	213 860	209 616	423 476	119 874	117 089	236 963	1 295 219	1 253 120	2 548 339	41 781	40 423	82 204
02	859 094	826 774	1 685 868	221 754	215 988	437 742	131 767	128 991	260 758	1 212 615	1 171 753	2 384 368	41 814	40 405	82 220
03	921 516	886 691	1 808 207	251 343	242 946	494 289	147 941	144 057	291 998	1 320 800	1 273 694	2 594 494	42 606	41 087	83 693
04	856 653	829 441	1 686 094	222 229	216 363	438 592	132 746	129 710	262 456	1 211 628	1 175 514	2 387 142	40 388	39 184	79 571
05	923 724	884 507	1 808 231	248 550	243 220	491 770	148 038	144 584	292 622	1 320 312	1 272 311	2 592 623	42 591	41 042	83 633
06	895 123	857 810	1 752 933	238 648	234 345	472 993	143 291	141 027	284 318	1 277 062	1 233 182	2 510 244	42 569	41 106	83 675
07	902 075	867 429	1 769 504	236 616	234 872	471 488	144 304	140 567	284 871	1 282 995	1 242 868	2 525 863	41 387	40 093	81 479
08	901 207	870 187	1 771 394	249 728	243 230	492 958	151 473	148 638	300 111	1 302 408	1 262 055	2 564 463	42 013	40 711	82 725
09	935 682	894 026	1 829 708	237 529	232 806	470 335	136 413	134 693	271 106	1 309 624	1 261 525	2 571 149	43 654	42 051	85 705
10	938 306	901 506	1 839 812	242 832	235 896	478 728	136 471	134 674	271 145	1 317 609	1 272 076	2 589 685	42 504	41 035	83 538
11	917 324	880 243	1 797 567	255 921	247 783	503 704	140 471	139 055	279 526	1 313 716	1 267 081	2 580 797	43 791	42 236	86 027
12	958 927	922 245	1 881 172	244 251	242 291	486 542	139 957	138 915	278 872	1 343 135	1 303 451	2 646 586	43 327	42 047	85 374
2013 / 01	937 471	894 763	1 832 234	254 810	248 666	503 476	144 312	144 030	288 342	1 336 593	1 287 459	2 624 052	43 116	41 531	84 647

註：將軍澳隧道於一九九零年十一月九日通車。由一九九三年一月十八日至一九九六年三月三十一日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Note : The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9 November 1990. Its management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993 until 31 March 1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

Source : Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道

Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2013/01

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>6 606 210</b>	<b>7 150 942</b>	<b>13 757 152</b>	<b>253 047</b>	<b>263 672</b>	<b>516 719</b>	<b>39 966</b>	<b>72 305</b>	<b>112 271</b>	<b>187 838</b>	<b>181 090</b>	<b>368 928</b>	<b>673 819</b>	<b>653 188</b>	<b>1 327 007</b>
<b>2009</b>	<b>6 288 230</b>	<b>6 753 879</b>	<b>13 042 109</b>	<b>223 530</b>	<b>232 162</b>	<b>455 692</b>	<b>34 472</b>	<b>68 447</b>	<b>102 919</b>	<b>178 127</b>	<b>170 445</b>	<b>348 572</b>	<b>667 698</b>	<b>648 686</b>	<b>1 316 384</b>
<b>2010</b>	<b>6 576 032</b>	<b>7 095 348</b>	<b>13 671 380</b>	<b>216 791</b>	<b>225 672</b>	<b>442 463</b>	<b>31 372</b>	<b>66 473</b>	<b>97 845</b>	<b>177 244</b>	<b>171 306</b>	<b>348 550</b>	<b>664 106</b>	<b>640 786</b>	<b>1 304 892</b>
<b>2011</b>	<b>6 672 423</b>	<b>7 197 940</b>	<b>13 870 363</b>	<b>200 924</b>	<b>208 909</b>	<b>409 833</b>	<b>30 370</b>	<b>65 206</b>	<b>95 576</b>	<b>176 016</b>	<b>168 569</b>	<b>344 585</b>	<b>674 757</b>	<b>653 370</b>	<b>1 328 127</b>
<b>2012</b>	<b>7 049 871</b>	<b>7 602 688</b>	<b>14 652 559</b>	<b>208 360</b>	<b>215 543</b>	<b>423 903</b>	<b>33 318</b>	<b>66 138</b>	<b>99 456</b>	<b>181 871</b>	<b>172 348</b>	<b>354 219</b>	<b>678 074</b>	<b>651 942</b>	<b>1 330 016</b>
2011 / 08	552 229	596 457	1 148 686	18 230	19 003	37 233	2 567	5 387	7 954	14 129	13 418	27 547	58 364	56 378	114 742
09	553 594	598 141	1 151 735	17 138	17 792	34 930	2 612	5 324	7 936	14 070	13 151	27 221	54 165	52 533	106 698
10	566 784	611 246	1 178 030	17 708	18 196	35 904	2 727	5 680	8 407	15 188	14 519	29 707	57 005	55 207	112 212
11	571 581	614 655	1 186 236	18 231	18 902	37 133	2 692	5 593	8 285	16 549	15 661	32 210	55 769	53 859	109 628
12	598 663	647 740	1 246 403	17 833	18 405	36 238	2 503	6 026	8 529	15 635	14 909	30 544	57 111	55 222	112 333
2012 / 01	609 004	661 317	1 270 321	14 738	15 326	30 064	2 356	5 571	7 927	13 672	12 942	26 614	55 968	54 482	110 450
02	550 402	589 652	1 140 054	15 580	16 277	31 857	2 490	5 315	7 805	14 833	14 028	28 861	54 512	52 483	106 995
03	631 410	669 495	1 300 905	18 362	18 943	37 305	3 168	5 921	9 089	18 113	16 509	34 622	58 669	56 408	115 077
04	545 230	587 463	1 132 693	15 466	15 600	31 066	2 437	4 990	7 427	13 872	13 327	27 199	54 242	52 463	106 705
05	594 862	635 114	1 229 976	17 812	18 368	36 180	2 815	5 378	8 193	15 788	14 899	30 687	58 452	56 210	114 662
06	571 013	613 664	1 184 677	16 420	17 149	33 569	2 761	5 190	7 951	14 856	14 030	28 886	56 359	54 333	110 692
07	574 997	622 564	1 197 561	17 111	17 476	34 587	2 577	5 159	7 736	14 535	13 805	28 340	56 501	54 508	111 009
08	583 276	629 984	1 213 260	18 386	18 797	37 183	2 722	5 389	8 111	14 799	14 087	28 886	57 718	55 426	113 144
09	592 960	642 474	1 235 434	19 020	19 742	38 762	2 820	5 624	8 444	14 339	13 679	28 018	56 076	53 671	109 747
10	588 930	638 792	1 227 722	19 362	20 185	39 547	3 006	5 887	8 893	14 983	14 445	29 428	56 733	54 336	111 069
11	594 111	644 753	1 238 864	18 367	19 323	37 690	3 216	5 843	9 059	16 881	16 042	32 923	55 874	53 185	109 059
12	613 676	667 416	1 281 092	17 736	18 357	36 093	2 950	5 871	8 821	15 200	14 555	29 755	56 970	54 437	111 407
2013 / 01	601 014	651 650	1 252 664	19 150	19 570	38 720	3 131	5 923	9 054	15 209	14 439	29 648	58 153	55 537	113 690

註：大老山隧道於一九九一年六月二十六日通車。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26 June 1991.

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2008</b>	<b>1 274 494</b>	<b>1 392 997</b>	<b>2 667 491</b>	<b>506 660</b>	<b>510 383</b>	<b>1 017 043</b>	<b>53 753</b>	<b>53 218</b>	<b>106 971</b>	<b>9 595 787</b>	<b>10 277 795</b>	<b>19 873 582</b>	<b>26 218</b>	<b>28 081</b>	<b>54 299</b>
<b>2009</b>	<b>1 080 046</b>	<b>1 162 945</b>	<b>2 242 991</b>	<b>436 890</b>	<b>440 527</b>	<b>877 417</b>	<b>43 610</b>	<b>39 759</b>	<b>83 369</b>	<b>8 952 603</b>	<b>9 516 850</b>	<b>18 469 453</b>	<b>24 528</b>	<b>26 074</b>	<b>50 601</b>
<b>2010</b>	<b>1 105 261</b>	<b>1 197 659</b>	<b>2 302 920</b>	<b>483 326</b>	<b>478 326</b>	<b>961 652</b>	<b>46 299</b>	<b>41 570</b>	<b>87 869</b>	<b>9 300 431</b>	<b>9 917 140</b>	<b>19 217 571</b>	<b>25 481</b>	<b>27 170</b>	<b>52 651</b>
<b>2011</b>	<b>1 077 350</b>	<b>1 180 854</b>	<b>2 258 204</b>	<b>489 174</b>	<b>483 966</b>	<b>973 140</b>	<b>58 249</b>	<b>56 493</b>	<b>114 742</b>	<b>9 379 263</b>	<b>10 015 307</b>	<b>19 394 570</b>	<b>25 697</b>	<b>27 439</b>	<b>53 136</b>
<b>2012</b>	<b>1 132 633</b>	<b>1 239 881</b>	<b>2 372 514</b>	<b>503 045</b>	<b>501 464</b>	<b>1 004 509</b>	<b>87 713</b>	<b>86 003</b>	<b>173 716</b>	<b>9 874 885</b>	<b>10 536 007</b>	<b>20 410 892</b>	<b>26 981</b>	<b>28 787</b>	<b>55 767</b>
2011 / 08	95 291	104 820	200 111	43 588	43 414	87 002	5 859	6 022	11 881	790 257	844 899	1 635 156	25 492	27 255	52 747
09	89 797	99 620	189 417	41 230	40 594	81 824	5 819	6 144	11 963	778 425	833 299	1 611 724	25 948	27 777	53 724
10	89 896	99 121	189 017	40 638	40 347	80 985	5 034	5 569	10 603	794 980	849 885	1 644 865	25 645	27 416	53 060
11	96 058	104 395	200 453	42 532	41 719	84 251	6 253	6 383	12 636	809 665	861 167	1 670 832	26 989	28 706	55 694
12	96 858	106 744	203 602	42 486	42 246	84 732	7 359	6 953	14 312	838 448	898 245	1 736 693	27 047	28 976	56 022
2012 / 01	80 812	88 939	169 751	34 357	34 032	68 389	6 108	5 981	12 089	817 015	878 590	1 695 605	26 355	28 342	54 697
02	85 226	93 105	178 331	37 619	37 355	74 974	6 908	6 680	13 588	767 570	814 895	1 582 465	26 468	28 100	54 568
03	106 972	113 641	220 613	46 663	45 686	92 349	8 709	8 473	17 182	892 066	935 076	1 827 142	28 776	30 164	58 940
04	85 210	94 055	179 265	38 132	37 842	75 974	6 983	6 786	13 769	761 572	812 526	1 574 098	25 386	27 084	52 470
05	99 342	107 868	207 210	43 685	43 601	87 286	8 335	8 158	16 493	841 091	889 596	1 730 687	27 132	28 697	55 829
06	95 152	103 644	198 796	43 137	43 046	86 183	7 648	7 477	15 125	807 346	858 533	1 665 879	26 912	28 618	55 529
07	96 727	106 759	203 486	44 754	44 239	88 993	5 926	5 764	11 690	813 128	870 274	1 683 402	26 230	28 073	54 303
08	101 087	110 202	211 289	45 964	45 053	91 017	7 505	7 339	14 844	831 457	886 277	1 717 734	26 821	28 590	55 411
09	97 267	108 107	205 374	42 855	43 161	86 016	8 340	8 312	16 652	833 677	894 770	1 728 447	27 789	29 826	57 615
10	93 311	102 938	196 249	41 045	42 040	83 085	7 357	7 284	14 641	824 727	885 907	1 710 634	26 604	28 578	55 182
11	97 128	106 216	203 344	42 787	43 273	86 060	7 215	7 213	14 428	835 579	895 848	1 731 427	27 853	29 862	57 714
12	94 399	104 407	198 806	42 047	42 136	84 183	6 679	6 536	13 215	849 657	913 715	1 763 372	27 408	29 475	56 883
2013 / 01	96 927	106 538	203 465	43 853	43 766	87 619	7 697	7 298	14 995	845 134	904 721	1 749 855	27 262	29 185	56 447

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道<sup>(1)(2)(3)</sup>  
 Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel<sup>(1)(2)(3)</sup>

2013/01

年 / 月 Year/Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>9 980 380</b>	<b>10 880 156</b>	<b>20 860 536</b>	<b>27 269</b>	<b>29 727</b>	<b>56 996</b>
<b>2009</b>	<b>9 855 556</b>	<b>11 113 298</b>	<b>20 968 854</b>	<b>27 002</b>	<b>30 447</b>	<b>57 449</b>
<b>2010</b>	<b>9 845 493</b>	<b>11 070 105</b>	<b>20 915 598</b>	<b>26 974</b>	<b>30 329</b>	<b>57 303</b>
<b>2011</b>	<b>9 826 678</b>	<b>11 004 385</b>	<b>20 831 063</b>	<b>26 922</b>	<b>30 149</b>	<b>57 071</b>
<b>2012</b>	<b>9 476 954</b>	<b>10 589 044</b>	<b>20 065 998</b>	<b>25 893</b>	<b>28 932</b>	<b>54 825</b>
2011 / 08	854 145	959 442	1 813 587	27 553	30 950	58 503
09	806 659	902 627	1 709 286	26 889	30 088	56 976
10	829 791	926 932	1 756 723	26 767	29 901	56 668
11	828 909	925 294	1 754 203	27 630	30 843	58 473
12	831 001	930 961	1 761 962	26 806	30 031	56 837
2012 / 01	775 507	864 743	1 640 250	25 016	27 895	52 911
02	797 358	871 288	1 668 646	27 495	30 044	57 540
03	852 589	961 682	1 814 271	27 503	31 022	58 525
04	704 407	787 054	1 491 461	23 480	26 235	49 715
05	789 378	880 337	1 669 715	25 464	28 398	53 862
06	765 198	857 842	1 623 040	25 507	28 595	54 101
07	718 607	805 310	1 523 917	23 181	25 978	49 159
08	853 954	956 964	1 810 918	27 547	30 870	58 417
09	761 359	851 936	1 613 295	25 379	28 398	53 777
10	813 436	910 197	1 723 633	26 240	29 361	55 601
11	826 219	925 958	1 752 177	27 541	30 865	58 406
12	818 942	915 733	1 734 675	26 417	29 540	55 957
2013 / 01	846 999	948 741	1 795 740	27 323	30 605	57 927

註： (1) 機場隧道於一九八二年六月二十九日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及經營的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。  
 (2) 機場隧道於二零零六年五月四日改名為啟德隧道。  
 (3) 不包括斜路 'H'。

Notes :

(1) The Airport Tunnel was opened to traffic on 29 June 1982. Its management and operation were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 August 2012.  
 (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4 May 2006.  
 (3) Excluding slip road 'H'.

資料來源： 信佳集團管理有限公司  
 越運亨(香港)有限公司

Source :

Serco Group (HK) Ltd.  
 Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道

Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2013/01

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>4 771 032</b>	<b>4 776 958</b>	<b>9 547 990</b>	<b>57 243</b>	<b>56 779</b>	<b>114 022</b>	<b>7 792</b>	<b>8 176</b>	<b>15 968</b>	<b>292 947</b>	<b>290 993</b>	<b>583 940</b>	<b>722 815</b>	<b>718 019</b>	<b>1 440 834</b>
<b>2009</b>	<b>4 580 889</b>	<b>4 609 545</b>	<b>9 190 434</b>	<b>53 581</b>	<b>53 475</b>	<b>107 056</b>	<b>7 783</b>	<b>7 606</b>	<b>15 389</b>	<b>280 997</b>	<b>280 905</b>	<b>561 902</b>	<b>706 104</b>	<b>702 091</b>	<b>1 408 195</b>
<b>2010</b>	<b>5 048 871</b>	<b>5 124 446</b>	<b>10 173 317</b>	<b>56 344</b>	<b>54 577</b>	<b>110 921</b>	<b>7 410</b>	<b>6 937</b>	<b>14 347</b>	<b>293 552</b>	<b>295 364</b>	<b>588 916</b>	<b>674 264</b>	<b>669 206</b>	<b>1 343 470</b>
<b>2011</b>	<b>5 374 545</b>	<b>5 391 043</b>	<b>10 765 588</b>	<b>62 516</b>	<b>59 007</b>	<b>121 523</b>	<b>6 444</b>	<b>5 775</b>	<b>12 219</b>	<b>288 162</b>	<b>292 274</b>	<b>580 436</b>	<b>667 145</b>	<b>663 346</b>	<b>1 330 491</b>
<b>2012</b>	<b>5 892 773</b>	<b>5 855 768</b>	<b>11 748 541</b>	<b>73 590</b>	<b>69 997</b>	<b>143 587</b>	<b>7 644</b>	<b>7 208</b>	<b>14 852</b>	<b>275 468</b>	<b>277 664</b>	<b>553 132</b>	<b>681 696</b>	<b>679 713</b>	<b>1 361 409</b>
2011 / 08	452 632	454 259	906 891	5 721	5 424	11 145	443	409	852	25 054	25 670	50 724	56 984	56 742	113 726
09	447 148	446 133	893 281	5 489	5 298	10 787	566	512	1 078	22 863	23 080	45 943	53 410	53 295	106 705
10	468 728	471 337	940 065	5 606	5 390	10 996	533	453	986	24 382	25 008	49 390	56 765	56 641	113 406
11	463 346	463 216	926 562	5 919	5 731	11 650	694	580	1 274	23 905	24 529	48 434	55 572	55 318	110 890
12	500 833	497 070	997 903	5 862	5 410	11 272	542	493	1 035	24 877	25 120	49 997	56 854	56 466	113 320
2012 / 01	495 163	494 575	989 738	4 996	4 826	9 822	523	497	1 020	23 607	23 457	47 064	55 991	55 508	111 499
02	443 125	439 855	882 980	5 023	4 797	9 820	561	525	1 086	22 307	22 057	44 364	53 727	53 449	107 176
03	485 110	480 094	965 204	5 949	5 586	11 535	718	640	1 358	23 832	23 732	47 564	58 233	57 968	116 201
04	463 600	460 327	923 927	5 069	4 816	9 885	512	468	980	22 698	22 813	45 511	55 366	55 102	110 468
05	483 556	482 666	966 222	5 906	5 667	11 573	717	617	1 334	21 893	22 126	44 019	58 528	58 350	116 878
06	476 826	473 379	950 205	5 576	5 510	11 086	754	698	1 452	21 555	21 676	43 231	56 332	56 264	112 596
07	491 826	489 618	981 444	6 167	5 899	12 066	590	580	1 170	22 819	23 257	46 076	57 056	56 952	114 008
08	500 355	498 287	998 642	6 550	6 113	12 663	577	591	1 168	23 455	24 022	47 477	58 592	58 293	116 885
09	496 420	491 568	987 988	6 844	6 535	13 379	653	581	1 234	22 102	22 155	44 257	56 677	56 361	113 038
10	508 789	505 627	1 014 416	7 650	7 017	14 667	634	609	1 243	23 532	24 108	47 640	57 226	57 270	114 496
11	511 489	504 718	1 016 207	6 979	6 709	13 688	758	740	1 498	24 061	24 020	48 081	56 067	56 270	112 337
12	536 514	535 054	1 071 568	6 881	6 522	13 403	647	662	1 309	23 607	24 241	47 848	57 901	57 926	115 827
2013 / 01	508 337	502 423	1 010 760	7 147	6 659	13 806	765	768	1 533	23 804	23 773	47 577	58 340	58 005	116 345

註： 大欖隧道於一九九八年五月二十五日通車。

Note : The Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25 May 1998.

表 3.2(g) (續)  
Table 3.2(g) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2008</b>	<b>1 202 672</b>	<b>1 142 920</b>	<b>2 345 592</b>	<b>782 442</b>	<b>669 997</b>	<b>1 452 439</b>	<b>998 418</b>	<b>932 410</b>	<b>1 930 828</b>	<b>8 835 361</b>	<b>8 596 252</b>	<b>17 431 613</b>	<b>24 140</b>	<b>23 487</b>	<b>47 627</b>
<b>2009</b>	<b>1 095 478</b>	<b>1 043 299</b>	<b>2 138 777</b>	<b>685 381</b>	<b>573 280</b>	<b>1 258 661</b>	<b>789 557</b>	<b>743 019</b>	<b>1 532 576</b>	<b>8 199 770</b>	<b>8 013 220</b>	<b>16 212 990</b>	<b>22 465</b>	<b>21 954</b>	<b>44 419</b>
<b>2010</b>	<b>1 205 439</b>	<b>1 156 617</b>	<b>2 362 056</b>	<b>850 076</b>	<b>713 684</b>	<b>1 563 760</b>	<b>955 502</b>	<b>895 608</b>	<b>1 851 110</b>	<b>9 091 458</b>	<b>8 916 439</b>	<b>18 007 897</b>	<b>24 908</b>	<b>24 429</b>	<b>49 337</b>
<b>2011</b>	<b>1 273 337</b>	<b>1 213 877</b>	<b>2 487 214</b>	<b>956 193</b>	<b>817 081</b>	<b>1 773 274</b>	<b>1 052 599</b>	<b>993 422</b>	<b>2 046 021</b>	<b>9 680 941</b>	<b>9 435 825</b>	<b>19 116 766</b>	<b>26 523</b>	<b>25 852</b>	<b>52 375</b>
<b>2012</b>	<b>1 401 809</b>	<b>1 335 531</b>	<b>2 737 340</b>	<b>1 073 221</b>	<b>930 415</b>	<b>2 003 636</b>	<b>1 140 167</b>	<b>1 090 067</b>	<b>2 230 234</b>	<b>10 546 368</b>	<b>10 246 363</b>	<b>20 792 731</b>	<b>28 815</b>	<b>27 996</b>	<b>56 811</b>
2011 / 08	114 025	108 505	222 530	87 186	74 401	161 587	96 793	90 886	187 679	838 838	816 296	1 655 134	27 059	26 332	53 391
09	108 825	103 737	212 562	83 139	71 935	155 074	92 952	86 835	179 787	814 392	790 825	1 605 217	27 146	26 361	53 507
10	109 233	104 323	213 556	81 862	71 289	153 151	90 681	85 402	176 083	837 790	819 843	1 657 633	27 025	26 447	53 472
11	113 373	107 463	220 836	86 486	73 488	159 974	93 321	87 469	180 790	842 616	817 794	1 660 410	28 087	27 260	55 347
12	116 370	110 850	227 220	89 113	75 646	164 759	96 272	89 680	185 952	890 723	860 735	1 751 458	28 733	27 766	56 499
2012 / 01	98 759	93 745	192 504	69 393	59 936	129 329	71 788	68 383	140 171	820 220	800 927	1 621 147	26 459	25 836	52 295
02	103 375	97 332	200 707	76 747	65 617	142 364	81 956	78 505	160 461	786 821	762 137	1 548 958	27 132	26 281	53 412
03	116 720	110 087	226 807	92 334	77 824	170 158	98 608	95 100	193 708	881 504	851 031	1 732 535	28 436	27 453	55 888
04	105 639	100 237	205 876	83 431	71 663	155 094	88 823	87 656	176 479	825 138	803 082	1 628 220	27 505	26 769	54 274
05	119 770	114 108	233 878	92 117	80 131	172 248	97 490	94 858	192 348	879 977	858 523	1 738 500	28 386	27 694	56 081
06	117 034	111 756	228 790	91 287	79 898	171 185	95 750	91 170	186 920	865 114	840 351	1 705 465	28 837	28 012	56 849
07	121 172	115 459	236 631	93 364	81 285	174 649	97 567	92 896	190 463	890 561	865 946	1 756 507	28 728	27 934	56 662
08	124 904	119 435	244 339	96 955	84 510	181 465	102 894	96 332	199 226	914 282	887 583	1 801 865	29 493	28 632	58 125
09	122 356	117 554	239 910	95 256	82 877	178 133	102 017	97 105	199 122	902 325	874 736	1 777 061	30 078	29 158	59 235
10	120 165	114 863	235 028	89 850	78 947	168 797	93 918	90 695	184 613	901 764	879 136	1 780 900	29 089	28 359	57 448
11	127 459	120 121	247 580	98 143	84 931	183 074	104 475	97 913	202 388	929 431	895 422	1 824 853	30 981	29 847	60 828
12	124 456	120 834	245 290	94 344	82 796	177 140	104 881	99 454	204 335	949 231	927 489	1 876 720	30 620	29 919	60 539
2013 / 01	124 051	116 194	240 245	95 707	83 410	179 117	107 532	102 720	210 252	925 683	893 952	1 819 635	29 861	28 837	58 698

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.



表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link<sup>(1)</sup>

2013/01

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound							西行 West-bound	雙程合計 <sup>(2)</sup> 總行車架次 Two-way <sup>(2)</sup> Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles			
	政府車輛 Government Vehicles	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			其他 Others	總行車架次 Total Vehicles		總行車架次 Total Vehicles	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
				≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes							
<b>2008</b>	<b>5 153</b>	<b>282</b>	<b>86 513</b>	<b>73 213</b>	<b>19 294</b>	<b>8 968</b>	-	<b>193 423</b>	<b>193 423</b>	<b>386 846</b>	<b>528</b>	<b>528</b>	<b>1 057</b>
<b>2009</b>	<b>5 414</b>	<b>384</b>	<b>84 367</b>	<b>61 639</b>	<b>16 808</b>	<b>5 592</b>	-	<b>174 204</b>	<b>174 204</b>	<b>348 408</b>	<b>477</b>	<b>477</b>	<b>955</b>
<b>2010</b>	<b>5 669</b>	<b>434</b>	<b>95 192</b>	<b>73 401</b>	<b>19 978</b>	<b>7 756</b>	-	<b>202 430</b>	<b>202 430</b>	<b>404 860</b>	<b>555</b>	<b>555</b>	<b>1 109</b>
<b>2011</b>	<b>6 690</b>	<b>781</b>	<b>97 156</b>	<b>77 245</b>	<b>20 363</b>	<b>2 620</b>	-	<b>204 855</b>	<b>204 855</b>	<b>409 710</b>	<b>561</b>	<b>561</b>	<b>1 122</b>
<b>2012</b>	<b>7 394</b>	<b>1 132</b>	<b>99 897</b>	<b>70 302</b>	<b>18 702</b>	<b>1 605</b>	<b>1</b>	<b>199 033</b>	<b>199 033</b>	<b>398 066</b>	<b>544</b>	<b>544</b>	<b>1 088</b>
2011 / 08	539	77	7 953	7 279	1 902	231	-	17 981	17 981	35 962	580	580	1 160
09	511	104	8 186	6 470	1 658	116	-	17 045	17 045	34 090	568	568	1 136
10	553	85	8 342	6 344	1 617	140	-	17 081	17 081	34 162	551	551	1 102
11	577	123	8 416	6 750	1 577	186	-	17 629	17 629	35 258	588	588	1 175
12	702	77	8 215	6 595	1 578	206	-	17 373	17 373	34 746	560	560	1 121
2012 / 01	665	61	8 121	5 046	1 272	161	-	15 326	15 326	30 652	494	494	989
02	491	108	8 108	5 100	1 327	151	-	15 285	15 285	30 570	527	527	1 054
03	647	108	8 772	5 981	1 532	141	-	17 181	17 181	34 362	554	554	1 108
04	597	66	8 038	5 193	1 310	121	-	15 325	15 325	30 650	511	511	1 022
05	642	129	8 551	5 700	1 572	152	1	16 747	16 747	33 494	540	540	1 080
06	631	105	8 199	5 867	1 630	140	-	16 572	16 572	33 144	552	552	1 105
07	635	16	7 722	5 903	1 629	113	-	16 018	16 018	32 036	517	517	1 033
08	690	81	8 062	6 645	1 846	116	-	17 440	17 440	34 880	563	563	1 125
09	642	118	8 467	6 190	1 652	94	-	17 163	17 163	34 326	572	572	1 144
10	622	107	8 732	6 022	1 651	88	-	17 222	17 222	34 444	556	556	1 111
11	588	144	8 688	6 332	1 750	122	-	17 624	17 624	35 248	587	587	1 175
12	544	89	8 437	6 323	1 531	206	-	17 130	17 130	34 260	553	553	1 105
2013 / 01	630	103	8 807	6 565	1 600	344	-	18 049	18 049	36 098	582	582	1 164

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於二零零零年五月二十七日通車。  
(2) 由二零零一年二月起，愉景灣隧道及連接道路的汽車流量是以東行交通量的雙倍計算。

Notes: (1) The Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27 May 2000.  
(2) From February 2001, the vehicular flow of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 尖山隧道及沙田嶺隧道

Table 3.2(i) : Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel

2013/01

年 / 月 Year / Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>1 477 709</b>	<b>1 465 230</b>	<b>2 942 939</b>	<b>26 214</b>	<b>24 826</b>	<b>51 040</b>	<b>7 597</b>	<b>8 616</b>	<b>16 213</b>	<b>41 512</b>	<b>48 800</b>	<b>90 312</b>	<b>8 891</b>	<b>12 918</b>	<b>21 809</b>
<b>2009</b>	<b>2 525 866</b>	<b>2 566 960</b>	<b>5 092 826</b>	<b>39 323</b>	<b>37 253</b>	<b>76 576</b>	<b>11 759</b>	<b>12 298</b>	<b>24 057</b>	<b>67 440</b>	<b>76 535</b>	<b>143 975</b>	<b>20 805</b>	<b>24 342</b>	<b>45 147</b>
<b>2010</b>	<b>3 564 690</b>	<b>3 613 615</b>	<b>7 178 305</b>	<b>50 537</b>	<b>46 369</b>	<b>96 906</b>	<b>14 079</b>	<b>15 317</b>	<b>29 396</b>	<b>88 665</b>	<b>101 515</b>	<b>190 180</b>	<b>27 575</b>	<b>27 625</b>	<b>55 200</b>
<b>2011</b>	<b>4 127 477</b>	<b>4 138 385</b>	<b>8 265 862</b>	<b>55 691</b>	<b>52 758</b>	<b>108 449</b>	<b>13 237</b>	<b>14 752</b>	<b>27 989</b>	<b>95 343</b>	<b>111 538</b>	<b>206 881</b>	<b>32 751</b>	<b>32 608</b>	<b>65 359</b>
<b>2012</b>	<b>4 729 520</b>	<b>4 746 337</b>	<b>9 475 857</b>	<b>65 073</b>	<b>63 656</b>	<b>128 729</b>	<b>14 428</b>	<b>14 702</b>	<b>29 130</b>	<b>112 530</b>	<b>136 854</b>	<b>249 384</b>	<b>39 146</b>	<b>38 346</b>	<b>77 492</b>
2011 / 08	348 334	351 228	699 562	5 025	4 917	9 942	950	949	1 899	7 973	9 254	17 227	2 749	2 783	5 532
09	347 841	345 488	693 329	4 717	4 755	9 472	1 154	1 189	2 343	7 840	8 891	16 731	2 718	2 732	5 450
10	363 542	363 476	727 018	5 142	5 055	10 197	1 218	1 333	2 551	8 867	10 676	19 543	2 968	2 874	5 842
11	372 330	373 261	745 591	5 548	5 188	10 736	1 339	1 418	2 757	9 939	12 064	22 003	3 129	3 059	6 188
12	387 475	390 158	777 633	5 361	5 029	10 390	1 115	1 134	2 249	9 216	10 909	20 125	3 141	2 896	6 037
2012 / 01	378 227	377 605	755 832	4 458	4 144	8 602	968	1 021	1 989	7 569	9 018	16 587	2 571	2 499	5 070
02	359 364	357 801	717 165	4 660	4 477	9 137	1 172	1 287	2 459	8 255	10 057	18 312	2 652	2 666	5 318
03	418 794	411 556	830 350	5 657	5 367	11 024	1 467	1 472	2 939	10 881	12 697	23 578	3 333	3 261	6 594
04	356 901	359 128	716 029	4 605	4 461	9 066	924	1 026	1 950	8 106	10 215	18 321	2 609	2 560	5 169
05	395 129	393 696	788 825	5 643	5 274	10 917	1 319	1 338	2 657	10 681	11 763	22 444	3 521	3 389	6 910
06	382 258	383 843	766 101	5 291	4 972	10 263	1 212	1 241	2 453	9 796	11 003	20 799	3 132	2 940	6 072
07	389 473	394 618	784 091	5 355	5 388	10 743	1 023	1 118	2 141	9 375	11 337	20 712	3 241	3 046	6 287
08	397 990	403 264	801 254	5 787	5 860	11 647	937	948	1 885	9 210	11 461	20 671	3 154	3 085	6 239
09	400 709	405 575	806 284	5 833	6 024	11 857	1 409	1 331	2 740	9 159	11 110	20 269	3 151	3 154	6 305
10	404 584	407 168	811 752	5 957	5 901	11 858	1 313	1 359	2 672	9 597	12 071	21 668	3 064	3 092	6 156
11	414 435	418 006	832 441	5 901	5 960	11 861	1 457	1 447	2 904	10 191	13 417	23 608	3 212	3 305	6 517
12	431 656	434 077	865 733	5 926	5 828	11 754	1 227	1 114	2 341	9 710	12 705	22 415	5 506	5 349	10 855
2013 / 01	421 278	425 473	846 751	6 474	6 185	12 659	1 408	1 341	2 749	9 284	11 723	21 007	5 508	5 623	11 131

註：尖山隧道及沙田嶺隧道於二零零八年三月二十一日通車。

Note: The Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel were opened to traffic on 21 March 2008.

表 3.2(i) (續)  
Table 3.2(i) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2009</b>	<b>661 576</b>	<b>763 450</b>	<b>1 425 026</b>	<b>505 383</b>	<b>506 665</b>	<b>1 012 048</b>	<b>404 586</b>	<b>411 037</b>	<b>815 623</b>	<b>4 236 738</b>	<b>4 398 540</b>	<b>8 635 278</b>	<b>11 608</b>	<b>12 051</b>	<b>23 658</b>
<b>2010</b>	<b>868 875</b>	<b>997 362</b>	<b>1 866 237</b>	<b>610 085</b>	<b>622 464</b>	<b>1 232 549</b>	<b>465 663</b>	<b>471 089</b>	<b>936 752</b>	<b>5 690 169</b>	<b>5 895 356</b>	<b>11 585 525</b>	<b>15 590</b>	<b>16 152</b>	<b>31 741</b>
<b>2011</b>	<b>951 210</b>	<b>1 078 466</b>	<b>2 029 676</b>	<b>652 495</b>	<b>664 061</b>	<b>1 316 556</b>	<b>432 111</b>	<b>445 277</b>	<b>877 388</b>	<b>6 360 315</b>	<b>6 537 845</b>	<b>12 898 160</b>	<b>17 426</b>	<b>17 912</b>	<b>35 337</b>
<b>2012</b>	<b>1 036 704</b>	<b>1 182 704</b>	<b>2 219 408</b>	<b>696 410</b>	<b>716 830</b>	<b>1 413 240</b>	<b>429 897</b>	<b>458 999</b>	<b>888 896</b>	<b>7 123 708</b>	<b>7 358 428</b>	<b>14 482 136</b>	<b>19 464</b>	<b>20 105</b>	<b>39 569</b>
2011 / 08	84 376	95 421	179 797	59 733	60 590	120 323	39 231	40 472	79 703	548 371	565 614	1 113 985	17 689	18 246	35 935
09	81 105	90 901	172 006	56 452	57 275	113 727	37 542	37 753	75 295	539 369	548 984	1 088 353	17 979	18 299	36 278
10	82 490	93 678	176 168	55 539	56 812	112 351	36 437	37 924	74 361	556 203	571 828	1 128 031	17 942	18 446	36 388
11	87 028	98 377	185 405	56 526	59 028	115 554	36 052	37 511	73 563	571 891	589 906	1 161 797	19 063	19 664	38 727
12	86 787	99 027	185 814	58 011	60 607	118 618	37 315	39 217	76 532	588 421	608 977	1 197 398	18 981	19 644	38 626
2012 / 01	73 018	81 161	154 179	47 855	48 829	96 684	29 214	31 517	60 731	543 880	555 794	1 099 674	17 545	17 929	35 473
02	77 297	86 791	164 088	50 596	51 774	102 370	30 423	33 497	63 920	534 419	548 350	1 082 769	18 428	18 909	37 337
03	93 482	103 151	196 633	59 950	61 654	121 604	37 689	40 743	78 432	631 253	639 901	1 271 154	20 363	20 642	41 005
04	78 360	89 440	167 800	53 149	54 516	107 665	35 053	38 671	73 724	539 707	560 017	1 099 724	17 990	18 667	36 657
05	89 450	102 426	191 876	59 951	61 395	121 346	37 462	40 354	77 816	603 156	619 635	1 222 791	19 457	19 988	39 445
06	86 642	99 230	185 872	59 858	61 142	121 000	36 807	38 426	75 233	584 996	602 797	1 187 793	19 500	20 093	39 593
07	87 724	101 361	189 085	60 590	62 679	123 269	37 233	39 233	76 466	594 014	618 780	1 212 794	19 162	19 961	39 122
08	92 366	106 215	198 581	63 229	65 864	129 093	39 570	42 320	81 890	612 243	639 017	1 251 260	19 750	20 613	40 363
09	90 279	103 692	193 971	61 033	63 566	124 599	38 090	40 557	78 647	609 663	635 009	1 244 672	20 322	21 167	41 489
10	87 497	100 570	188 067	58 418	59 381	117 799	34 716	36 589	71 305	605 146	626 131	1 231 277	19 521	20 198	39 719
11	90 789	105 245	196 034	61 550	63 595	125 145	37 369	38 721	76 090	624 904	649 696	1 274 600	20 830	21 657	42 487
12	89 800	103 422	193 222	60 231	62 435	122 666	36 271	38 371	74 642	640 327	663 301	1 303 628	20 656	21 397	42 053
2013 / 01	92 459	107 144	199 603	62 949	65 547	128 496	38 248	40 641	78 889	637 608	663 677	1 301 285	20 568	21 409	41 977

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

## 青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線<sup>(1)</sup>  
Table 3.3 : Lantau Link<sup>(1)</sup>

2013/01

年 / 月 Year/Month	離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>								前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>		雙程合計 總行車架次 Two-way Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Motor Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles		離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>	前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>	雙程合計 Two-way Total
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸	>5.5-24 公噸	>24 公噸						
<b>2008</b>	<b>6 409 115</b>	<b>93 313</b>	<b>18 891</b>	<b>603 398</b>	<b>556 776</b>	<b>1 408 620</b>	<b>1 066 693</b>	<b>135 701</b>	<b>10 292 507</b>	<b>10 358 524</b>	<b>20 651 031</b>	<b>28 122</b>	<b>28 302</b>	<b>56 424</b>
<b>2009</b>	<b>6 349 407</b>	<b>89 020</b>	<b>17 968</b>	<b>564 748</b>	<b>558 336</b>	<b>1 325 425</b>	<b>996 458</b>	<b>100 793</b>	<b>10 002 155</b>	<b>10 061 517</b>	<b>20 063 672</b>	<b>27 403</b>	<b>27 566</b>	<b>54 969</b>
<b>2010</b>	<b>7 317 097</b>	<b>85 867</b>	<b>18 372</b>	<b>632 551</b>	<b>560 173</b>	<b>1 380 845</b>	<b>1 157 772</b>	<b>152 793</b>	<b>11 305 470</b>	<b>11 366 602</b>	<b>22 672 072</b>	<b>30 974</b>	<b>31 141</b>	<b>62 115</b>
<b>2011</b>	<b>7 945 164</b>	<b>89 602</b>	<b>21 280</b>	<b>627 986</b>	<b>559 431</b>	<b>1 373 507</b>	<b>1 127 558</b>	<b>185 544</b>	<b>11 930 072</b>	<b>11 993 599</b>	<b>23 923 671</b>	<b>32 685</b>	<b>32 859</b>	<b>65 544</b>
<b>2012</b>	<b>8 517 493</b>	<b>90 894</b>	<b>23 235</b>	<b>613 279</b>	<b>566 854</b>	<b>1 386 554</b>	<b>1 149 387</b>	<b>194 873</b>	<b>12 542 569</b>	<b>12 596 650</b>	<b>25 139 219</b>	<b>34 269</b>	<b>34 417</b>	<b>68 686</b>
2011 / 08	688 898	8 478	1 739	60 438	47 104	119 275	95 912	15 195	1 037 039	1 043 920	2 080 959	33 453	33 675	67 128
09	654 761	7 734	1 803	47 346	44 925	113 966	94 256	15 444	980 235	985 689	1 965 924	32 675	32 856	65 531
10	701 512	7 917	1 852	53 049	48 045	116 569	96 591	15 465	1 041 000	1 046 372	2 087 372	33 581	33 754	67 335
11	670 108	8 224	2 008	51 580	46 710	118 955	99 389	16 877	1 013 851	1 019 169	2 033 020	33 795	33 972	67 767
12	728 989	7 570	1 739	54 339	47 907	118 507	97 441	18 385	1 074 877	1 080 043	2 154 920	34 673	34 840	69 514
2012 / 01	724 892	6 357	1 722	50 342	48 030	99 196	76 494	14 346	1 021 379	1 025 447	2 046 826	32 948	33 079	66 027
02	608 580	6 678	1 828	47 807	45 179	108 363	86 553	18 285	923 273	928 418	1 851 691	31 837	32 014	63 851
03	691 367	7 939	2 090	50 382	48 403	122 135	104 970	17 806	1 045 092	1 050 032	2 095 124	33 713	33 872	67 585
04	729 808	6 739	1 818	50 773	46 747	110 059	91 509	14 260	1 051 713	1 056 192	2 107 905	35 057	35 206	70 264
05	682 354	7 828	2 197	49 974	48 288	120 097	97 709	15 018	1 023 465	1 028 488	2 051 953	33 015	33 177	66 192
06	680 311	7 109	2 002	50 467	46 114	116 263	96 704	16 912	1 015 882	1 020 811	2 036 693	33 863	34 027	67 890
07	732 087	7 322	1 748	56 041	47 237	117 310	96 330	15 161	1 073 236	1 077 746	2 150 982	34 621	34 766	69 387
08	744 923	7 953	1 868	60 697	48 015	121 412	99 836	16 344	1 101 048	1 106 114	2 207 162	35 518	35 681	71 199
09	698 905	8 630	1 944	44 950	46 346	118 805	100 457	16 460	1 036 497	1 040 913	2 077 410	34 550	34 697	69 247
10	742 767	9 146	1 901	49 977	47 902	117 113	95 593	14 608	1 079 007	1 083 539	2 162 546	34 807	34 953	69 760
11	712 242	7 833	2 253	50 361	46 330	119 236	103 864	18 314	1 060 433	1 063 336	2 123 769	35 348	35 445	70 792
12	769 257	7 360	1 864	51 508	48 263	116 565	99 368	17 359	1 111 544	1 115 614	2 227 158	35 856	35 988	71 844
2013 / 01	711 125	8 135	2 085	47 394	48 192	119 997	94 806	19 210	1 050 944	1 055 907	2 106 851	33 901	34 062	67 963

註： (1) 青嶼幹線於一九九七年五月二十二日通車。流量數字不包括進出馬灣的車輛。  
(2) 前往大嶼山的總行車架次是來自路面下探測線圈的紀錄，而離開大嶼山的數字則來自收費亭。因此，兩組數字不能作直接比較。

資料來源： 交通基建管理有限公司

Notes: (1) The Lantau Link was opened to traffic on 22 May 1997. Figures do not include vehicles from and to Ma Wan.

(2) The numbers of vehicles to Lantau were captured from the records of loop detectors under the road whereas those from Lantau were captured from the toll booths. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

Source: Transport Infrastructure Management Ltd.

圖 3.1 - 隧道汽車流量 (二零一三年一月)  
 Chart 3.1 - Vehicular Flow Through Tunnels (January 2013)

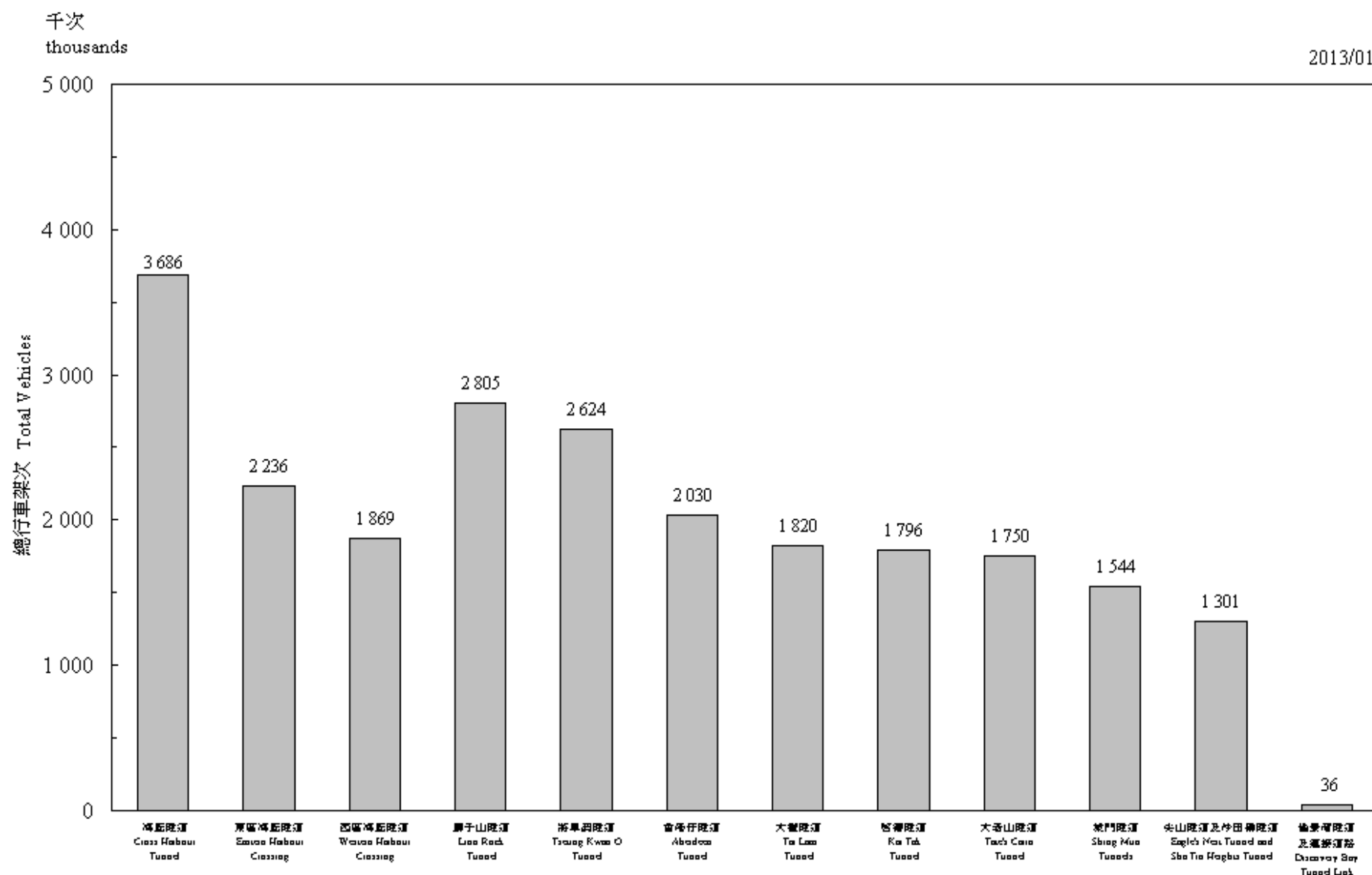


表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量 (二零一三年一月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link (January 2013)

2013/01

隧道 Tunnel	方向 Direction	日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 Tonnes and Less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV Above 5.5 Tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行 Northbound	04.01.2013	5	11 p.m. - 12 a.m.	2 625	307	189	3 121
	南行 Southbound	31.01.2013	4	11 p.m. - 12 a.m.	2 682	342	180	3 204
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行 Northbound	18.01.2013	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 480	535	179	3 194
	南行 Southbound	11.01.2013	5	9 a.m. - 10 a.m.	2 316	760	276	3 352
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行 Northbound	25.01.2013	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 623	650	209	3 482
	南行 Southbound	28.01.2013	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 504	635	333	3 472
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行 Northbound	23.01.2013	3	5 p.m. - 6 p.m.	2 002	578	437	3 017
	南行 Southbound	27.01.2013	7	6 p.m. - 7 p.m.	2 718	206	225	3 149
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行 Northbound	28.01.2013	1	7 a.m. - 8 a.m.	1 674	486	326	2 486
	南行 Southbound	08.01.2013	2	7 a.m. - 8 a.m.	1 547	436	475	2 458
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行 Eastbound	18.01.2013	5	6 p.m. - 7 p.m.	1 380	434	277	2 091
	西行 Westbound	31.01.2013	4	8 a.m. - 9 a.m.	1 441	487	340	2 268
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行 Eastbound	07.01.2013	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 611	569	216	3 396
	西行 Westbound	30.01.2013	3	7 a.m. - 8 a.m.	2 455	707	223	3 385
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行 Northbound	14.01.2013	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 245	391	227	2 863
	南行 Southbound	25.01.2013	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 277	394	393	3 064
啓德隧道 <sup>(1)</sup> Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>	東行 Eastbound	11.01.2013	5	4 p.m. - 5 p.m.	N.A.	N.A.	N.A.	1 965
	西行 Westbound	12.01.2013	6	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 667
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行 Northbound	31.01.2013	4	7 p.m. - 8 p.m.	1 775	640	621	3 036
	南行 Southbound	18.01.2013	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 166	761	1 047	3 974
青嶼幹線 Lantau Link	離開大嶼山 From Lantau	25.01.2013	5	6 p.m. - 7 p.m.	1 999	468	342	2 809
	前往大嶼山 To Lantau	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel	北行 Northbound	14.01.2013	1	6 p.m. - 7 p.m.	1 715	323	230	2 268
	南行 Southbound	31.01.2013	4	8 a.m. - 9 a.m.	2 293	389	317	2 999

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding slip road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告(二零一三年一月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (January 2013)

2013/01

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	118 913	48 141	40
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	72 136	36 327	50
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	60 290	33 827	56
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	90 485	41 067	45
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	65 496	33 914	52
城門隧道 Shing Mun Tunnels	49 808	20 908	42
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	84 647	39 563	47
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	56 447	31 341	56
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	58 698	34 698	59
青嶼幹線 <sup>(1)</sup> Lantau Link <sup>(1)</sup>	67 963	30 330	45
尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel	41 977	20 228	48
合計 Overall	766 861	370 344	48

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山的交通，使用快易通的車輛架次以雙倍計算，以反映雙程交通的使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only used for traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the usage of for two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Ltd.

第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics

表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)

2013/01

年 / 月 Year / Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		專營巴士 Franchised Buses		非專營公共巴士 Non-franchised Public Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
2008	52 008	37 608	421 062	383 141	18 138	18 115	5 830	5 794	7 071	6 957	507	493
2009	52 933	37 604	429 754	393 812	18 138	18 128	5 799	5 786	7 066	6 968	504	492
2010	53 823	38 008	449 400	414 966	18 138	18 131	5 796	5 729	7 065	6 985	505	496
2011	55 286	38 617	471 685	434 843	18 138	18 132	5 821	5 798	7 071	6 986	499	493
2012	57 368	39 741	494 646	454 697	18 138	18 131	5 788	5 743	7 055	6 957	558	544
2011 / 12	55 286	38 617	471 685	434 843	18 138	18 132	5 821	5 798	7 071	6 986	499	493
2012 / 01	55 364	38 643	472 979	435 501	18 138	18 130	5 818	5 798	7 072	6 997	507	501
02	55 468	38 754	474 173	437 511	18 138	18 125	5 818	5 800	7 074	6 994	515	510
03	55 650	38 691	476 090	438 622	18 138	18 130	5 821	5 806	7 069	6 982	525	520
04	55 763	38 636	477 154	438 987	18 138	18 125	5 828	5 813	7 068	6 977	537	533
05	55 934	38 842	479 732	441 620	18 138	18 123	5 850	5 832	7 069	6 985	542	537
06	56 077	38 882	481 847	443 442	18 138	18 128	5 865	5 837	7 069	6 985	544	540
07	56 287	39 011	483 764	444 506	18 138	18 123	5 837	5 817	7 061	6 953	547	542
08	56 533	39 265	486 064	447 260	18 138	18 120	5 832	5 790	7 049	6 937	555	549
09	56 746	39 468	488 206	448 756	18 138	18 126	5 805	5 770	7 059	6 962	555	550
10	57 012	39 696	490 127	450 497	18 138	18 132	5 787	5 743	7 060	6 961	555	549
11	57 286	39 868	492 588	453 108	18 138	18 130	5 771	5 728	7 062	6 974	555	547
12	57 368	39 741	494 646	454 697	18 138	18 131	5 788	5 743	7 055	6 957	558	544
2013 / 01	57 540	40 029	496 835	457 570	18 138	18 133	5 790	5 749	7 053	6 965	560	549

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
2008	4 350	4 350	1 971	1 936	117 592	109 262	1 319	1 155	6 295	6 295	636 143	575 106
2009	4 350	4 347	2 020	1 992	114 003	107 402	1 427	1 263	6 276	6 276	642 270	584 070
2010	4 350	4 348	2 093	2 077	114 775	109 416	1 466	1 325	6 315	6 315	663 726	607 796
2011	4 350	4 345	2 216	2 200	117 170	111 164	1 556	1 406	6 297	6 297	690 089	630 281
2012	4 350	4 347	2 463	2 439	119 883	112 721	1 620	1 450	6 240	6 240	718 109	653 010
2011 / 12	4 350	4 345	2 216	2 200	117 170	111 164	1 556	1 406	6 297	6 297	690 089	630 281
2012 / 01	4 350	4 347	2 229	2 211	117 276	111 014	1 556	1 402	6 290	6 290	691 579	630 834
02	4 350	4 345	2 226	2 212	117 502	111 551	1 560	1 410	6 277	6 277	693 101	633 489
03	4 350	4 347	2 225	2 207	117 757	111 471	1 568	1 413	6 268	6 268	695 461	634 457
04	4 350	4 345	2 236	2 221	117 979	111 470	1 571	1 413	6 274	6 274	696 898	634 794
05	4 350	4 349	2 260	2 243	118 215	111 620	1 577	1 424	6 253	6 253	699 920	637 828
06	4 350	4 344	2 283	2 266	118 393	111 598	1 580	1 418	6 265	6 265	702 411	639 705
07	4 350	4 346	2 304	2 288	118 591	111 630	1 583	1 417	6 262	6 262	704 724	640 895
08	4 350	4 346	2 387	2 368	118 768	111 734	1 590	1 428	6 263	6 263	707 529	644 060
09	4 350	4 347	2 414	2 395	118 952	111 823	1 601	1 431	6 253	6 253	710 079	645 881
10	4 350	4 346	2 422	2 407	119 241	112 110	1 604	1 442	6 243	6 243	712 539	648 126
11	4 350	4 348	2 447	2 432	119 539	112 407	1 615	1 449	6 239	6 239	715 590	651 230
12	4 350	4 347	2 463	2 439	119 883	112 721	1 620	1 450	6 240	6 240	718 109	653 010
2013 / 01	4 350	4 348	2 494	2 474	120 179	113 223	1 625	1 473	6 249	6 249	720 813	656 762

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.



表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 <sup>(1) (2)</sup>

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles <sup>(1) (2)</sup>

2013/01

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed
2008	2 996	698	3 694	51 951	37 568	1	-	1	46	31	3	-	3	11	9	3 000	698	3 698	52 008	37 608
2009	2 070	495	2 565	52 857	37 545	-	2	2	46	32	19	-	19	30	27	2 089	497	2 586	52 933	37 604
2010	2 220	462	2 682	53 734	37 935	-	1	1	45	32	15	-	15	44	41	2 235	463	2 698	53 823	38 008
2011	2 850	284	3 134	55 196	38 545	-	1	1	46	32	-	-	-	44	40	2 850	285	3 135	55 286	38 617
2012	3 358	234	3 592	57 268	39 678	-	1	1	46	28	9	1	10	54	35	3 367	236	3 603	57 368	39 741
2011 / 08	239	40	279	54 612	38 234	-	-	-	45	29	-	-	-	44	40	239	40	279	54 701	38 303
09	287	26	313	54 778	38 267	-	-	-	45	28	-	-	-	44	36	287	26	313	54 867	38 331
10	296	18	314	54 970	38 341	-	-	-	45	33	-	-	-	44	37	296	18	314	55 059	38 411
11	300	20	320	55 171	38 572	-	1	1	46	31	-	-	-	44	39	300	21	321	55 261	38 642
12	172	15	187	55 196	38 545	-	-	-	46	32	-	-	-	44	40	172	15	187	55 286	38 617
2012 / 01	149	24	173	55 274	38 571	-	-	-	46	33	-	-	-	44	39	149	24	173	55 364	38 643
02	219	18	237	55 377	38 684	-	1	1	47	30	-	-	-	44	40	219	19	238	55 468	38 754
03	275	16	291	55 559	38 623	-	-	-	47	29	-	-	-	44	39	275	16	291	55 650	38 691
04	236	20	256	55 670	38 571	-	-	-	47	29	2	-	2	46	36	238	20	258	55 763	38 636
05	335	20	355	55 840	38 778	-	-	-	47	29	1	-	1	47	35	336	20	356	55 934	38 842
06	230	25	255	55 983	38 817	-	-	-	46	30	1	-	1	48	35	231	25	256	56 077	38 882
07	297	17	314	56 192	38 945	-	-	-	46	31	1	-	1	49	35	298	17	315	56 287	39 011
08	357	23	380	56 436	39 200	-	-	-	46	30	2	-	2	51	35	359	23	382	56 533	39 265
09	320	14	334	56 649	39 402	-	-	-	46	29	-	-	-	51	37	320	14	334	56 746	39 468
10	372	15	387	56 915	39 636	-	-	-	46	27	-	-	-	51	33	372	15	387	57 012	39 696
11	365	22	387	57 187	39 806	-	-	-	46	27	1	1	2	53	35	366	23	389	57 286	39 868
12	203	20	223	57 268	39 678	-	-	-	46	28	1	-	1	54	35	204	20	224	57 368	39 741
2013 / 01	273	25	298	57 439	39 964	-	-	-	46	28	1	-	1	55	37	274	25	299	57 540	40 029

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes : (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at end of the period.

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at end of the period.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars					的士 Taxis														
						市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
<b>2008</b>	<b>30 853</b>	<b>3 761</b>	<b>34 614</b>	<b>421 062</b>	<b>383 141</b>	<b>489</b>	-	<b>489</b>	<b>15 250</b>	<b>15 234</b>	<b>69</b>	-	<b>69</b>	<b>2 838</b>	<b>2 831</b>	<b>10</b>	-	<b>10</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2009</b>	<b>23 783</b>	<b>4 649</b>	<b>28 432</b>	<b>429 754</b>	<b>393 812</b>	<b>309</b>	-	<b>309</b>	<b>15 250</b>	<b>15 240</b>	<b>55</b>	-	<b>55</b>	<b>2 838</b>	<b>2 838</b>	<b>1</b>	-	<b>1</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2010</b>	<b>31 828</b>	<b>9 412</b>	<b>41 240</b>	<b>449 400</b>	<b>414 966</b>	<b>351</b>	-	<b>351</b>	<b>15 250</b>	<b>15 243</b>	<b>47</b>	-	<b>47</b>	<b>2 838</b>	<b>2 838</b>	-	-	-	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2011</b>	<b>34 767</b>	<b>9 802</b>	<b>44 569</b>	<b>471 685</b>	<b>434 843</b>	<b>240</b>	-	<b>240</b>	<b>15 250</b>	<b>15 248</b>	<b>36</b>	-	<b>36</b>	<b>2 838</b>	<b>2 834</b>	-	-	-	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2012</b>	<b>35 685</b>	<b>9 298</b>	<b>44 983</b>	<b>494 646</b>	<b>454 697</b>	<b>267</b>	-	<b>267</b>	<b>15 250</b>	<b>15 248</b>	<b>33</b>	-	<b>33</b>	<b>2 838</b>	<b>2 833</b>	-	-	-	<b>50</b>	<b>50</b>
2011 / 08	3 305	858	4 163	463 279	428 122	19	-	19	15 250	15 249	3	-	3	2 838	2 832	-	-	-	50	50
09	3 154	711	3 865	465 453	429 706	18	-	18	15 250	15 245	3	-	3	2 838	2 833	-	-	-	50	50
10	3 232	657	3 889	467 327	431 266	29	-	29	15 250	15 241	1	-	1	2 838	2 838	-	-	-	50	50
11	3 535	648	4 183	469 709	433 302	20	-	20	15 250	15 248	2	-	2	2 838	2 834	-	-	-	50	50
12	3 269	640	3 909	471 685	434 843	14	-	14	15 250	15 248	1	-	1	2 838	2 834	-	-	-	50	50
2012 / 01	2 216	736	2 952	472 979	435 501	14	-	14	15 250	15 246	2	-	2	2 838	2 834	-	-	-	50	50
02	2 266	768	3 034	474 173	437 511	29	-	29	15 250	15 241	2	-	2	2 838	2 834	-	-	-	50	50
03	3 070	787	3 857	476 090	438 622	35	-	35	15 250	15 246	2	-	2	2 838	2 834	-	-	-	50	50
04	2 048	723	2 771	477 154	438 987	35	-	35	15 250	15 241	1	-	1	2 838	2 834	-	-	-	50	50
05	3 660	851	4 511	479 732	441 620	18	-	18	15 250	15 239	2	-	2	2 838	2 834	-	-	-	50	50
06	3 317	776	4 093	481 847	443 442	9	-	9	15 250	15 245	3	-	3	2 838	2 833	-	-	-	50	50
07	2 948	847	3 795	483 764	444 506	22	-	22	15 250	15 240	2	-	2	2 838	2 833	-	-	-	50	50
08	3 432	962	4 394	486 064	447 260	21	-	21	15 250	15 239	7	-	7	2 838	2 831	-	-	-	50	50
09	3 115	816	3 931	488 206	448 756	30	-	30	15 250	15 242	3	-	3	2 838	2 834	-	-	-	50	50
10	2 965	802	3 767	490 127	450 497	27	-	27	15 250	15 248	3	-	3	2 838	2 834	-	-	-	50	50
11	3 472	676	4 148	492 588	453 108	17	-	17	15 250	15 247	4	-	4	2 838	2 833	-	-	-	50	50
12	3 176	554	3 730	494 646	454 697	10	-	10	15 250	15 248	2	-	2	2 838	2 833	-	-	-	50	50
2013 / 01	3 141	722	3 863	496 835	457 570	6	-	6	15 250	15 249	6	-	6	2 838	2 834	2	-	2	50	50

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year / Month	的士 Taxis					公共巴士 Public Buses									
	小計 Sub-total					專營 Franchised									
						九巴 KMB									
						單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed
2008	568	-	568	18 138	18 115	-	-	-	128	128	1	20	21	3 805	3 797
2009	365	-	365	18 138	18 128	42	-	42	151	151	9	-	9	3 729	3 728
2010	398	-	398	18 138	18 131	48	-	48	157	157	83	2	85	3 665	3 662
2011	276	-	276	18 138	18 132	32	-	32	165	165	199	2	201	3 726	3 725
2012	300	-	300	18 138	18 131	28	-	28	168	168	88	8	96	3 654	3 650
								-							
2011 / 08	22	-	22	18 138	18 131	9	-	9	166	166	6	-	6	3 726	3 724
09	21	-	21	18 138	18 128	3	-	3	169	169	23	-	23	3 744	3 741
10	30	-	30	18 138	18 129	-	-	-	168	168	-	-	-	3 719	3 712
11	22	-	22	18 138	18 132	-	-	-	164	164	5	-	5	3 722	3 711
12	15	-	15	18 138	18 132	2	-	2	165	165	14	-	14	3 726	3 725
2012 / 01	16	-	16	18 138	18 130	-	-	-	165	165	-	2	2	3 728	3 726
02	31	-	31	18 138	18 125	6	-	6	171	171	-	1	1	3 729	3 727
03	37	-	37	18 138	18 130	11	-	11	172	172	15	-	15	3 730	3 729
04	36	-	36	18 138	18 125	3	-	3	175	175	22	-	22	3 732	3 731
05	20	-	20	18 138	18 123	8	-	8	182	182	24	-	24	3 738	3 734
06	12	-	12	18 138	18 128	-	-	-	182	182	-	1	1	3 739	3 736
07	24	-	24	18 138	18 123	-	-	-	182	182	-	-	-	3 713	3 709
08	28	-	28	18 138	18 120	-	-	-	182	182	-	-	-	3 689	3 684
09	33	-	33	18 138	18 126	-	-	-	179	179	-	-	-	3 669	3 663
10	30	-	30	18 138	18 132	-	-	-	178	178	-	-	-	3 646	3 641
11	21	-	21	18 138	18 130	-	-	-	173	173	8	4	12	3 636	3 633
12	12	-	12	18 138	18 131	-	-	-	168	168	19	-	19	3 654	3 650
2013 / 01	14	-	14	18 138	18 133	1	-	1	168	167	17	-	17	3 662	3 660

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		城巴專營 1 Citybus Franchise 1										城巴專營 2 Citybus Franchise 2								
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck			
		新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2008	-	-	-	66	61	5	-	5	687	687	-	-	-	20	19	-	-	-	152	151
2009	-	-	-	65	63	18	-	18	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2010	-	-	-	65	65	73	-	73	748	701	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2011	-	-	-	65	65	43	1	44	718	701	-	-	-	19	19	2	1	3	153	153
2012	15	1	16	68	65	99	-	99	741	713	-	-	-	19	18	3	-	3	154	152
2011 / 08	-	-	-	65	65	6	1	7	714	699	-	-	-	19	19	-	-	-	153	149
09	-	-	-	65	65	7	-	7	715	698	-	-	-	19	19	-	-	-	152	148
10	-	-	-	65	65	10	-	10	718	702	-	-	-	19	19	-	1	1	153	152
11	-	-	-	65	65	8	-	8	720	700	-	-	-	19	19	-	-	-	153	152
12	-	-	-	65	65	6	-	6	718	701	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
2012 / 01	-	-	-	65	65	-	-	-	712	698	-	-	-	19	19	-	-	-	153	152
02	-	-	-	65	65	-	-	-	706	694	-	-	-	19	19	-	-	-	153	150
03	-	-	-	65	65	-	-	-	706	694	-	-	-	19	18	-	-	-	153	152
04	-	-	-	65	65	-	-	-	706	694	-	-	-	19	19	-	-	-	153	152
05	-	-	-	65	65	-	-	-	702	694	-	-	-	19	19	-	-	-	153	151
06	-	-	-	65	65	17	-	17	716	699	-	-	-	19	19	3	-	3	156	150
07	1	-	1	65	64	10	-	10	714	701	-	-	-	19	19	-	-	-	155	154
08	3	-	3	68	65	16	-	16	730	704	-	-	-	19	19	-	-	-	155	153
09	6	1	7	66	63	14	-	14	730	713	-	-	-	19	19	-	-	-	155	152
10	5	-	5	69	65	17	-	17	737	713	-	-	-	19	18	-	-	-	155	151
11	-	-	-	68	65	13	-	13	741	713	-	-	-	19	17	-	-	-	154	152
12	-	-	-	68	65	12	-	12	741	713	-	-	-	19	18	-	-	-	154	152
2013 / 01	-	-	-	68	64	11	-	11	734	714	-	-	-	19	18	-	-	-	154	152

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2013/01

		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised																			
		新巴 NWFB									龍運 LWB										
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
年 / 月		新登記			登記	領牌	新登記			登記	領牌	新登記			登記	領牌	新登記			登記	領牌
Year/Month		New Registration			Total	Total	New Registration			Total	Total	New Registration			Total	Total	New Registration			Total	Total
		全新	其他	小計			全新	其他	小計			全新	其他	小計			全新	其他	小計		
		Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2008		-	-	-	36	35	18	-	18	677	657	-	-	-	3	3	-	2	2	154	154
2009		-	-	-	36	34	20	-	20	679	671	-	-	-	2	2	11	-	11	165	165
2010		-	-	-	36	36	24	-	20	675	668	-	-	-	-	-	21	-	21	166	165
2011		-	-	-	36	36	24	-	24	671	667	-	-	-	-	-	14	1	15	164	163
2012		-	-	-	36	36	13	-	13	673	668	-	-	-	-	-	18	-	18	167	165
2011 / 08		-	-	-	36	36	-	-	-	677	670	-	-	-	-	-	2	-	2	167	165
09		-	-	-	36	36	-	-	-	671	670	-	-	-	-	-	4	-	4	167	164
10		-	-	-	36	36	-	-	-	671	671	-	-	-	-	-	2	-	2	166	161
11		-	-	-	36	36	-	-	-	671	671	-	-	-	-	-	-	-	-	164	163
12		-	-	-	36	36	-	-	-	671	667	-	-	-	-	-	-	-	-	164	163
2012 / 01		-	-	-	36	36	-	-	-	671	670	-	-	-	-	-	3	-	3	165	163
02		-	-	-	36	36	-	-	-	671	671	-	-	-	-	-	-	-	-	164	164
03		-	-	-	36	36	-	-	-	671	671	-	-	-	-	-	2	-	2	165	165
04		-	-	-	36	36	-	-	-	671	671	-	-	-	-	-	3	-	3	167	166
05		-	-	-	36	36	13	-	13	684	681	-	-	-	-	-	5	-	5	167	166
06		-	-	-	36	35	-	-	-	682	682	-	-	-	-	-	4	-	4	166	165
07		-	-	-	36	36	-	-	-	682	682	-	-	-	-	-	1	-	1	167	166
08		-	-	-	36	36	-	-	-	682	678	-	-	-	-	-	-	-	-	167	165
09		-	-	-	36	36	-	-	-	680	676	-	-	-	-	-	-	-	-	167	165
10		-	-	-	36	36	-	-	-	676	672	-	-	-	-	-	-	-	-	167	165
11		-	-	-	36	36	-	-	-	673	670	-	-	-	-	-	-	-	-	167	165
12		-	-	-	36	36	-	-	-	673	668	-	-	-	-	-	-	-	-	167	165
2013 / 01		-	-	-	36	36	2	-	2	673	664	-	-	-	-	-	1	-	1	168	166

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses																			
	專營 Franchised										非專營 Non-franchised									
	新大嶼山巴士 NLB										港鐵巴士(新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)									
	單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			
2008	10	-	10	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21	-	-	-	81	81
2009	-	2	2	104	104	-	-	-	-	-	-	8	8	26	26	-	-	-	81	81
2010	9	-	9	112	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	8	8	89	89
2011	5	-	5	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	3	3	92	90
2012	4	-	4	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	18	-	18	110	109
2011 / 08	5	-	5	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92
09	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92
10	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92
11	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92
12	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	90
2012 / 01	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92
02	-	-	-	104	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92
03	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	24	-	-	-	92	92
04	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	24	-	-	-	92	92
05	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	2	-	2	94	94
06	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	-	-	-	94	94
07	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	24	19	-	-	-	94	94
08	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	18	15	6	-	6	100	100
09	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	15	13	3	-	3	103	103
10	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	15	12	-	-	-	103	103
11	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	12	12	3	-	3	106	106
12	4	-	4	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	4	-	4	110	109
2013 / 01	-	-	-	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	-	-	-	110	109

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses										私家巴士 Private Buses									
	非專營 Non-franchised										小計 Sub-total									
	其他 Others																			
	單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck									
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total					
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	
2008	425	207	632	6 861	6 752	9	6	15	108	103	468	235	703	12 901	12 751	39	9	48	472	458
2009	257	127	384	6 850	6 752	16	1	17	109	109	373	138	511	12 865	12 754	28	3	31	472	460
2010	345	164	509	6 847	6 771	3	-	3	103	99	602	174	776	12 861	12 714	25	3	28	472	463
2011	329	197	526	6 851	6 773	2	-	2	102	97	650	205	855	12 892	12 784	16	3	19	455	450
2012	382	254	636	6 838	6 741	-	-	-	99	99	668	263	931	12 843	12 700	79	3	82	500	487
2011 / 08	30	26	56	6 860	6 783	-	-	-	100	97	58	27	85	12 905	12 795	-	-	-	461	449
09	19	14	33	6 865	6 776	-	-	-	100	96	56	14	70	12 925	12 804	1	-	1	462	448
10	33	10	43	6 858	6 767	2	-	2	102	99	47	11	58	12 897	12 774	-	-	-	461	448
11	29	18	47	6 851	6 770	-	-	-	102	99	42	18	60	12 889	12 772	2	-	2	459	450
12	12	13	25	6 851	6 773	-	-	-	102	97	34	13	47	12 892	12 784	1	-	1	455	450
2012 / 01	21	14	35	6 852	6 781	-	-	-	102	98	24	16	40	12 890	12 795	10	-	10	463	457
02	33	16	49	6 854	6 778	-	-	-	102	98	39	17	56	12 892	12 794	10	-	10	471	466
03	19	13	32	6 849	6 768	-	-	-	102	98	47	13	60	12 890	12 788	12	-	12	481	476
04	20	22	42	6 848	6 763	-	-	-	102	98	48	22	70	12 896	12 790	7	-	7	487	483
05	28	34	62	6 849	6 771	-	-	-	102	96	80	34	114	12 919	12 817	6	-	6	490	486
06	39	15	54	6 850	6 771	-	-	-	101	96	63	16	79	12 934	12 822	3	-	3	492	488
07	27	18	45	6 842	6 744	-	-	-	101	96	39	18	57	12 898	12 770	10	1	11	495	490
08	77	51	128	6 830	6 724	-	-	-	101	98	102	51	153	12 881	12 727	2	1	3	497	491
09	36	24	60	6 841	6 749	-	-	-	100	97	59	25	84	12 864	12 732	2	-	2	497	492
10	28	15	43	6 843	6 748	-	-	-	99	98	50	15	65	12 847	12 704	1	-	1	497	491
11	33	23	56	6 845	6 758	-	-	-	99	98	57	27	84	12 833	12 702	2	-	2	497	489
12	21	9	30	6 838	6 741	-	-	-	99	99	60	9	69	12 843	12 700	14	1	15	500	487
2013 / 01	31	35	66	6 836	6 749	-	-	-	99	99	63	35	98	12 843	12 714	8	-	8	502	492

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses										公共小巴 Public Light Buses									
	雙層 Double Deck					小計 Sub-total					紅色小巴 RMB					專線小巴 GMB				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2008	-	-	-	35	35	39	9	48	507	493	66	-	66	1 429	1 429	144	-	144	2 921	2 921
2009	5	-	5	32	32	33	3	36	504	492	44	-	44	1 372	1 371	44	-	44	2 978	2 976
2010	-	1	1	33	33	25	4	29	505	496	73	-	73	1 331	1 330	89	-	89	3 019	3 018
2011	-	12	12	44	43	16	15	31	499	493	28	-	28	1 293	1 290	30	-	30	3 057	3 055
2012	-	14	14	58	57	79	17	96	558	544	19	-	19	1 280	1 279	26	1	27	3 070	3 068
2011 / 08	-	-	-	45	44	-	-	-	506	493	1	-	1	1 312	1 311	4	-	4	3 038	3 037
09	-	-	-	45	44	1	-	1	507	492	1	-	1	1 310	1 309	1	-	1	3 040	3 039
10	-	-	-	45	44	-	-	-	506	492	-	-	-	1 308	1 306	-	-	-	3 042	3 039
11	-	-	-	45	44	2	-	2	504	494	3	-	3	1 303	1 302	1	-	1	3 047	3 046
12	-	-	-	44	43	1	-	1	499	493	1	-	1	1 293	1 290	1	-	1	3 057	3 055
2012 / 01	-	-	-	44	44	10	-	10	507	501	1	-	1	1 291	1 289	1	-	1	3 059	3 058
02	-	-	-	44	44	10	-	10	515	510	2	-	2	1 290	1 289	2	-	2	3 060	3 056
03	-	-	-	44	44	12	-	12	525	520	1	-	1	1 279	1 276	4	-	4	3 071	3 071
04	-	6	6	50	50	7	6	13	537	533	2	-	2	1 274	1 271	-	-	-	3 076	3 074
05	-	2	2	52	51	6	2	8	542	537	1	-	1	1 275	1 274	2	-	2	3 075	3 075
06	-	-	-	52	52	3	-	3	544	540	2	-	2	1 274	1 272	1	-	1	3 076	3 072
07	-	-	-	52	52	10	1	11	547	542	1	-	1	1 274	1 271	4	-	4	3 076	3 075
08	-	6	6	58	58	2	7	9	555	549	1	-	1	1 270	1 269	2	-	2	3 080	3 077
09	-	-	-	58	58	2	-	2	555	550	2	-	2	1 277	1 275	1	1	2	3 073	3 072
10	-	-	-	58	58	1	-	1	555	549	4	-	4	1 276	1 273	2	-	2	3 074	3 073
11	-	-	-	58	58	2	-	2	555	547	-	-	-	1 276	1 275	2	-	2	3 074	3 073
12	-	-	-	58	57	14	1	15	558	544	2	-	2	1 280	1 279	5	-	5	3 070	3 068
2013 / 01	-	-	-	58	57	8	-	8	560	549	2	-	2	1 276	1 274	6	-	6	3 074	3 074



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses					私家小巴 Private Light Buses					貨車 Goods Vehicles									
	小計 Sub-total										輕型貨車 <sup>(3)</sup> Light Goods Vehicles <sup>(3)</sup>					中型貨車 <sup>(4)</sup> Medium Goods Vehicles <sup>(4)</sup>				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Licensed
<b>2008</b>	<b>210</b>	<b>-</b>	<b>210</b>	<b>4 350</b>	<b>4 350</b>	<b>250</b>	<b>-</b>	<b>250</b>	<b>1 971</b>	<b>1 936</b>	<b>3 964</b>	<b>1 209</b>	<b>5 173</b>	<b>74 363</b>	<b>68 967</b>	<b>523</b>	<b>1 911</b>	<b>2 434</b>	<b>40 075</b>	<b>37 382</b>
<b>2009</b>	<b>88</b>	<b>-</b>	<b>88</b>	<b>4 350</b>	<b>4 347</b>	<b>126</b>	<b>-</b>	<b>126</b>	<b>2 020</b>	<b>1 992</b>	<b>1 769</b>	<b>551</b>	<b>2 320</b>	<b>72 505</b>	<b>68 342</b>	<b>188</b>	<b>699</b>	<b>887</b>	<b>38 387</b>	<b>36 092</b>
<b>2010</b>	<b>162</b>	<b>-</b>	<b>162</b>	<b>4 350</b>	<b>4 348</b>	<b>142</b>	<b>-</b>	<b>142</b>	<b>2 093</b>	<b>2 077</b>	<b>2 768</b>	<b>935</b>	<b>3 703</b>	<b>72 847</b>	<b>69 177</b>	<b>757</b>	<b>1 652</b>	<b>2 409</b>	<b>38 588</b>	<b>36 994</b>
<b>2011</b>	<b>58</b>	<b>-</b>	<b>58</b>	<b>4 350</b>	<b>4 345</b>	<b>178</b>	<b>4</b>	<b>182</b>	<b>2 216</b>	<b>2 200</b>	<b>3 479</b>	<b>897</b>	<b>4 376</b>	<b>74 442</b>	<b>70 359</b>	<b>854</b>	<b>1 601</b>	<b>2 455</b>	<b>38 978</b>	<b>37 150</b>
<b>2012</b>	<b>45</b>	<b>1</b>	<b>46</b>	<b>4 350</b>	<b>4 347</b>	<b>236</b>	<b>53</b>	<b>289</b>	<b>2 463</b>	<b>2 439</b>	<b>3 646</b>	<b>880</b>	<b>4 526</b>	<b>76 265</b>	<b>71 699</b>	<b>574</b>	<b>1 562</b>	<b>2 136</b>	<b>39 272</b>	<b>36 788</b>
2011 / 08	5	-	5	4 350	4 348	41	-	41	2 189	2 166	346	65	411	73 631	69 865	66	150	216	38 917	37 226
09	2	-	2	4 350	4 348	12	-	12	2 197	2 177	422	73	495	73 907	70 001	47	152	199	38 951	37 227
10	-	-	-	4 350	4 345	6	-	6	2 200	2 181	394	73	467	74 135	70 222	50	112	162	38 924	37 178
11	4	-	4	4 350	4 348	7	-	7	2 204	2 190	272	84	356	74 298	70 263	46	142	188	38 951	37 182
12	2	-	2	4 350	4 345	15	-	15	2 216	2 200	259	74	333	74 442	70 359	53	122	175	38 978	37 150
2012 / 01	2	-	2	4 350	4 347	12	1	13	2 229	2 211	181	47	228	74 510	70 292	26	98	124	38 981	37 035
02	4	-	4	4 350	4 345	9	-	9	2 226	2 212	268	57	325	74 612	70 619	125	113	238	39 064	37 186
03	5	-	5	4 350	4 347	12	-	12	2 225	2 207	315	77	392	74 786	70 631	64	147	211	39 103	37 070
04	2	-	2	4 350	4 345	12	-	12	2 236	2 221	224	87	311	74 924	70 650	24	125	149	39 131	36 998
05	3	-	3	4 350	4 349	23	1	24	2 260	2 243	330	73	403	75 099	70 793	43	154	197	39 149	36 956
06	3	-	3	4 350	4 344	26	-	26	2 283	2 266	244	65	309	75 204	70 789	43	130	173	39 156	36 886
07	5	-	5	4 350	4 346	15	6	21	2 304	2 288	305	72	377	75 359	70 855	30	131	161	39 150	36 811
08	3	-	3	4 350	4 346	43	40	83	2 387	2 368	309	83	392	75 492	70 930	33	128	161	39 141	36 780
09	3	1	4	4 350	4 347	22	5	27	2 414	2 395	323	60	383	75 603	70 999	43	127	170	39 167	36 751
10	6	-	6	4 350	4 346	13	-	13	2 422	2 407	321	78	399	75 785	71 200	50	145	195	39 210	36 786
11	2	-	2	4 350	4 348	32	-	32	2 447	2 432	425	84	509	76 024	71 475	36	114	150	39 206	36 739
12	7	-	7	4 350	4 347	17	-	17	2 463	2 439	401	97	498	76 265	71 699	57	150	207	39 272	36 788
2013 / 01	8	-	8	4 350	4 348	25	6	31	2 494	2 474	372	64	436	76 458	72 044	43	127	170	39 325	36 885

註： (3) 輕型貨車 - 許可車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

Notes : (3) Light Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight not exceeding 5.5 tonnes.

(4) 中型貨車 - 許可車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

(4) Medium Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles										特別用途車輛 <sup>(6)</sup> Special Purpose Vehicles <sup>(6)</sup>					政府車輛 <sup>(7)</sup> Government Vehicles <sup>(7)</sup>				
	重型貨車 <sup>(5)</sup> Heavy Goods Vehicles <sup>(5)</sup>					小計 Sub-total					新登記 New Registration					電單車 Motor Cycles				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2008	1	116	117	3 154	2 913	4 488	3 236	7 724	117 592	109 262	59	84	143	1 319	1 155	39	-	39	1 086	1 086
2009	11	124	135	3 111	2 968	1 968	1 374	3 342	114 003	107 402	34	91	125	1 427	1 263	34	-	34	1 083	1 083
2010	6	372	378	3 340	3 245	3 531	2 959	6 490	114 775	109 416	33	77	110	1 466	1 325	114	-	114	953	953
2011	6	525	531	3 750	3 655	4 339	3 023	7 362	117 170	111 164	53	96	149	1 556	1 406	229	-	229	932	932
2012	-	704	704	4 346	4 234	4 220	3 146	7 366	119 883	112 721	34	66	100	1 620	1 450	21	-	21	905	905
2011 / 08	2	35	37	3 620	3 510	414	250	664	116 168	110 601	3	13	16	1 528	1 368	-	-	-	950	950
09	-	25	25	3 642	3 533	469	250	719	116 500	110 761	5	3	8	1 526	1 377	12	-	12	945	945
10	-	41	41	3 681	3 578	444	226	670	116 740	110 978	5	7	12	1 529	1 384	2	-	2	943	943
11	-	40	40	3 701	3 607	318	266	584	116 950	111 052	4	7	11	1 539	1 391	-	-	-	937	937
12	-	53	53	3 750	3 655	312	249	561	117 170	111 164	14	6	20	1 556	1 406	-	-	-	932	932
2012 / 01	-	40	40	3 785	3 687	207	185	392	117 276	111 014	1	3	4	1 556	1 402	-	-	-	931	931
02	-	46	46	3 826	3 746	393	216	609	117 502	111 551	1	4	5	1 560	1 410	-	-	-	925	925
03	-	43	43	3 868	3 770	379	267	646	117 757	111 471	-	8	8	1 568	1 413	-	-	-	924	924
04	-	60	60	3 924	3 822	248	272	520	117 979	111 470	1	4	5	1 571	1 413	-	-	-	924	924
05	-	65	65	3 967	3 871	373	292	665	118 215	111 620	10	2	12	1 577	1 424	-	-	-	921	921
06	-	74	74	4 033	3 923	287	269	556	118 393	111 598	1	5	6	1 580	1 418	-	-	-	920	920
07	-	56	56	4 082	3 964	335	259	594	118 591	111 630	1	7	8	1 583	1 417	1	-	1	917	917
08	-	65	65	4 135	4 024	342	276	618	118 768	111 734	2	7	9	1 590	1 428	8	-	8	922	922
09	-	64	64	4 182	4 073	366	251	617	118 952	111 823	5	8	13	1 601	1 431	11	-	11	917	917
10	-	70	70	4 246	4 124	371	293	664	119 241	112 110	2	7	9	1 604	1 442	-	-	-	909	909
11	-	78	78	4 309	4 193	461	276	737	119 539	112 407	4	8	12	1 615	1 449	1	-	1	906	906
12	-	43	43	4 346	4 234	458	290	748	119 883	112 721	6	3	9	1 620	1 450	-	-	-	905	905
2013 / 01	-	61	61	4 396	4 294	415	252	667	120 179	113 223	2	8	10	1 625	1 473	-	-	-	901	901

註： (5) 重型貨車 - 許可車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(6) 不包括只在工業用地及建築用地內使用的貨車。

(7) 不包括軍部車輛。

Notes : (5) Heavy Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(6) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(7) Excluding military vehicles.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year/Month	政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>										總計 Total				
	其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total									
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
<b>2008</b>	<b>499</b>	-	<b>499</b>	<b>5 209</b>	<b>5 209</b>	<b>538</b>	-	<b>538</b>	<b>6 295</b>	<b>6 295</b>	<b>40 473</b>	<b>8 023</b>	<b>48 496</b>	<b>636 143</b>	<b>575 106</b>
<b>2009</b>	<b>600</b>	-	<b>600</b>	<b>5 193</b>	<b>5 193</b>	<b>634</b>	-	<b>634</b>	<b>6 276</b>	<b>6 276</b>	<b>29 493</b>	<b>6 752</b>	<b>36 245</b>	<b>642 270</b>	<b>584 070</b>
<b>2010</b>	<b>659</b>	<b>76</b>	<b>735</b>	<b>5 362</b>	<b>5 362</b>	<b>773</b>	<b>76</b>	<b>849</b>	<b>6 315</b>	<b>6 315</b>	<b>39 729</b>	<b>13 165</b>	<b>52 894</b>	<b>663 726</b>	<b>607 796</b>
<b>2011</b>	<b>422</b>	-	<b>422</b>	<b>5 365</b>	<b>5 365</b>	<b>651</b>	-	<b>651</b>	<b>6 297</b>	<b>6 297</b>	<b>43 838</b>	<b>13 430</b>	<b>57 268</b>	<b>690 089</b>	<b>630 281</b>
<b>2012</b>	<b>466</b>	-	<b>466</b>	<b>5 335</b>	<b>5 335</b>	<b>487</b>	-	<b>487</b>	<b>6 240</b>	<b>6 240</b>	<b>45 121</b>	<b>13 080</b>	<b>58 201</b>	<b>718 109</b>	<b>653 010</b>
2011 / 08	29	-	29	5 354	5 354	29	-	29	6 304	6 304	4 116	1 188	5 304	680 068	622 631
09	53	-	53	5 369	5 369	65	-	65	6 314	6 314	4 072	1 004	5 076	682 777	624 438
10	31	-	31	5 365	5 365	33	-	33	6 308	6 308	4 093	919	5 012	685 054	626 268
11	47	-	47	5 369	5 369	47	-	47	6 306	6 306	4 281	960	5 241	687 850	628 629
12	56	-	56	5 365	5 365	56	-	56	6 297	6 297	3 890	923	4 813	690 089	630 281
2012 / 01	24	-	24	5 359	5 359	24	-	24	6 290	6 290	2 661	965	3 626	691 579	630 834
02	18	-	18	5 352	5 352	18	-	18	6 277	6 277	2 990	1 024	4 014	693 101	633 489
03	33	-	33	5 344	5 344	33	-	33	6 268	6 268	3 870	1 091	4 961	695 461	634 457
04	44	-	44	5 350	5 350	44	-	44	6 274	6 274	2 684	1 047	3 731	696 898	634 794
05	41	-	41	5 332	5 332	41	-	41	6 253	6 253	4 552	1 202	5 754	699 920	637 828
06	75	-	75	5 345	5 345	75	-	75	6 265	6 265	4 018	1 091	5 109	702 411	639 705
07	53	-	53	5 345	5 345	54	-	54	6 262	6 262	3 729	1 155	4 884	704 724	640 895
08	44	-	44	5 341	5 341	52	-	52	6 263	6 263	4 365	1 366	5 731	707 529	644 060
09	39	-	39	5 336	5 336	50	-	50	6 253	6 253	3 975	1 120	5 095	710 079	645 881
10	43	-	43	5 334	5 334	43	-	43	6 243	6 243	3 853	1 132	4 985	712 539	648 126
11	31	-	31	5 333	5 333	32	-	32	6 239	6 239	4 449	1 010	5 459	715 590	651 230
12	21	-	21	5 335	5 335	21	-	21	6 240	6 240	3 975	877	4 852	718 109	653 010
2013 / 01	17	-	17	5 348	5 348	17	-	17	6 249	6 249	3 967	1 048	5 015	720 813	656 762

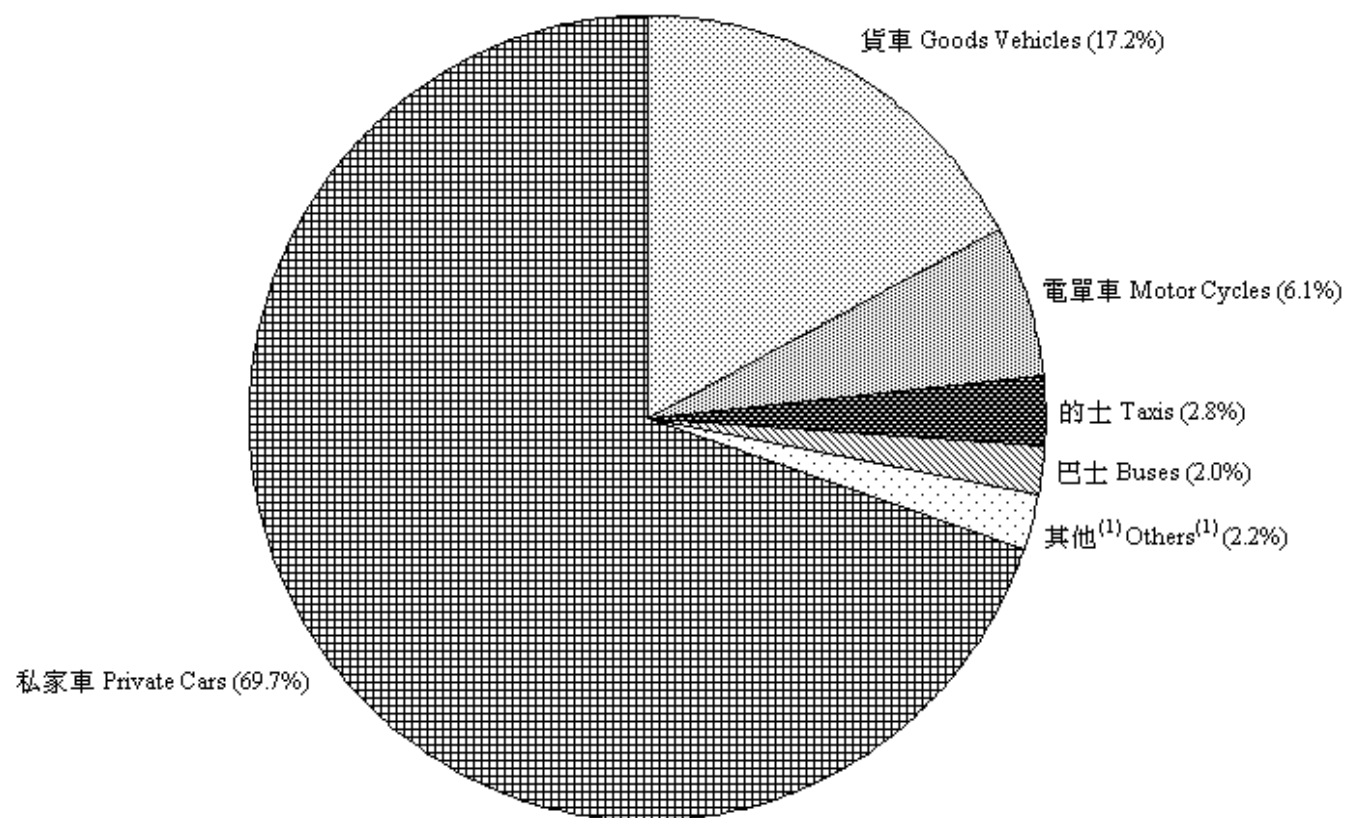
資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source :

VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字 (二零一三年一月)  
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (January 2013)

2013/01



註：(1) 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note: (1) Including special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖車的登記及領牌統計數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2013/01

年 / 月 Year/Month	拖頭 <sup>(1)</sup> Tractors <sup>(1)</sup>										拖車 Trailers									
	二軸 2 Axles			多於二軸及未分類 More Than 2 Axles and Unclassified				總計 Total			新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total					
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration									
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total				
<b>2008</b>	<b>481</b>	<b>-</b>	<b>481</b>	<b>9 747</b>	<b>8 986</b>	<b>35</b>	<b>-</b>	<b>35</b>	<b>2 120</b>	<b>1 848</b>	<b>516</b>	<b>-</b>	<b>516</b>	<b>11 867</b>	<b>10 834</b>	<b>259</b>	<b>1</b>	<b>260</b>	<b>18 800</b>	<b>15 272</b>
<b>2009</b>	<b>131</b>	<b>-</b>	<b>131</b>	<b>9 070</b>	<b>8 403</b>	<b>48</b>	<b>2</b>	<b>50</b>	<b>1 941</b>	<b>1 743</b>	<b>179</b>	<b>2</b>	<b>181</b>	<b>11 011</b>	<b>10 146</b>	<b>150</b>	<b>-</b>	<b>150</b>	<b>17 850</b>	<b>15 021</b>
<b>2010</b>	<b>577</b>	<b>-</b>	<b>577</b>	<b>8 974</b>	<b>8 497</b>	<b>178</b>	<b>8</b>	<b>186</b>	<b>1 926</b>	<b>1 826</b>	<b>755</b>	<b>8</b>	<b>763</b>	<b>10 900</b>	<b>10 323</b>	<b>526</b>	<b>-</b>	<b>526</b>	<b>17 392</b>	<b>15 327</b>
<b>2011</b>	<b>577</b>	<b>2</b>	<b>579</b>	<b>8 924</b>	<b>8 316</b>	<b>273</b>	<b>2</b>	<b>275</b>	<b>1 997</b>	<b>1 892</b>	<b>850</b>	<b>4</b>	<b>854</b>	<b>10 921</b>	<b>10 208</b>	<b>499</b>	<b>6</b>	<b>505</b>	<b>17 142</b>	<b>15 098</b>
<b>2012</b>	<b>464</b>	<b>7</b>	<b>471</b>	<b>8 795</b>	<b>7 917</b>	<b>107</b>	<b>25</b>	<b>132</b>	<b>1 949</b>	<b>1 804</b>	<b>571</b>	<b>32</b>	<b>603</b>	<b>10 744</b>	<b>9 721</b>	<b>482</b>	<b>6</b>	<b>488</b>	<b>17 146</b>	<b>14 671</b>
2011 / 08	53	-	53	8 984	8 411	13	-	13	2 002	1 906	66	-	66	10 986	10 317	49	1	50	17 229	15 019
09	30	-	30	8 968	8 378	17	-	17	2 011	1 904	47	-	47	10 979	10 282	38	-	38	17 209	15 111
10	36	-	36	8 948	8 360	14	-	14	2 001	1 899	50	-	50	10 949	10 259	32	-	32	17 188	15 104
11	31	-	31	8 936	8 343	11	-	11	1 994	1 885	42	-	42	10 930	10 228	30	-	30	17 172	15 105
12	39	2	41	8 924	8 316	14	-	14	1 997	1 892	53	2	55	10 921	10 208	17	-	17	17 142	15 098
2012 / 01	22	-	22	8 904	8 255	4	-	4	1 991	1 878	26	-	26	10 895	10 133	25	-	25	17 143	15 055
02	113	-	113	8 966	8 303	12	3	15	1 994	1 886	125	3	128	10 960	10 189	52	-	52	17 168	15 216
03	52	-	52	8 969	8 248	12	1	13	1 981	1 866	64	1	65	10 950	10 114	52	1	53	17 202	15 193
04	17	-	17	8 950	8 184	7	-	7	1 977	1 853	24	-	24	10 927	10 037	31	-	31	17 188	15 122
05	29	-	29	8 911	8 123	14	16	30	1 989	1 859	43	16	59	10 900	9 982	59	1	60	17 212	15 058
06	30	7	37	8 886	8 073	12	2	14	1 977	1 861	42	9	51	10 863	9 934	68	-	68	17 226	14 955
07	24	-	24	8 853	8 020	4	1	5	1 972	1 843	28	1	29	10 825	9 863	25	-	25	17 194	14 839
08	18	-	18	8 816	7 976	15	-	15	1 974	1 845	33	-	33	10 790	9 821	33	1	34	17 187	14 830
09	35	-	35	8 808	7 941	8	2	10	1 977	1 842	43	2	45	10 785	9 783	38	1	39	17 165	14 689
10	41	-	41	8 800	7 933	9	-	9	1 966	1 824	50	-	50	10 766	9 757	34	-	34	17 159	14 656
11	31	-	31	8 786	7 897	5	-	5	1 954	1 814	36	-	36	10 740	9 711	32	-	32	17 147	14 661
12	52	-	52	8 795	7 917	5	-	5	1 949	1 804	57	-	57	10 744	9 721	33	2	35	17 146	14 671
2013 / 01	34	-	34	8 798	7 918	9	-	9	1 950	1 800	43	-	43	10 748	9 718	22	-	22	17 151	14 747

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.1(c) : 私家車的登記及取消登記統計數字

Table 4.1(c) : Registration and Deregistration of Private Cars

2013/01

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars		
	新登記總數 Gross New Registration	截至參考月底的累計取消登記總數 Cumulative Deregistration as at end of Reference Month	新登記淨額 <sup>(1)</sup> Net New Registration <sup>(1)</sup>
<b>2008</b>	<b>34 614</b>	<b>723</b>	<b>33 891</b>
<b>2009</b>	<b>28 432</b>	<b>833</b>	<b>27 599</b>
<b>2010</b>	<b>41 240</b>	<b>2 014</b>	<b>39 226</b>
<b>2011</b>	<b>44 569</b>	<b>3 227</b>	<b>41 342</b>
<b>2012</b>	<b>44 983</b>	<b>2 082</b>	<b>42 901</b>
2011 / 08	4 163	237	3 926
09	3 865	254	3 611
10	3 889	301	3 588
11	4 183	295	3 888
12	3 909	322	3 587
2012 / 01	2 952	124	2 828
02	3 034	208	2 826
03	3 857	208	3 649
04	2 771	91	2 680
05	4 511	267	4 244
06	4 093	285	3 808
07	3 795	225	3 570
08	4 394	220	4 174
09	3 931	189	3 742
10	3 767	124	3 643
11	4 148	64	4 084
12	3 730	77	3 653
2013 / 01	3 863	53	3 810

註： (1) 新登記淨額指扣除在參考月底前已取消登記的新登記私家車數目。

Note : (1) Net new registration refers to the number of newly registered private cars discounting those deregistered by the end of reference month.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (二零一三年一月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (January 2013)

2013/01

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	新登記 New Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	34	25	-26	4 516	4 604	+2
> 1 000 - 1 500	678	766	+13	104 955	110 460	+5
> 1 500 - 2 500	1 467	2 244	+53	228 609	242 351	+6
> 2 500 - 3 500	577	573	-1	101 954	104 902	+3
> 3 500 - 4 500	75	111	+48	16 255	16 901	+4
> 4 500	121	144	+19	16 690	17 617	+6
合計 Overall	2 952	3 863	+31	472 979	496 835	+5

表 4.3 : 按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (二零一三年一月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (January 2013)

2013/01

許可車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (Tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	564	495	-12
> 1.9 - 5.5	74 781	76 834	+3
> 5.5 - 24.0	39 610	39 975	+1
> 24.0 - 38.0	3 875	4 498	+16
> 38.0	2	2	-
合計 Overall	118 832	121 804	+3

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division





表 4.4 (續)  
Table 4.4 (cont'd)

2013/01

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 <sup>(1)</sup> Others <sup>(1)</sup>		總計 Total	
	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Buses	-	-	1 472	1 472	-	-	2 878	2 876	-	-	4 350	4 348
私家小型巴士 Private Light Buses	2	2	1 882	1 864	4	3	606	605	-	-	2 494	2 474
輕型貨車 Light Goods Vehicles	1 346	1 075	75 091	70 951	21	18	-	-	-	-	76 458	72 044
中型貨車 Medium Goods Vehicles	-	-	39 323	36 884	2	1	-	-	-	-	39 325	36 885
重型貨車 Heavy Goods Vehicles	-	-	4 396	4 294	-	-	-	-	-	-	4 396	4 294
特別用途車輛 Special Purpose Vehicles	107	84	1 198	1 110	104	90	211	185	5	4	1 625	1 473
總計 <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>	553 178	496 398	139 057	131 854	458	428	21 826	21 792	45	41	714 564	650 513

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

Notes : Figures as at to end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as turbine engines, fuel cell vehicles, etc. of which fuel types cannot be further classified.

(2) Excluding government vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.5 : 驗車中心車輛檢驗數字 (二零一三年一月)  
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (January 2013)

2013/01

		政府運作的驗車中心 Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres																										
		電單車 <sup>(1)</sup> Motor Cycles <sup>(1)</sup>	私家車 <sup>(1)</sup> Private Cars <sup>(1)</sup>	的士 Taxis			巴士 Buses								小巴 Light Buses			貨車 <sup>(2)</sup> Goods Vehicles <sup>(2)</sup>			拖車 Trailers		其他 Others	總計 Total				
				新界及大嶼山 NT & Lantau	市區 Urban	收費錶 檢查 Meter Check	新車 New	專營 Franchised				其他 Others				年檢 Annual		新車 New	年檢 Annual		新車/ 新登記 New / New Registration	年檢 Annual			新車/ 新登記 New / New Registration			
								九巴 KMB	城巴 City- bus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大 嶼山 巴士 NLB	新車/ 新登記 New / New Registration	港鐵 巴士 MTR Buses	公共 Public	私家 Private	新車/ 新登記 New / New Registration		公共 Public	私家 Private						新車 New	≤16 公噸 ≤16 Tonnes	>16 公噸 >16 Tonnes
<b>A. 為發牌及續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspection for Licensing &amp; Re-licensing</b>																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		79	1 063	245	1 270	1 611	15	342	74	60	14	19	20	13	625	56	80	404	145	24	20	1 072	376	-	26	-	7 653	
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	COR	77	877	235	1 176	1 607	15	342	72	60	14	13	-	13	529	45	74	381	130	24	19	897	361	-	26	-	6 987
		COF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	20	-	17	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	51
	不及格 Failed	Failed	2	93	5	48	4	-	-	1	-	-	-	-	38	2	3	13	8	-	1	86	8	-	-	-	312	
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	Re-checks	-	93	5	46	-	-	1	-	-	-	-	-	41	1	3	10	7	-	-	89	7	-	-	-	303	
	車架檢驗 Frame Checks	Frame Checks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
不送檢 Did not Attend		Did not Attend	-	33	2	4	71	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	2	-	-	27	6	-	-	-	149	
預約數字 No. of Appointments		No. of Appointments	79	1 096	247	1 274	1 682	15	342	74	60	14	19	20	13	629	56	80	404	147	24	20	1 099	382	-	26	-	7 802
暫停牌照 Suspension Orders		Suspension Orders	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	7
<b>B. 其他檢驗 Other Inspection</b>																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		No. of Vehicle Inspections	51	344	4	81	-	-	178	34	39	7	-	-	3	50	2	-	30	5	-	241	13	-	1	-	7	1 090
VIO 檢驗 VIO Inspection	及格 Passed	Passed	19	227	2	48	-	-	-	-	-	1	-	-	7	-	-	19	4	-	126	6	-	-	-	-	459	
	不及格 Failed	Failed	2	40	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	15	1	-	-	-	-	66	
	不送檢 Did not Attend	Did not Attend	3	96	-	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22	-	-	62	1	-	3	-	1	197	
突擊檢驗 Spot Checks		Spot Checks	-	-	-	-	-	176	33	38	5	-	-	3	39	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	296	
警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection		Police Accident Inspection	14	42	2	24	-	-	2	1	1	1	-	-	2	-	-	6	-	-	22	2	-	-	-	-	4	123
警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection		Police Enforcement and Control Inspection	16	35	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	3	1	-	78	4	-	1	-	3	146	
預約總數 Total Appointments		Total Appointments	54	440	4	90	-	-	178	34	39	7	-	-	3	50	2	-	52	5	-	303	14	-	4	-	8	1 287
暫停牌照 Suspension Orders		Suspension Orders	-	4	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	1	-	3	1	-	-	-	-	12	

註： (1) 車輛檢驗只包括登記前、重行登記及特定的檢驗。  
(2) 二零一二年三月或以前貨車的其他檢驗數字並沒有按貨車種類分項列出。

Notes : (1) Vehicle inspections include pre-registration, re-registration and miscellaneous inspections only.  
(2) For other inspection figures of goods vehicles on or before March 2012, they are not classified by goods vehicle type.

COR - 檢驗汽車機械及格證書  
COF - 機動車輛全面檢驗及格證書  
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness  
COF - Certificate of Fitness  
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2013/01

		其他驗車中心為續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspections at Other Examination Centres for Re-licensing					
		輕型貨車 Light Goods Vehicles		中型貨車 Medium Goods Vehicles		拖車 Trailers	總計 Total
		少於1.9公噸 <1.9 Tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 Tonnes	> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 Tonnes			
私家車 Private Cars							
<b>A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre</b>							
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		-	-	5 626	2 049	1 033	8 708
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	-	-	5 100	1 829	972	7 901
	不及格 Failed	-	-	253	108	28	389
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	-	-	273	112	33	418
不送檢 Did not Attend		-	-	143	49	19	211
預約數字 No. of Appointments		-	-	5 769	2 098	1 052	8 919
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	5	9	3	17
<b>B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre</b>							
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		27 950	15	-	-	-	27 965
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	24 465	14	-	-	-	24 479
	不及格 Failed	1 844	1	-	-	-	1 845
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	1 641	-	-	-	-	1 641
不送檢 Did not Attend		-	-	-	-	-	-
預約數字 No. of Appointments		27 950	15	-	-	-	27 965
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	-	-	-	-

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組:駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (二零一三年一月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (January 2013)

2013/01

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	1 942 463	101 171	642 466
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 471	462	4 314
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	37 295	93 497	38 069
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	81 895	1 533 624	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (二零一三年一月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (January 2013)

2013/01

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence		
					不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years	
1	私家車	Private Car	52 849	1 928 204	354 998	99 990	634 184
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	45 186	1 332 272	468 623	68 620	554 870
3	電單車	Motor Cycle	3 795	243 364	72 976	9 738	62 474
4	私家小巴	Private Light Bus	3 241	184 765	50 039	6 056	51 727
5	公共小巴	Public Light Bus	3 248	179 689	50 348	5 723	48 150
6	的士	Taxi	-	214 586	-	8 173	53 357
9	私家巴士	Private Bus	5 573	130 618	160 392	2 218	12 705
10	公共巴士	Public Bus	5 573	130 816	160 527	2 487	16 763
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	642	30 088	4 019	238	3 707
17	專營巴士	Franchised Bus	133	21 228	1 009	309	1 938
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	4 729	187 087	108 650	4 940	43 054
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	7 324	101 397	193 643	4 183	39 569
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 587	43 056	50 721	501	2 474
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	10 883	-	95	362
22	機動三輪車	Motor Tricycle	3 766	243 356	63 059	9 734	36 344

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字(二零一三年一月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (January 2013)

2013/01

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
	種類 Class		暫准駕駛執照 Probationary Driving Licence	不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車 <sup>(1)</sup>	Private Car <sup>(1)</sup>	34 567	9 859	1
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup>	Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	20 811	5 628	1
3	電單車	Motor Cycle	2 717	727	1 436
22	機動三輪車	Motor Tricycle	2 717	727	1 436

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (二零一三年一月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (January 2013)

2013/01

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
	種類 Class		經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車	Private Car	2 827	3 264	63	3	6 157
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	1 660	1 227	115	10	3 012
3	電單車	Motor Cycle	51	666	164	20	901
4	私家小巴	Private Light Bus	-	-	358	8	366
5	公共小巴	Public Light Bus	-	-	359	8	367
6	的士	Taxi	-	-	246	-	246
9	私家巴士	Private Bus	-	-	348	-	348
10	公共巴士	Public Bus	-	-	348	-	348
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛	Government Vehicle	-	-	-	91	91
17	專營巴士	Franchised Bus	-	-	103	-	103
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	-	-	312	7	319
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	-	-	170	-	170
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	-	-	72	-	72
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	-	-	40	40
22	機動三輪車	Motor Tricycle	51	666	164	20	901

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (二零一三年一月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (January 2013)

2013/01

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issue	批核 Endorsement	總計 Total
1	私家車 <sup>(1)</sup> Private Car <sup>(1)</sup>	2 691	8	2 699
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	1 644	6	1 650
3	電單車 Motor Cycle	229	22	251
22	機動三輪車 Motor Tricycle	229	22	251

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (二零一三年一月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (January 2013)

2013/01

項目 Item	新簽發 New Issue	續期 Renewal
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	4 405	2 208
駕駛測驗表格 Driving Test Form	11 748	-

註： (1) 由二零零九年二月九日起，暫准駕駛執照〔俗稱「P牌」〕計劃擴展到私家車和輕型貨車。

Note: (1) From 9 February 2009, the probationary driving licence scheme (commonly called "P plate") has been extended to private cars and light goods vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (二零一三年一月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (January 2013)

2013/01

考試類別 Type of Test		(a) 政府考試中心 Government Test Centres									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	3 504	2 977	89	373	11	3 350	153	1	154	4
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	1 405	354	29	288 <sup>(2)</sup>	24 <sup>(2)</sup>	1 209	196	-	196	14
	乙部 Part B		483	40							
	丙部 Part C		84	7							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	76	58	81	14	19	72	4	-	4	5
	丙部 Part C	386	223	61	142	39	365	21	-	21	5
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	2 601	647	29	540 <sup>(2)</sup>	24 <sup>(2)</sup>	2 248	352	1	353	14
	乙部 Part B		990	44							
	丙部 Part C		71	3							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	123	96	81	23	19	119	4	-	4	3
	丙部 Part C	958	565	62	352	38	917	41	-	41	4
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	213	67	42	91	58	158	55	-	55	26
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	455	211	50	209	50	420	35	-	35	8
	重型 Heavy	241	109	50	111	50	220	21	-	21	9
巴士 Bus	專營 Franchised	108	91	88	13	13	104	4	-	4	4
	私家/公共 Private/Public	415	198	52	180	48	378	37	-	37	9
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus		69	27	42	37	58	64	5	-	5	7
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	902	247	37	423	63	670	232	-	232	26
掛接式車輛 Articulated Vehicle		150	63	48	69	52	132	18	-	18	12
合計 Overall		11 606	7 561	73	2 865	27	10 426	1 178	2	1 180	10

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。  
(2) 乙部及丙部二者皆不及格的數字。

Notes: (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.  
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2013/01

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	995	879	91	88	9	967	27	1	28	3
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	791	291	38	117 <sup>(2)</sup>	15 <sup>(2)</sup>	775	15	1	16	2
	乙部 Part B		340	44							
	丙部 Part C		27	3							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	37	33	89	4	11	37	-	-	-	-
	丙部 Part C	225	147	67	72	33	219	4	2	6	3
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	29	19	68	9	32	28	1	-	1	3
	丙部 Part C	98	46	49	48	51	94	4	-	4	4
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	549	168	32	75 <sup>(2)</sup>	14 <sup>(2)</sup>	529	17	3	20	4
	乙部 Part B		272	51							
	丙部 Part C		14	3							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	17	17	100	-	-	17	-	-	-	-
	丙部 Part C	337	192	58	141	42	333	4	-	4	1
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	40	31	78	9	23	40	-	-	-	-
	丙部 Part C	123	59	50	60	50	119	4	-	4	3
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	365	250	76	79	24	329	36	-	36	10
	丙部 Part C	352	164	53	146	47	310	42	-	42	12
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	47	22	48	24	52	46	1	-	1	2
私家/公共巴士 Private/Public Bus		45	24	55	20	45	44	1	-	1	2
掛接式車輛 Articulated Vehicle		24	13	59	9	41	22	-	2	2	8
合計 Overall		4 074	3 008	77	901	23	3 909	156	9	165	4



表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2013/01

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	284	242	89	30	11	272	12	-	12	4
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	58	43	74	15	26	58	-	-	-	-
	丙部 Part C	85	45	54	39	46	84	1	-	1	1
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	108	92	85	16	15	108	-	-	-	-
	丙部 Part C	134	64	48	68	52	132	2	-	2	1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	152	101	72	40	28	141	11	-	11	7
	丙部 Part C	117	42	38	68	62	110	7	-	7	6
合計 Overall		938	629	70	276	30	905	33	-	33	4

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(a) : 月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (二零一三年一月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (January 2013)

2013/01

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	3 668	12.03.2013	40	+9	
私家車 Private Car	乙部 Part B	59	16.04.2013	75	-11	178	21.05.2013	110	+17	
	丙部 Part C	283	18.06.2013	138	+2	1 019	25.06.2013	145	-6	
	合併 Combined	2 031	13.06.2013	133	+5	5 672	13.08.2013	194	+19	
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	14	26.03.2013	54	-4	241	13.05.2013	102	+1	
	丙部 Part C	552	06.06.2013	126	-9	2 429	09.07.2013	159	+5	
	合併 Combined	1 879	21.05.2013	110	-17	12 744	15.08.2013	196	+21	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	115	18.04.2013	77	+18	611	09.07.2013	159	-5	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	169	05.04.2013	64	+4	607	02.04.2013	61	+4	
	重型 <sup>(2)</sup> Heavy <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	429	05.04.2013	64	+8	
巴士 Bus	專營 <sup>(3)</sup> Franchised <sup>(3)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	190	05.04.2013	64	+4	534	02.04.2013	61	+2	
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus		11	10.04.2013	69	+18	74	18.03.2013	46	-12	
的士 Taxi	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	1 409	15.03.2013	43	+8	
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	230	27.03.2013	55	-3	
總計 Total		5 303				29 845				

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region only.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on the request of bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 (二零一三年一月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (January 2013)

2012/01

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 Ap Lei Chau Centre				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	223	06.03.2013	34	-2	447	06.03.2013	34	-2	310	06.03.2013	34	-2
私家車 Private Car	乙部 Part B	32	17.04.2013	76	+4	74	11.04.2013	70	-10	15	09.04.2013	68	-3
	丙部 Part C	242	10.06.2013	130	+4	657	11.06.2013	131	+2	366	17.06.2013	137	+1
	合併 Combined	507	14.06.2013	134	+6	1 191	14.06.2013	134	+8	506	06.06.2013	126	-1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	268	08.05.2013	97	-3	574	22.05.2013	111	+4	341	24.05.2013	113	-3
	丙部 Part C	383	03.06.2013	123	-3	726	27.05.2013	116	+2	400	31.05.2013	120	-3
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	10	17.04.2013	76	+4	48	11.04.2013	70	-10	31	09.04.2013	68	-3
	丙部 Part C	238	10.06.2013	130	+4	892	11.06.2013	131	+2	812	17.06.2013	137	+1
	合併 Combined	278	05.06.2013	125	-5	1 153	13.06.2013	133	+5	847	10.06.2013	130	-4
貨車 Goods Vehicle	中型 <sup>(1)</sup> Medium <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	30	11.04.2013	70	-3	59	06.05.2013	95	-3
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	39	24.05.2013	113	+11
私家/公共巴士 <sup>(3)</sup> Private/Public Bus <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	38	03.04.2013	62	-17	49	16.05.2013	105	+21
總計 Total		2 181				5 830				3 775			

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。  
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。  
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.  
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.  
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(c) : 月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (二零一三年一月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (January 2013)

2013/01

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	221	12.03.2013	40	+9
私家車 Private Car	乙部 Part B	246	03.05.2013	92	-3
	丙部 Part C	370	05.06.2013	125	-3
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	318	03.05.2013	92	-3
	丙部 Part C	572	19.06.2013	139	+11
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	859	26.04.2013	85	-10
	丙部 Part C	395	27.05.2013	116	-12
總計 Total		2 981			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字  
Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2013/01

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 <sup>(1)</sup> Drivers Incurred 8 - 14 Points <sup>(1)</sup>		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984			
<b>2008</b>	<b>53 493</b>	<b>904 835</b>	<b>4 573</b>	<b>91 854</b>	<b>527 155</b>
<b>2009</b>	<b>49 743</b>	<b>954 578</b>	<b>3 887</b>	<b>95 741</b>	<b>522 124</b>
<b>2010</b>	<b>43 527</b>	<b>998 105</b>	<b>2 590</b>	<b>98 331</b>	<b>513 320</b>
<b>2011</b>	<b>42 702</b>	<b>1 040 807</b>	<b>1 933</b>	<b>100 264</b>	<b>503 471</b>
<b>2012</b>	<b>46 890</b>	<b>1 087 697</b>	<b>2 110</b>	<b>102 374</b>	<b>499 888</b>
2011 / 08	3 971	1 028 049	172	99 721	510 321
09	2 764	1 030 813	133	99 854	508 685
10	3 133	1 033 946	123	99 977	507 336
11	3 821	1 037 767	157	100 134	505 540
12	3 040	1 040 807	130	100 264	503 471
2012 / 01	3 984	1 044 791	198	100 462	501 608
02	3 820	1 048 611	295	100 757	501 670
03	3 863	1 052 474	158	100 915	501 545
04	4 034	1 056 508	205	101 120	500 004
05	3 925	1 060 433	168	101 288	500 372
06	3 740	1 064 173	134	101 422	500 567
07	3 349	1 067 522	131	101 553	499 855
08	4 161	1 071 683	203	101 756	499 539
09	3 506	1 075 189	134	101 890	499 373
10	3 710	1 078 899	144	102 034	499 283
11	5 051	1 083 950	195	102 229	500 044
12	3 747	1 087 697	145	102 374	499 888
2013 / 01	5 079	1 092 776	206	102 580	500 628

註： (1) 在一九八六年七月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note: (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

**第六組：泊車統計數字**  
**Section 6 : Parking Statistics**

**表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (二零一三年一月)<sup>(1)</sup>**  
**Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (January 2013)<sup>(1)</sup>**

2013/01

地點 Location	啓用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	使用率 <sup>(2)</sup> Utilization Rate <sup>(2)</sup> (%)
油麻地	Yau Ma Tei	772	31 487	31
天星碼頭	Star Ferry	370	25 521	39
大會堂	City Hall	165	4 401	15
中間道	Middle Road	785	41 303	32
林士街	Rumsey Street	822	29 697	45
美利道	Murray Road	389	17 393	35
香港仔	Aberdeen	301	7 000	64
葵芳	Kwai Fong	562	4 964	27
荃灣	Tsuen Wan	603	17 576	42
荃灣運輸大樓	Tsuen Wan Transport Complex	778	6 337	20
筲箕灣	Shau Kei Wan	381	13 213	67
天后	Tin Hau	426	16 180	61
雙鳳街	Sheung Fung Street	271	9 560	68
堅尼地城	Kennedy Town	195	7 458	90
合計	Overall	6 820	232 090	41

註： (1) 此表只包括運輸署轄下的政府多層停車場，而其他政府非多層停車場則不包括在內，並且此表只計算私家車及客貨車的泊車統計數字。

(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

資料來源： 敏記停車場管理有限公司  
威信停車場管理（控股）有限公司

Notes : (1) This table includes Transport Department multi-storey car parks only. Other Government non multi-storey car parks are excluded from the table. Besides, this table covers parking statistics in respect of private cars and vans.

(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car park during its operating period (24 hours each day) in a month and the total space-hours available in the car park during the period.

Sources : MACK & Company Carpark Management Ltd.  
Wilson Parking (Holdings) Ltd.

表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (二零一三年一月)

Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (January 2013)

2013/01

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 <sup>(1)</sup> Utilization Rate <sup>(1)</sup> (%)
香港島 Hong Kong Island	2 540	+25	40.1
九龍 Kowloon	6 692	-4	46.6
新界 New Territories	8 806	-29	29.1
合計 Overall	18 038	-8	38.3

註： (1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額（不包括已暫停使用或取消的停車位）。

Note : (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源： 香港柏奇有限公司

Source : Hong Kong Parking Ltd.

表 6.3 : 上水泊車轉乘停車場泊車統計數字<sup>(1)</sup> (二零一三年一月)

Table 6.3 : Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides<sup>(1)</sup> (January 2013)

2013/01

月底時提供的 泊車位數量 <sup>(2)</sup> Capacity as at End of the Month <sup>(2)</sup>	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			平均每日 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 平均每日停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(4)</sup> Utilization Rate <sup>(4)</sup> (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 <sup>(3)</sup> Others <sup>(3)</sup>	總計 Total			
197	1 232	9 513	10 745	347	1.76	59

註： (1) 泊車轉乘計劃於一九九七年十二月十九日開始試行。  
(2) 其中 160 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。  
(3) 由二零一零年七月起，月內其他車輛停泊數目包括月租泊車的數字。  
(4) 使用率是停車場每月開放時間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) Park and Ride Scheme was launched on 19 December 1997.  
(2) 160 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.  
(3) Starting from July 2010, no. of other vehicles parked during the month includes monthly parker entries.  
(4) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car park during its operating period (24 hours each day) in a month and the total space-hours available in the car park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Ltd.

**第七組：道路交通意外統計數字**  
**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

**表 7.1 : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計**

**Table 7.1 : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type**

2013/01

年 / 月 Year/Month	意外宗數 No. of Accidents						
	道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type		
		死亡 Fatal	重傷 Serious	輕傷 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 <sup>(2)</sup> Vehicle Vs Object <sup>(2)</sup>
<b>2008</b>	<b>14 576</b>	<b>143</b>	<b>2 096</b>	<b>12 337</b>	<b>5 753</b>	<b>3 494</b>	<b>5 329</b>
<b>2009</b>	<b>14 316</b>	<b>126</b>	<b>1 943</b>	<b>12 247</b>	<b>5 646</b>	<b>3 283</b>	<b>5 387</b>
<b>2010</b>	<b>14 943</b>	<b>114</b>	<b>2 052</b>	<b>12 777</b>	<b>5 986</b>	<b>3 591</b>	<b>5 366</b>
<b>2011</b>	<b>15 541</b>	<b>128</b>	<b>2 190</b>	<b>13 223</b>	<b>6 338</b>	<b>3 489</b>	<b>5 714</b>
<b>2012</b>	<b>15 894</b>	<b>116</b>	<b>2 385</b>	<b>13 393</b>	<b>6 329</b>	<b>3 466</b>	<b>6 099</b>
2011 / 08	1 316	14	171	1 131	541	300	475
09	1 372	15	217	1 140	571	284	517
10	1 415	10	222	1 183	566	290	559
11	1 369	11	187	1 171	555	315	499
12	1 336	13	160	1 163	544	319	473
2012 / 01	1 269	13	170	1 086	528	276	465
02	1 199	10	200	989	460	292	447
03	1 340	9	216	1 115	523	315	502
04	1 340	8	200	1 132	538	285	517
05	1 346	2	199	1 145	539	281	526
06	1 346	13	178	1 155	583	270	493
07	1 387	7	211	1 169	576	288	523
08	1 279	7	195	1 077	461	306	512
09	1 388	13	202	1 173	548	296	544
10	1 403	13	233	1 157	507	307	589
11	1 301	12	187	1 102	533	260	508
12	1 296	9	194	1 093	533	290	473
2013 / 01 #	1 321	8	191	1 122	521	285	515

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

(2) 車撞物意外類別包括車輛沒有碰撞及碰撞類別不詳者。

Notes : (1) The accidents included are those accidents with casualties reported to the Police and do not include damage-only accidents.

(2) Vehicle Vs Object accidents include those without collision and of unknown vehicle collision type.

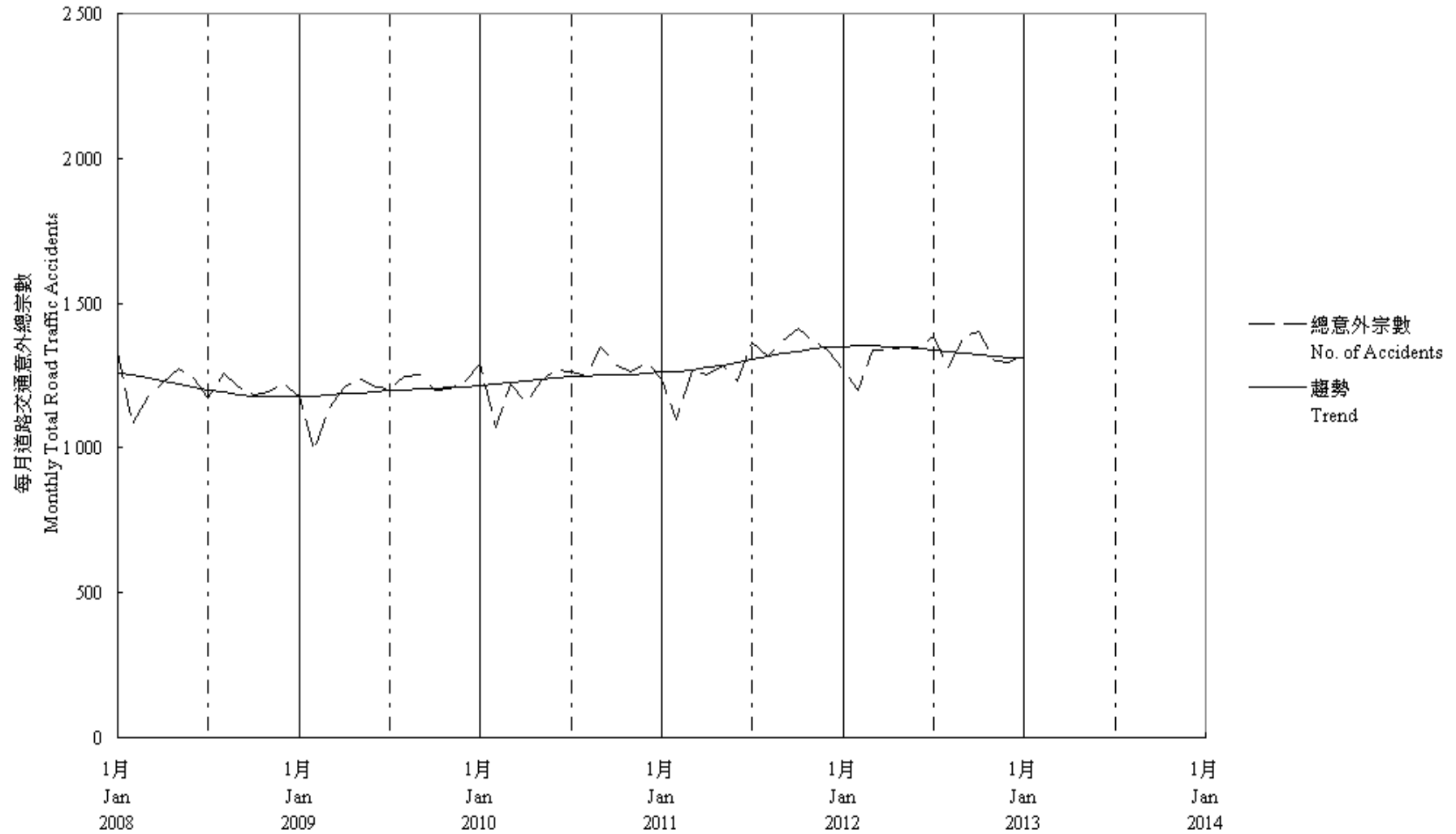
資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division



圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢  
Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2013/01



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及的車輛意外數字  
Table 7.2 : Vehicle Involvements in Accidents by Class

2013/01

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public Light Bus	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	中型及 重型貨車 <sup>(2)(3)</sup> Medium & Heavy Goods Vehicle <sup>(2)(3)</sup>	電車 Tram	港鐵 輕鐵車輛 MTR Light Rail Vehicle	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
<b>2008</b>	<b>1 697</b>	<b>2 613</b>	<b>5 927</b>	<b>3 926</b>	<b>2 047</b>	<b>416</b>	<b>1 080</b>	<b>2 806</b>	<b>1 045</b>	<b>67</b>	<b>10</b>	<b>258</b>	<b>112</b>	<b>22 004</b>
<b>2009</b>	<b>1 882</b>	<b>2 556</b>	<b>6 085</b>	<b>3 801</b>	<b>1 916</b>	<b>406</b>	<b>1 110</b>	<b>2 527</b>	<b>907</b>	<b>76</b>	<b>8</b>	<b>263</b>	<b>144</b>	<b>21 681</b>
<b>2010</b>	<b>2 027</b>	<b>2 428</b>	<b>6 255</b>	<b>4 053</b>	<b>1 983</b>	<b>459</b>	<b>1 146</b>	<b>2 726</b>	<b>1 031</b>	<b>75</b>	<b>15</b>	<b>265</b>	<b>139</b>	<b>22 602</b>
<b>2011</b>	<b>2 500</b>	<b>2 328</b>	<b>6 591</b>	<b>4 259</b>	<b>2 143</b>	<b>486</b>	<b>1 142</b>	<b>2 689</b>	<b>1 141</b>	<b>59</b>	<b>11</b>	<b>258</b>	<b>126</b>	<b>23 733</b>
<b>2012</b>	<b>2 757</b>	<b>2 245</b>	<b>6 859</b>	<b>4 240</b>	<b>2 217</b>	<b>476</b>	<b>1 067</b>	<b>2 637</b>	<b>1 105</b>	<b>44</b>	<b>13</b>	<b>303</b>	<b>161</b>	<b>24 124</b>
2011 / 08	245	175	567	357	160	47	82	266	113	5	1	14	10	2 042
09	231	209	601	398	168	39	105	222	106	4	-	26	18	2 127
10	239	213	623	402	198	31	85	244	91	7	2	19	11	2 165
11	264	187	580	361	175	47	96	226	102	3	2	20	11	2 074
12	188	225	537	404	204	37	103	232	101	6	-	18	5	2 060
2012 / 01	140	221	632	381	186	38	76	189	71	4	1	20	3	1 962
02	158	191	498	319	198	39	88	208	82	5	1	19	9	1 815
03	207	155	589	381	206	44	106	211	82	4	-	32	9	2 026
04	268	162	545	367	175	37	85	228	102	3	3	25	14	2 014
05	251	201	566	360	169	33	102	223	98	6	1	32	20	2 062
06	217	179	612	387	180	37	86	258	94	4	2	26	23	2 105
07	279	195	567	362	174	32	92	288	121	2	1	22	12	2 147
08	262	165	529	293	169	34	82	198	82	2	-	29	14	1 859
09	257	209	623	371	195	42	74	218	73	2	-	20	15	2 099
10	318	189	538	331	192	45	95	197	87	4	3	33	12	2 044
11	207	185	563	364	175	44	92	220	111	6	1	17	10	1 995
12	193	193	597	324	198	51	89	199	102	2	-	28	20	1 996
2013 / 01 #	202	173	570	357	229	44	98	199	94	11	2	24	12	2 015

- 註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。  
(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。  
(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

- Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.  
(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.  
(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

表 7.3 : 道路交通意外涉及的傷亡人數  
Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents

2013/01

年 / 月 Year/Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved			道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	平均每宗意外傷亡人數 No. of Casualty per Accident
	行人 Pedestrian	司機及乘客 Drivers & Passengers	總傷亡人數 Total Casualties		
<b>2008</b>	<b>3 823</b>	<b>14 861</b>	<b>18 684</b>	<b>14 576</b>	<b>1.28</b>
<b>2009</b>	<b>3 583</b>	<b>14 555</b>	<b>18 138</b>	<b>14 316</b>	<b>1.27</b>
<b>2010</b>	<b>3 898</b>	<b>15 226</b>	<b>19 124</b>	<b>14 943</b>	<b>1.28</b>
<b>2011</b>	<b>3 840</b>	<b>15 963</b>	<b>19 803</b>	<b>15 541</b>	<b>1.27</b>
<b>2012</b>	<b>3 822</b>	<b>16 388</b>	<b>20 210</b>	<b>15 894</b>	<b>1.27</b>
2011 / 08	328	1 318	1 646	1 316	1.25
09	328	1 473	1 801	1 372	1.31
10	320	1 515	1 835	1 415	1.30
11	343	1 382	1 725	1 369	1.26
12	353	1 325	1 678	1 336	1.26
2012 / 01	300	1 339	1 639	1 269	1.29
02	315	1 190	1 505	1 199	1.26
03	346	1 428	1 774	1 340	1.32
04	320	1 453	1 773	1 340	1.32
05	310	1 370	1 680	1 346	1.25
06	299	1 462	1 761	1 346	1.31
07	316	1 478	1 794	1 387	1.29
08	333	1 212	1 545	1 279	1.21
09	324	1 407	1 731	1 388	1.25
10	348	1 360	1 708	1 403	1.22
11	292	1 372	1 664	1 301	1.28
12	319	1 317	1 636	1 296	1.26
2013 / 01 #	320	1 306	1 626	1 321	1.23

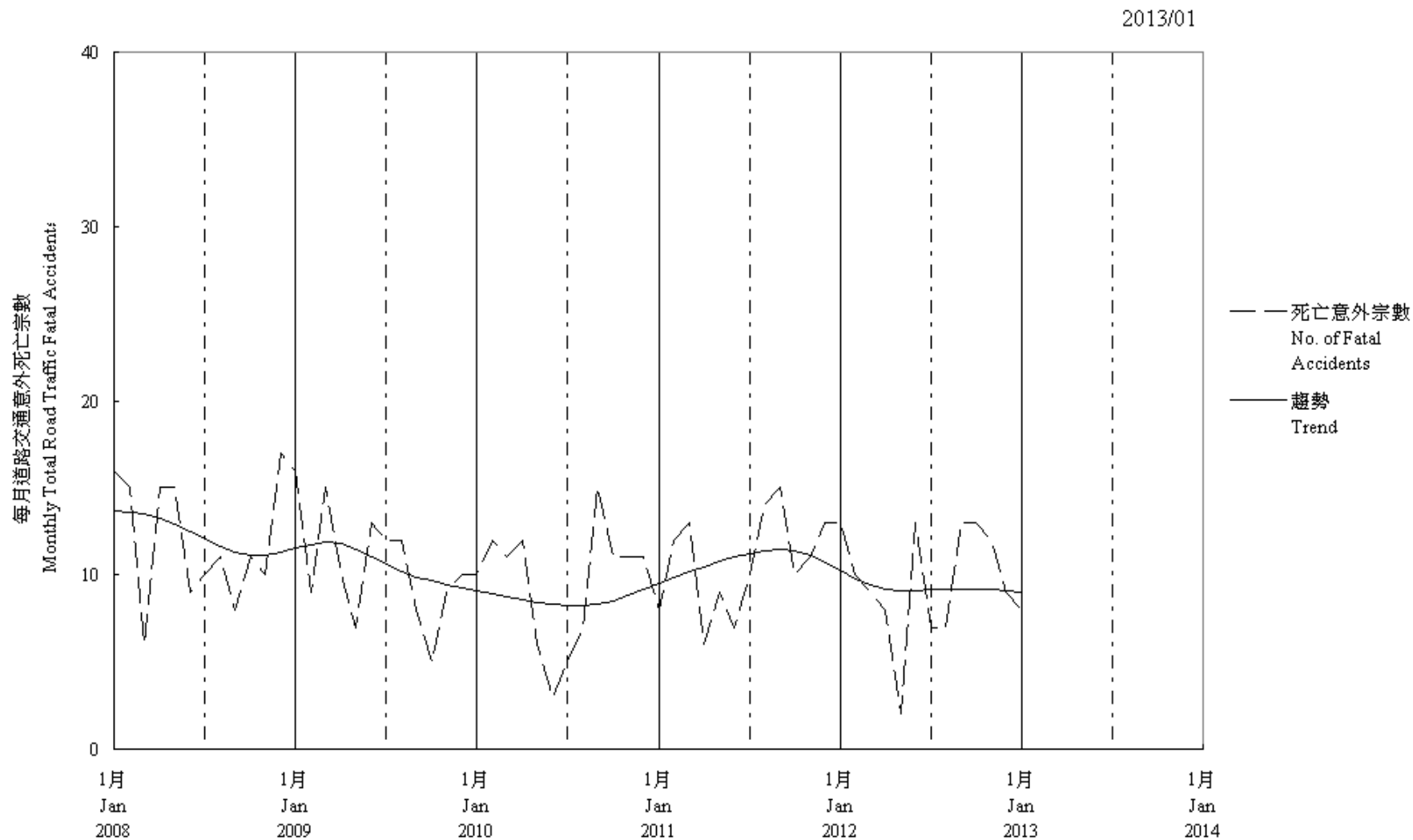
註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

Note : (1) The accidents included are those accidents with casualties reported to the Police and do not include damage-only accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.2 - 每月致命道路交通意外趨勢  
 Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**  
**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

**表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通<sup>(1)</sup>**

**Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>**

2013/01

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
	<b>2008</b>	<b>83 650</b>	<b>84 559</b>	<b>39 674</b>	<b>38 427</b>	<b>956 740</b>	<b>928 333</b>	<b>1 080 064</b>	<b>1 051 319</b>	<b>2 131 383</b>	<b>2 951</b>	<b>2 872</b>
<b>2009</b>	<b>80 341</b>	<b>80 633</b>	<b>45 927</b>	<b>43 733</b>	<b>842 768</b>	<b>810 335</b>	<b>969 036</b>	<b>934 701</b>	<b>1 903 737</b>	<b>2 655</b>	<b>2 561</b>	<b>5 216</b>
<b>2010</b>	<b>12 530</b>	<b>12 402</b>	<b>8 938</b>	<b>8 894</b>	<b>846 978</b>	<b>791 296</b>	<b>868 446</b>	<b>812 592</b>	<b>1 681 038</b>	<b>2 379</b>	<b>2 226</b>	<b>4 606</b>
<b>2011</b>	-	-	<b>3 741</b>	<b>3 795</b>	<b>785 059</b>	<b>752 741</b>	<b>788 800</b>	<b>756 536</b>	<b>1 545 336</b>	<b>2 161</b>	<b>2 073</b>	<b>4 234</b>
<b>2012</b>	-	-	<b>4 171</b>	<b>4 203</b>	<b>761 484</b>	<b>759 345</b>	<b>765 655</b>	<b>763 548</b>	<b>1 529 203</b>	<b>2 092</b>	<b>2 086</b>	<b>4 178</b>
2011 / 08	-	-	182	181	68 114	65 869	68 296	66 050	134 346	2 203	2 131	4 334
09	-	-	346	352	67 734	63 886	68 080	64 238	132 318	2 269	2 141	4 411
10	-	-	360	364	64 976	60 924	65 336	61 288	126 624	2 108	1 977	4 085
11	-	-	371	375	66 637	64 103	67 008	64 478	131 486	2 234	2 149	4 383
12	-	-	307	312	68 468	66 180	68 775	66 492	135 267	2 219	2 145	4 363
2012 / 01	-	-	303	301	53 411	50 592	53 714	50 893	104 607	1 733	1 642	3 374
02	-	-	354	361	52 570	53 940	52 924	54 301	107 225	1 825	1 872	3 697
03	-	-	381	395	66 008	66 123	66 389	66 518	132 907	2 142	2 146	4 287
04	-	-	287	284	60 580	61 786	60 867	62 070	122 937	2 029	2 069	4 098
05	-	-	383	390	64 986	67 321	65 369	67 711	133 080	2 109	2 184	4 293
06	-	-	357	362	63 243	62 890	63 600	63 252	126 852	2 120	2 108	4 228
07	-	-	250	270	66 183	65 585	66 433	65 855	132 288	2 143	2 124	4 267
08	-	-	183	182	69 002	68 941	69 185	69 123	138 308	2 232	2 230	4 462
09	-	-	432	430	68 029	67 005	68 461	67 435	135 896	2 282	2 248	4 530
10	-	-	434	426	63 660	62 757	64 094	63 183	127 277	2 068	2 038	4 106
11	-	-	453	449	67 264	66 056	67 717	66 505	134 222	2 257	2 217	4 474
12	-	-	354	353	66 548	66 349	66 902	66 702	133 604	2 158	2 152	4 310
2013 / 01	-	-	445	443	69 089	70 310	69 534	70 753	140 287	2 243	2 282	4 525

註： (1) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日起暫停，而貨車及跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由二零一零年三月二十七日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。

Note : (1) From 22 February 2010, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for goods vehicles and cross-boundary students, are suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus service.

資料來源： 入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department  
Customs and Excise Department

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通

Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2013/01

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2008</b>	<b>209 822</b>	<b>216 730</b>	<b>47 277</b>	<b>47 848</b>	<b>156 794</b>	<b>200 617</b>	<b>413 893</b>	<b>465 195</b>	<b>879 088</b>	<b>1 131</b>	<b>1 271</b>	<b>2 402</b>
<b>2009</b>	<b>192 821</b>	<b>197 144</b>	<b>52 929</b>	<b>53 150</b>	<b>130 692</b>	<b>167 544</b>	<b>376 442</b>	<b>417 838</b>	<b>794 280</b>	<b>1 031</b>	<b>1 145</b>	<b>2 176</b>
<b>2010</b>	<b>176 894</b>	<b>178 243</b>	<b>59 765</b>	<b>59 489</b>	<b>144 417</b>	<b>202 588</b>	<b>381 076</b>	<b>440 320</b>	<b>821 396</b>	<b>1 044</b>	<b>1 206</b>	<b>2 250</b>
<b>2011</b>	<b>204 408</b>	<b>204 121</b>	<b>63 247</b>	<b>62 570</b>	<b>149 063</b>	<b>203 149</b>	<b>416 718</b>	<b>469 840</b>	<b>886 558</b>	<b>1 142</b>	<b>1 287</b>	<b>2 429</b>
<b>2012</b>	<b>226 602</b>	<b>227 554</b>	<b>61 743</b>	<b>60 496</b>	<b>142 451</b>	<b>193 006</b>	<b>430 796</b>	<b>481 056</b>	<b>911 852</b>	<b>1 177</b>	<b>1 314</b>	<b>2 491</b>
2011 / 08	19 653	19 768	5 288	5 279	12 983	17 865	37 924	42 912	80 836	1 223	1 384	2 608
09	19 650	19 568	5 088	5 069	11 922	16 587	36 660	41 224	77 884	1 222	1 374	2 596
10	18 353	18 491	5 463	5 425	12 100	16 557	35 916	40 473	76 389	1 159	1 306	2 464
11	16 860	16 871	5 242	5 198	12 790	17 775	34 892	39 844	74 736	1 163	1 328	2 491
12	18 301	17 953	5 452	5 403	12 102	16 718	35 855	40 074	75 929	1 157	1 293	2 449
2012 / 01	17 817	17 819	5 582	5 525	8 441	12 616	31 840	35 960	67 800	1 027	1 160	2 187
02	17 332	17 430	5 083	4 982	12 302	15 810	34 717	38 222	72 939	1 197	1 318	2 515
03	20 315	20 249	5 516	5 386	14 943	19 766	40 774	45 401	86 175	1 315	1 465	2 780
04	16 552	16 632	5 445	5 361	12 399	16 437	34 396	38 430	72 826	1 147	1 281	2 428
05	19 270	19 579	5 203	5 071	12 899	17 401	37 372	42 051	79 423	1 206	1 356	2 562
06	20 374	20 235	5 018	4 857	12 195	16 334	37 587	41 426	79 013	1 253	1 381	2 634
07	19 932	20 177	4 808	4 725	12 107	16 430	36 847	41 332	78 179	1 189	1 333	2 522
08	17 390	17 351	4 970	4 880	12 651	17 234	35 011	39 465	74 476	1 129	1 273	2 402
09	17 387	17 400	4 922	4 789	11 456	15 827	33 765	38 016	71 781	1 126	1 267	2 393
10	18 187	18 497	5 139	5 087	10 614	14 383	33 940	37 967	71 907	1 095	1 225	2 320
11	20 227	20 340	4 943	4 841	11 291	15 499	36 461	40 680	77 141	1 215	1 356	2 571
12	21 819	21 845	5 114	4 992	11 153	15 269	38 086	42 106	80 192	1 229	1 358	2 587
2013 / 01	22 733	23 257	5 471	5 482	11 767	16 049	39 971	44 788	84 759	1 289	1 445	2 734

資料來源：入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2013/01

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2008</b>	<b>1 746 921</b>	<b>1 746 049</b>	<b>282 253</b>	<b>278 063</b>	<b>181 564</b>	<b>177 384</b>	<b>3 038 989</b>	<b>2 754 062</b>	<b>5 249 727</b>	<b>4 955 558</b>	<b>10 205 285</b>	<b>14 344</b>	<b>13 540</b>	<b>27 883</b>
<b>2009</b>	<b>1 702 906</b>	<b>1 690 366</b>	<b>267 304</b>	<b>268 520</b>	<b>159 942</b>	<b>156 700</b>	<b>2 666 159</b>	<b>2 400 731</b>	<b>4 796 311</b>	<b>4 516 317</b>	<b>9 312 628</b>	<b>13 141</b>	<b>12 373</b>	<b>25 514</b>
<b>2010</b>	<b>1 843 747</b>	<b>1 843 123</b>	<b>249 394</b>	<b>249 852</b>	<b>156 401</b>	<b>156 020</b>	<b>2 936 528</b>	<b>2 554 086</b>	<b>5 186 070</b>	<b>4 803 081</b>	<b>9 989 151</b>	<b>14 208</b>	<b>13 159</b>	<b>27 368</b>
<b>2011</b>	<b>1 925 428</b>	<b>1 910 520</b>	<b>253 469</b>	<b>250 844</b>	<b>151 430</b>	<b>147 914</b>	<b>2 713 428</b>	<b>2 349 523</b>	<b>5 043 755</b>	<b>4 658 801</b>	<b>9 702 556</b>	<b>13 819</b>	<b>12 764</b>	<b>26 582</b>
<b>2012</b>	<b>1 848 497</b>	<b>1 788 625</b>	<b>267 479</b>	<b>257 360</b>	<b>148 346</b>	<b>145 591</b>	<b>2 676 062</b>	<b>2 338 824</b>	<b>4 940 384</b>	<b>4 530 400</b>	<b>9 470 784</b>	<b>13 498</b>	<b>12 378</b>	<b>25 876</b>
2011 / 08	164 328	164 045	23 883	23 457	13 231	13 114	245 320	212 428	446 762	413 044	859 806	14 412	13 324	27 736
09	160 068	157 654	21 461	20 728	12 129	12 258	234 192	204 962	427 850	395 602	823 452	14 262	13 187	27 448
10	166 788	162 599	21 796	22 038	13 198	12 452	212 106	185 894	413 888	382 983	796 871	13 351	12 354	25 706
11	162 287	158 731	20 814	20 069	12 781	12 788	226 957	196 477	422 839	388 065	810 904	14 095	12 936	27 030
12	174 974	169 861	21 051	21 465	13 771	13 274	233 305	200 154	443 101	404 754	847 855	14 294	13 057	27 350
2012 / 01	150 446	148 163	21 147	21 331	12 890	12 549	164 078	141 761	348 561	323 804	672 365	11 244	10 445	21 689
02	152 281	148 356	21 012	20 241	11 218	11 183	195 267	172 169	379 778	351 949	731 727	13 096	12 136	25 232
03	162 127	157 040	22 027	21 612	12 145	12 420	240 165	210 673	436 464	401 745	838 209	14 079	12 960	27 039
04	156 375	152 503	22 284	21 208	12 653	11 855	212 131	182 659	403 443	368 225	771 668	13 448	12 274	25 722
05	159 884	156 896	21 435	20 972	12 517	12 369	234 019	203 439	427 855	393 676	821 531	13 802	12 699	26 501
06	156 589	152 559	20 880	19 917	11 976	12 630	230 950	201 033	420 395	386 139	806 534	14 013	12 871	26 884
07	156 719	154 765	23 947	22 774	12 133	11 487	233 910	206 100	426 709	395 126	821 835	13 765	12 746	26 511
08	149 471	143 247	23 225	22 175	12 945	12 402	245 937	215 348	431 578	393 172	824 750	13 922	12 683	26 605
09	147 032	141 038	21 465	21 334	12 558	12 154	241 980	211 209	423 035	385 735	808 770	14 101	12 858	26 959
10	152 040	147 568	23 119	21 711	12 644	12 558	211 229	186 759	399 032	368 596	767 628	12 872	11 890	24 762
11	151 256	143 811	23 165	21 028	12 086	11 832	234 276	206 303	420 783	382 974	803 757	14 026	12 766	26 792
12	154 277	142 679	23 773	23 057	12 581	12 152	232 120	201 371	422 751	379 259	802 010	13 637	12 234	25 871
2013 / 01	154 734	144 363	21 829	21 931	13 203	13 349	238 566	209 221	428 332	388 864	817 196	13 817	12 544	26 361

資料來源：入境事務處  
香港海關Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic

2013/01

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2008</b>	<b>683 884</b>	<b>694 561</b>	<b>98 164</b>	<b>98 502</b>	<b>151 228</b>	<b>432 550</b>	<b>933 276</b>	<b>1 225 613</b>	<b>2 158 889</b>	<b>2 550</b>	<b>3 349</b>	<b>5 899</b>
<b>2009</b>	<b>914 986</b>	<b>939 766</b>	<b>138 770</b>	<b>137 199</b>	<b>158 550</b>	<b>430 444</b>	<b>1 212 306</b>	<b>1 507 409</b>	<b>2 719 715</b>	<b>3 321</b>	<b>4 130</b>	<b>7 451</b>
<b>2010</b>	<b>1 033 139</b>	<b>1 039 924</b>	<b>151 275</b>	<b>151 500</b>	<b>224 450</b>	<b>608 617</b>	<b>1 408 864</b>	<b>1 800 041</b>	<b>3 208 905</b>	<b>3 860</b>	<b>4 932</b>	<b>8 792</b>
<b>2011</b>	<b>1 131 371</b>	<b>1 149 927</b>	<b>143 707</b>	<b>139 326</b>	<b>283 803</b>	<b>629 813</b>	<b>1 558 881</b>	<b>1 919 066</b>	<b>3 477 947</b>	<b>4 271</b>	<b>5 258</b>	<b>9 529</b>
<b>2012</b>	<b>1 215 695</b>	<b>1 276 719</b>	<b>167 275</b>	<b>161 049</b>	<b>255 579</b>	<b>544 647</b>	<b>1 638 549</b>	<b>1 982 415</b>	<b>3 620 964</b>	<b>4 477</b>	<b>5 416</b>	<b>9 893</b>
2011 / 08	96 147	98 847	12 254	11 316	24 588	56 372	132 989	166 535	299 524	4 290	5 372	9 662
09	94 153	96 127	11 376	10 856	25 836	55 102	131 365	162 085	293 450	4 379	5 403	9 782
10	100 607	105 192	12 440	11 986	27 927	53 902	140 974	171 080	312 054	4 548	5 519	10 066
11	96 803	101 205	12 772	12 050	28 814	56 908	138 389	170 163	308 552	4 613	5 672	10 285
12	102 576	106 259	14 103	13 920	25 469	55 362	142 148	175 541	317 689	4 585	5 663	10 248
2012 / 01	96 371	99 834	13 713	13 755	17 602	39 361	127 686	152 950	280 636	4 119	4 934	9 053
02	90 621	95 512	13 589	13 133	22 368	41 435	126 578	150 080	276 658	4 365	5 175	9 540
03	100 440	104 358	14 295	13 839	25 249	49 932	139 984	168 129	308 113	4 516	5 424	9 939
04	98 803	102 353	13 763	12 961	20 741	44 332	133 307	159 646	292 953	4 444	5 322	9 765
05	99 878	104 374	14 625	13 264	22 095	46 976	136 598	164 614	301 212	4 406	5 310	9 717
06	98 333	101 242	13 422	12 858	20 909	45 564	132 664	159 664	292 328	4 422	5 322	9 744
07	101 625	105 034	13 652	12 940	21 504	46 662	136 781	164 636	301 417	4 412	5 311	9 723
08	107 517	113 246	13 872	13 135	21 853	48 319	143 242	174 700	317 942	4 621	5 635	10 256
09	103 177	108 199	14 132	13 604	20 222	46 237	137 531	168 040	305 571	4 584	5 601	10 186
10	105 338	111 792	14 421	14 144	19 917	42 817	139 676	168 753	308 429	4 506	5 444	9 949
11	105 736	112 554	13 620	13 487	21 467	46 349	140 823	172 390	313 213	4 694	5 746	10 440
12	107 856	118 221	14 171	13 929	21 652	46 663	143 679	178 813	322 492	4 635	5 768	10 403
2013 / 01	110 629	123 684	14 618	14 145	22 107	47 266	147 354	185 095	332 449	4 753	5 971	10 724

資料來源：入境事務處  
香港海關Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department



表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通

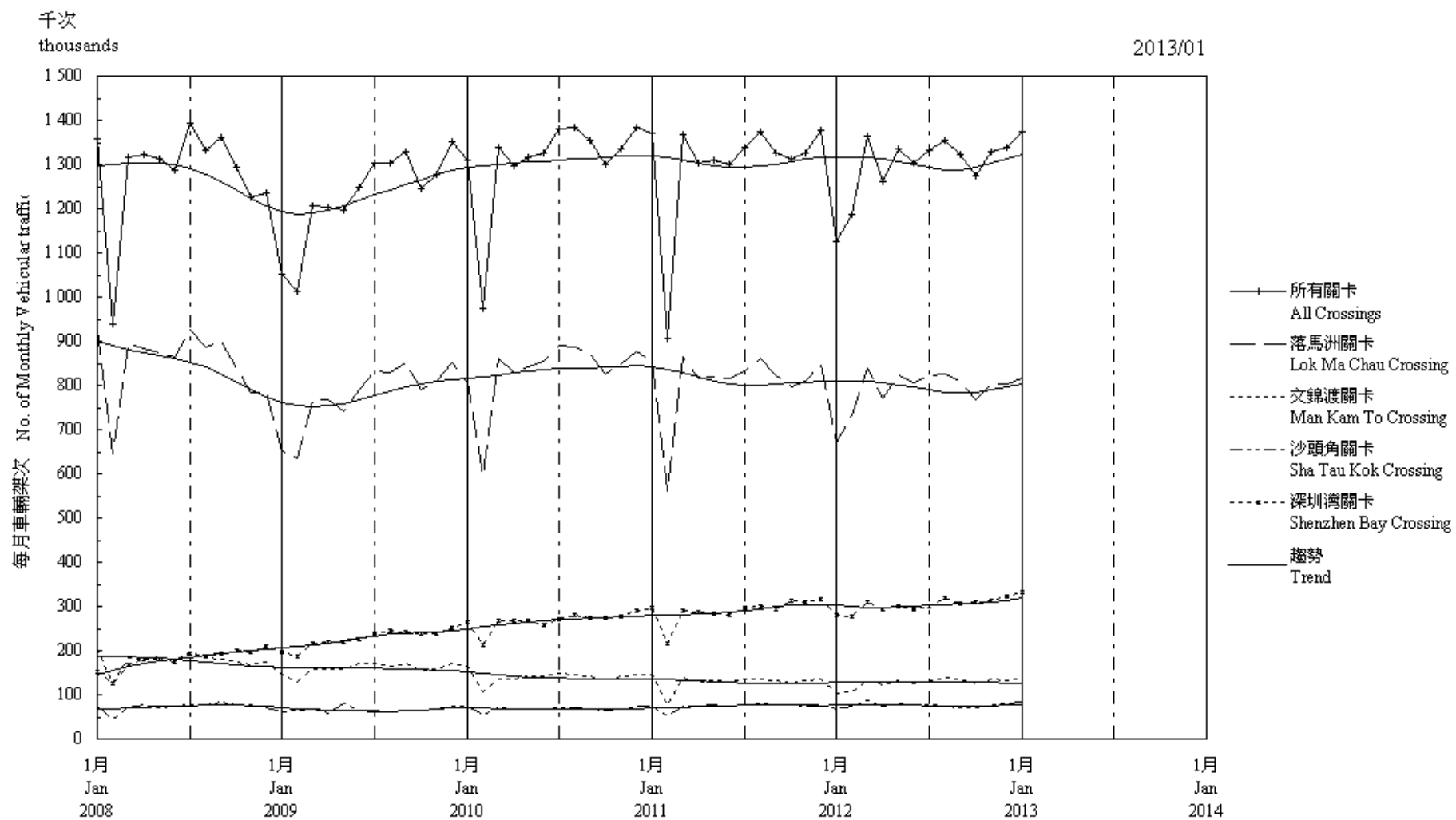
Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

2013/01

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2008</b>	<b>2 724 277</b>	<b>2 741 899</b>	<b>467 368</b>	<b>462 840</b>	<b>181 564</b>	<b>177 384</b>	<b>4 303 751</b>	<b>4 315 562</b>	<b>7 676 960</b>	<b>7 697 685</b>	<b>15 374 645</b>	<b>20 975</b>	<b>21 032</b>	<b>42 007</b>
<b>2009</b>	<b>2 891 054</b>	<b>2 907 909</b>	<b>504 930</b>	<b>502 602</b>	<b>159 942</b>	<b>156 700</b>	<b>3 798 169</b>	<b>3 809 054</b>	<b>7 354 095</b>	<b>7 376 265</b>	<b>14 730 360</b>	<b>20 148</b>	<b>20 209</b>	<b>40 357</b>
<b>2010</b>	<b>3 066 310</b>	<b>3 073 692</b>	<b>469 372</b>	<b>469 735</b>	<b>156 401</b>	<b>156 020</b>	<b>4 152 373</b>	<b>4 156 587</b>	<b>7 844 456</b>	<b>7 856 034</b>	<b>15 700 490</b>	<b>21 492</b>	<b>21 523</b>	<b>43 015</b>
<b>2011</b>	<b>3 261 207</b>	<b>3 264 568</b>	<b>464 164</b>	<b>456 535</b>	<b>151 430</b>	<b>147 914</b>	<b>3 931 353</b>	<b>3 935 226</b>	<b>7 808 154</b>	<b>7 804 243</b>	<b>15 612 397</b>	<b>21 392</b>	<b>21 381</b>	<b>42 774</b>
<b>2012</b>	<b>3 290 794</b>	<b>3 292 898</b>	<b>500 668</b>	<b>483 108</b>	<b>148 346</b>	<b>145 591</b>	<b>3 835 576</b>	<b>3 835 822</b>	<b>7 775 384</b>	<b>7 757 419</b>	<b>15 532 803</b>	<b>21 244</b>	<b>21 195</b>	<b>42 439</b>
2011 / 08	280 128	282 660	41 607	40 233	13 231	13 114	351 005	352 534	685 971	688 541	1 374 512	22 128	22 211	44 339
09	273 871	273 349	38 271	37 005	12 129	12 258	339 684	340 537	663 955	663 149	1 327 104	22 132	22 105	44 237
10	285 748	286 282	40 059	39 813	13 198	12 452	317 109	317 277	656 114	655 824	1 311 938	21 165	21 156	42 321
11	275 950	276 807	39 199	37 692	12 781	12 788	335 198	335 263	663 128	662 550	1 325 678	22 104	22 085	44 189
12	295 851	294 073	40 913	41 100	13 771	13 274	339 344	338 414	689 879	686 861	1 376 740	22 254	22 157	44 411
2012 / 01	264 634	265 816	40 745	40 912	12 890	12 549	243 532	244 330	561 801	563 607	1 125 408	18 123	18 181	36 303
02	260 234	261 298	40 038	38 717	11 218	11 183	282 507	283 354	593 997	594 552	1 188 549	20 483	20 502	40 984
03	282 882	281 647	42 219	41 232	12 145	12 420	346 365	346 494	683 611	681 793	1 365 404	22 052	21 993	44 045
04	271 730	271 488	41 779	39 814	12 653	11 855	305 851	305 214	632 013	628 371	1 260 384	21 067	20 946	42 013
05	279 032	280 849	41 646	39 697	12 517	12 369	333 999	335 137	667 194	668 052	1 335 246	21 522	21 550	43 072
06	275 296	274 036	39 677	37 994	11 976	12 630	327 297	325 821	654 246	650 481	1 304 727	21 808	21 683	43 491
07	278 276	279 976	42 657	40 709	12 133	11 487	333 704	334 777	666 770	666 949	1 333 719	21 509	21 514	43 023
08	274 378	273 844	42 250	40 372	12 945	12 402	349 443	349 842	679 016	676 460	1 355 476	21 904	21 821	43 725
09	267 596	266 637	40 951	40 157	12 558	12 154	341 687	340 278	662 792	659 226	1 322 018	22 093	21 974	44 067
10	275 565	277 857	43 113	41 368	12 644	12 558	305 420	306 716	636 742	638 499	1 275 241	20 540	20 597	41 137
11	277 219	276 705	42 181	39 805	12 086	11 832	334 298	334 207	665 784	662 549	1 328 333	22 193	22 085	44 278
12	283 952	282 745	43 412	42 331	12 581	12 152	331 473	329 652	671 418	666 880	1 338 298	21 659	21 512	43 171
2013 / 01	288 096	291 304	42 363	42 001	13 203	13 349	341 529	342 846	685 191	689 500	1 374 691	22 103	22 242	44 345

資料來源：入境事務處  
香港海關Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢  
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

註：深圳灣關卡於二零零七年七月一日啟用。  
Note : Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1 July 2007.

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次<sup>(1)</sup>

Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>

2013/01

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 <sup>(2)</sup> Harbour Control <sup>(2)</sup>		港澳碼頭 <sup>(3)</sup> Macao Ferry Terminal <sup>(3)</sup>		屯門客運碼頭 <sup>(4)</sup> Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(4)</sup>		中國客運碼頭 <sup>(2)</sup> China Ferry Terminal <sup>(2)</sup>		內河碼頭 River Trade Terminal		紅磡管制站 Hung Hom Control Point	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2008	15 349 992	14 809 589	403 622	379 444	7 746 971	8 552 633	700	567	4 521 924	5 026 935	163	41	1 589 488	1 704 879
2009	14 936 198	14 302 335	293 730	287 338	7 320 877	8 328 993	618	546	3 693 803	3 900 347	139	32	1 446 614	1 552 530
2010	17 030 339	16 241 162	310 082	298 354	8 092 211	9 233 956	622	540	3 805 579	4 120 182	155	40	1 626 598	1 720 795
2011	18 159 776	17 334 403	369 513	358 538	8 319 989	9 566 220	103 754	151 252	4 003 283	4 418 865	117	69	1 929 209	1 974 794
2012	19 345 712	18 426 121	374 661	363 408	8 253 305	9 544 121	98 249	121 255	3 920 523	4 703 413	78	74	2 067 872	2 091 425
2011 / 08	1 756 210	1 551 344	26 117	25 911	838 914	962 510	13 599	20 770	396 717	429 393	6	1	184 226	187 051
09	1 376 627	1 403 548	20 883	20 576	633 459	714 050	11 505	15 815	281 050	304 667	3	-	152 024	153 568
10	1 588 201	1 440 495	36 525	35 750	645 707	742 484	11 447	16 292	307 362	345 151	3	6	171 569	177 869
11	1 483 601	1 415 719	34 204	32 850	673 012	785 855	11 656	16 869	302 592	384 129	13	12	164 857	164 388
12	1 677 624	1 609 152	23 698	23 483	785 889	894 590	14 106	19 098	365 274	434 304	21	5	182 281	182 425
2012 / 01	1 617 368	1 635 425	26 594	26 281	739 824	789 750	17 226	21 984	366 921	404 205	8	1	184 727	184 157
02	1 381 854	1 257 402	39 756	38 835	610 147	683 733	14 881	18 444	278 259	326 959	9	4	144 078	151 888
03	1 533 494	1 508 354	49 124	46 896	628 609	749 693	15 937	19 895	289 759	354 688	8	18	159 365	162 155
04	1 700 669	1 581 133	30 970	31 324	705 611	823 299	19 589	22 899	355 250	405 745	10	10	186 156	186 641
05	1 504 884	1 436 093	24 844	22 841	626 428	735 285	17 807	20 828	289 006	341 020	10	2	163 139	166 821
06	1 564 404	1 526 182	26 290	25 295	633 584	733 038	12 809	17 205	286 687	338 235	18	13	155 932	157 764
07	1 735 833	1 677 430	23 880	23 226	741 905	856 511	-	-	348 074	419 860	-	7	179 174	178 296
08	1 844 926	1 662 422	27 601	26 445	799 864	934 212	-	-	396 130	490 143	9	8	189 799	188 495
09	1 414 371	1 464 540	26 095	24 926	652 712	747 501	-	-	294 919	374 641	3	-	161 271	164 817
10	1 707 629	1 480 147	37 239	37 923	687 223	766 806	-	-	343 826	398 471	3	8	180 180	188 397
11	1 593 673	1 508 288	29 907	29 114	645 886	798 791	-	-	311 831	402 497	-	1	177 625	174 999
12	1 746 607	1 688 705	32 361	30 302	781 512	925 502	-	-	359 861	446 949	-	2	186 426	186 995
2013 / 01	1 545 253	1 511 675	34 557	32 642	645 214	709 549	-	-	331 967	394 009	13	1	180 872	182 512

註： (1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人次，不包括司機及被拒入境者。

(2) 包括以公海為目的地的郵船旅客人次。

(3) 包括乘搭直昇機的旅客人次。

(4) 屯門客運碼頭由二零零六年十一月三日開始運作。客運服務於二零一零年十二月十六日至二零一一年四月十四日期間停止服務，並由二零一一年四月十五日開始提供往返屯門至澳門航線服務。碼頭於二零一二年七月一日起暫停服務，直至另行通告。

Notes : (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) Including passengers journeys by cruises to high seas.

(3) Including passengers journeys by helicopter.

(4) Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3 November 2006. Ferry services were suspended from 16 December 2010 to 14 April 2011. Tuen Mun Ferry Terminal started providing ferry service between Tuen Mun and Macau on 15 April 2011. From 1 July 2012, ferry services are suspended until further notice.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2013/01

年 / 月 Year / Month	羅湖管制站 Lo Wu Control Point		落馬洲支線管制站 Lok Ma Chau Spur Line Control Point		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 <sup>(5)</sup> Man Kam To Control Point <sup>(5)</sup>		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 Shenzhen Bay Control Point		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
<b>2008</b>	<b>44 339 575</b>	<b>45 110 480</b>	<b>9 255 093</b>	<b>9 245 459</b>	<b>19 909 750</b>	<b>18 020 026</b>	<b>984 816</b>	<b>1 019 684</b>	<b>1 137 575</b>	<b>1 242 932</b>	<b>6 215 112</b>	<b>6 308 789</b>	<b>111 454 781</b>	<b>111 421 458</b>
<b>2009</b>	<b>43 159 634</b>	<b>44 045 614</b>	<b>12 018 323</b>	<b>12 067 217</b>	<b>18 088 629</b>	<b>16 189 806</b>	<b>1 084 257</b>	<b>1 102 293</b>	<b>1 129 296</b>	<b>1 215 849</b>	<b>8 324 479</b>	<b>8 521 892</b>	<b>111 496 597</b>	<b>111 514 792</b>
<b>2010</b>	<b>45 137 782</b>	<b>46 213 662</b>	<b>14 534 353</b>	<b>14 333 788</b>	<b>17 743 146</b>	<b>15 761 962</b>	<b>257 220</b>	<b>256 835</b>	<b>1 430 857</b>	<b>1 435 007</b>	<b>10 556 871</b>	<b>10 824 428</b>	<b>120 525 815</b>	<b>120 440 711</b>
<b>2011</b>	<b>45 915 439</b>	<b>46 913 666</b>	<b>17 280 435</b>	<b>16 895 481</b>	<b>16 631 495</b>	<b>14 740 635</b>	<b>82 974</b>	<b>90 603</b>	<b>1 569 681</b>	<b>1 537 579</b>	<b>12 368 695</b>	<b>12 687 473</b>	<b>126 734 360</b>	<b>126 669 578</b>
<b>2012</b>	<b>47 241 419</b>	<b>48 440 447</b>	<b>21 025 447</b>	<b>20 346 405</b>	<b>15 882 571</b>	<b>13 701 886</b>	<b>109 919</b>	<b>117 357</b>	<b>1 625 845</b>	<b>1 599 447</b>	<b>14 002 021</b>	<b>14 323 074</b>	<b>133 947 622</b>	<b>133 778 433</b>
2011 / 08	3 965 394	4 003 715	1 542 243	1 490 231	1 439 808	1 308 613	1 653	2 884	144 113	137 868	1 106 619	1 132 608	11 415 619	11 252 899
09	3 641 352	3 732 331	1 457 325	1 417 113	1 225 682	1 091 412	9 344	9 595	122 575	117 617	977 589	981 493	9 909 418	9 961 785
10	3 967 604	4 033 098	1 570 248	1 524 774	1 346 522	1 210 663	9 153	9 579	134 630	131 026	1 105 434	1 140 678	10 894 405	10 807 865
11	3 842 389	3 904 291	1 533 873	1 495 515	1 339 770	1 145 722	9 905	10 361	121 068	118 675	1 046 877	1 067 203	10 563 817	10 541 589
12	4 159 680	4 309 042	1 681 073	1 628 642	1 402 257	1 259 711	7 174	7 951	141 952	139 842	1 171 848	1 202 399	11 612 877	11 710 644
2012 / 01	4 008 709	4 072 570	1 642 549	1 582 535	1 325 628	1 196 812	6 566	7 068	156 374	150 750	1 235 101	1 227 734	11 327 595	11 299 272
02	3 539 951	3 591 695	1 485 036	1 450 160	1 183 155	1 065 063	9 131	10 056	115 701	114 599	941 514	983 748	9 743 472	9 692 586
03	3 794 860	3 928 464	1 638 815	1 621 586	1 312 990	1 151 235	10 153	10 905	129 197	131 948	1 071 479	1 119 082	10 633 790	10 804 919
04	4 164 079	4 190 762	1 709 349	1 666 652	1 424 822	1 184 187	6 189	6 692	146 781	144 171	1 219 434	1 225 451	11 668 909	11 468 966
05	3 823 305	3 915 770	1 669 246	1 627 401	1 258 370	1 110 294	10 036	10 560	121 520	121 036	1 058 153	1 100 293	10 566 748	10 608 244
06	3 681 664	3 814 793	1 625 855	1 608 948	1 210 125	1 070 497	9 193	9 785	121 159	123 450	1 058 771	1 106 220	10 386 491	10 531 425
07	4 097 304	4 191 108	1 772 855	1 708 621	1 394 611	1 177 741	4 365	5 228	131 096	130 559	1 227 249	1 226 107	11 656 346	11 594 694
08	4 302 632	4 416 298	1 874 619	1 801 292	1 461 616	1 260 641	2 094	3 428	143 824	138 797	1 307 205	1 337 311	12 350 319	12 259 492
09	3 755 560	3 962 607	1 785 247	1 763 459	1 227 414	1 070 811	14 192	14 462	128 474	129 726	1 138 245	1 184 061	10 598 503	10 901 551
10	4 091 085	4 075 037	1 881 259	1 781 655	1 342 116	1 151 960	13 430	13 516	146 576	138 189	1 248 323	1 255 070	11 678 889	11 287 179
11	3 843 863	3 967 970	1 881 138	1 794 431	1 342 616	1 095 069	14 653	14 822	134 306	131 218	1 184 892	1 214 916	11 160 390	11 132 116
12	4 138 407	4 313 373	2 059 479	1 939 665	1 399 108	1 167 576	9 917	10 835	150 837	145 004	1 311 655	1 343 081	12 176 170	12 197 989
2013 / 01	4 086 461	4 216 098	2 117 413	1 991 741	1 268 889	1 113 271	14 169	15 027	157 524	146 633	1 332 729	1 344 212	11 715 061	11 657 370

註： (5) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日起暫停，而貨車及跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由二零一零年三月二十七日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。

Notes : (5) From 22 February 2010, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for goods vehicles and cross-boundary students, are suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus services.

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次  
Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2013/01

圖 8.2 - 羅湖管制站  
Chart 8.2 - Lo Wu Control Point

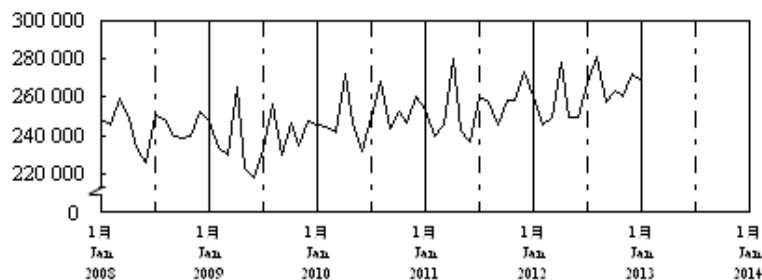


圖 8.3 - 慈馬洲管制站  
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

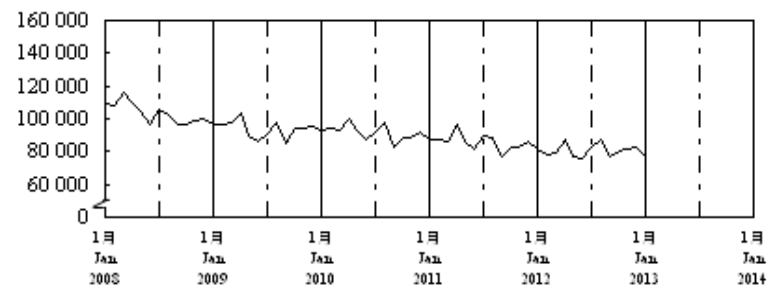


圖 8.4 - 文咸運管制站  
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

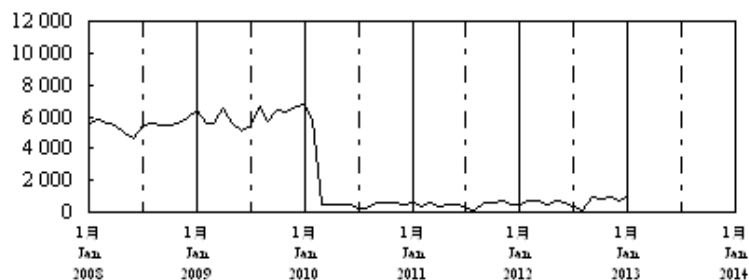


圖 8.5 - 沙頭角管制站  
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

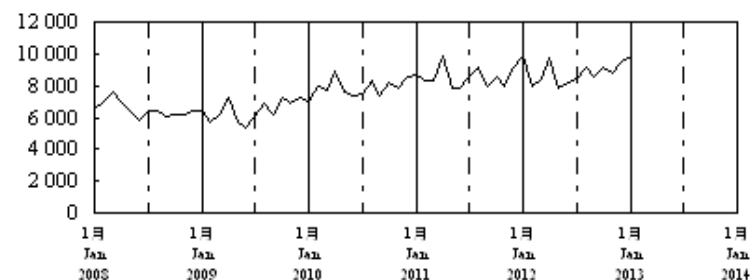


圖 8.6 - 慈馬洲支線管制站  
Chart 8.6 - Lok Ma Chau Spur Line Control Point

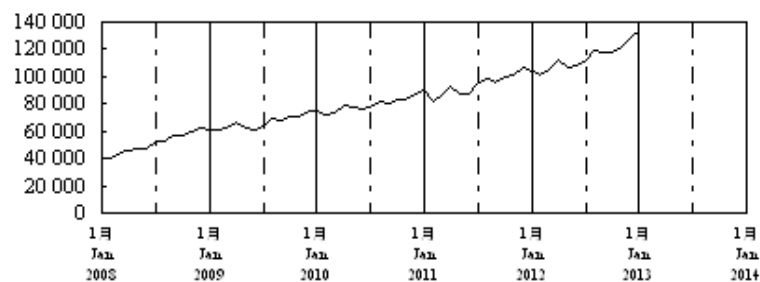


圖 8.7 - 深圳灣管制站  
Chart 8.7 - Shenzhen Bay Control Point

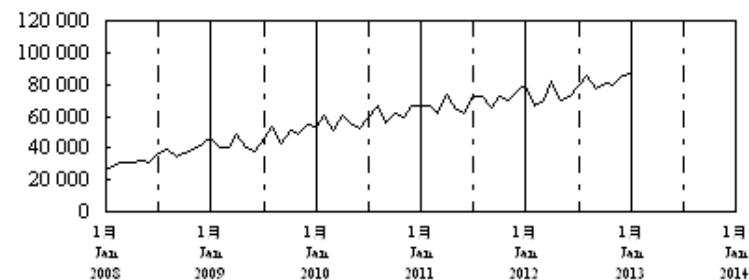


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人次

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2013/01

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
<b>2008</b>	<b>7 109 901</b>	<b>4 976 199</b>	<b>12 086 100</b>
<b>2009</b>	<b>5 929 844</b>	<b>3 876 574</b>	<b>9 806 418</b>
<b>2010</b>	<b>5 765 849</b>	<b>3 878 973</b>	<b>9 644 822</b>
<b>2011</b>	<b>5 203 230</b>	<b>4 496 458</b>	<b>9 699 688</b>
<b>2012</b>	<b>4 955 048</b>	<b>4 496 134</b>	<b>9 451 182</b>
2011 / 08	428 190	434 345	862 535
09	412 789	375 033	787 822
10	450 116	372 031	822 147
11	455 855	358 904	814 759
12	476 249	431 296	907 545
2012 / 01	441 450	389 028	830 478
02	410 326	354 686	765 012
03	421 420	383 536	804 956
04	437 392	383 817	821 209
05	412 285	388 964	801 249
06	383 284	371 195	754 479
07	364 553	363 722	728 275
08	437 899	366 053	803 952
09	423 908	378 983	802 891
10	420 552	395 853	816 405
11	377 921	350 335	728 256
12	424 058	369 962	794 020
2013 / 01	434 947	369 435	804 382

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

**第九組：消費物價指數**  
**Section 9 : Consumer Price Index**

**表 9.1 : 消費物價指數** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

**Table 9.1 : Consumer Price Indexes** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
<b>2008</b>	<b>97.8</b>	<b>97.8</b>	<b>97.8</b>	<b>97.9</b>
<b>2009</b>	<b>98.4</b>	<b>98.3</b>	<b>98.4</b>	<b>98.5</b>
<b>2010</b>	<b>100.7</b>	<b>100.8</b>	<b>100.6</b>	<b>100.6</b>
<b>2011</b>	<b>106.0</b>	<b>106.4</b>	<b>105.8</b>	<b>105.8</b>
<b>2012</b>	<b>110.3</b>	<b>110.3</b>	<b>110.4</b>	<b>110.1</b>
2011 / 08	104.3	100.6	105.7	106.7
09	104.7	101.1	106.1	107.0
10	107.9	108.7	107.5	107.5
11	108.2	109.1	107.9	107.7
12	108.8	109.7	108.5	108.3
2012 / 01	109.8	110.6	109.5	109.2
02	109.5	110.7	109.3	108.5
03	110.0	111.2	109.7	109.1
04	110.6	111.5	110.4	110.0
05	110.7	111.8	110.4	109.8
06	110.6	111.7	110.4	109.8
07	108.3	104.8	109.8	110.1
08	108.3	104.7	109.8	110.1
09	108.7	105.4	110.2	110.5
10	112.0	113.4	111.5	111.0
11	112.3	113.7	111.8	111.3
12	112.9	114.3	112.4	111.9
2013 / 01	113.1	114.8	112.6	111.8

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在二零零九年至二零一零年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,500 元至 18,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在 18,500 元至 32,499 元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 32,500 元至 65,999 元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以二零零九年十月至二零一零年九月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes: (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,500 - \$18,499 in the survey period of the 2009/2010 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$18,500 - \$32,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$32,500 - \$65,999 in 2009/2010. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2009 - September 2010 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	綜合消費 物價指數 <sup>(2)</sup> Composite CPI <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.37	0.59	1.58	1.55	0.01	0.54	0.50	1.56	0.06	0.22	1.46	8.44	100.00
2011 / 08	107.5	117.8	102.8	102.4	113.9	102.0	104.9	102.8	109.4	102.8	117.8	106.7	104.3
09	107.8	118.7	102.9	102.4	113.9	102.3	104.9	102.8	109.4	112.1	114.6	106.5	104.7
10	107.9	117.9	102.9	102.4	113.9	102.6	104.9	102.8	109.4	112.1	113.3	106.3	107.9
11	108.0	116.2	103.2	102.4	113.9	102.7	104.9	102.8	109.4	112.1	113.5	106.2	108.2
12	110.2	113.7	104.2	102.4	113.9	103.2	104.9	102.8	109.4	112.5	115.5	106.7	108.8
2012 / 01	110.7	118.3	104.6	102.2	113.9	104.2	104.9	102.8	109.4	112.5	117.6	107.5	109.8
02	111.0	121.1	104.8	101.7	113.9	105.0	104.9	103.5	109.4	112.5	113.6	107.2	109.5
03	109.0	123.6	104.8	102.1	113.9	105.2	104.9	103.5	109.4	112.5	114.4	107.5	110.0
04	109.4	123.9	105.0	102.5	113.9	105.9	104.9	103.5	109.4	112.5	117.0	108.1	110.6
05	109.4	120.2	105.2	102.5	110.3	106.5	104.9	103.5	109.0	112.5	117.9	108.1	110.7
06	112.4	114.5	105.2	102.5	114.7	107.0	104.9	105.8	109.6	112.5	118.3	108.4	110.6
07	112.3	115.3	105.7	102.5	114.8	107.0	104.9	106.3	110.1	112.5	120.1	108.9	108.3
08	112.3	122.1	105.8	100.4	114.8	107.2	104.9	105.8	110.1	112.5	120.3	109.0	108.3
09	108.5	122.6	105.8	100.1	114.8	107.3	104.9	104.8	110.1	122.9	119.3	108.7	108.7
10	108.9	121.8	106.1	100.1	114.8	107.4	104.9	104.8	110.1	122.9	119.0	108.7	112.0
11	108.7	119.2	106.2	100.1	114.8	107.7	104.9	104.8	110.1	122.9	119.2	108.6	112.3
12	113.8	115.7	106.4	100.1	114.8	107.9	104.9	104.8	110.1	123.0	121.5	109.0	112.9
2013 / 01	114.1	119.3	108.0	100.1	114.8	108.0	105.2	104.1	110.2	123.0	118.6	109.0	113.1

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department



表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

年/月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	甲類消費 物價指數 <sup>(2)</sup> CPI (A) <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.03	0.13	0.50	2.35	0.02	0.74	0.29	2.03	0.06	0.11	0.96	7.22	100.00
2011 / 08	108.2	117.8	107.2	102.5	113.9	102.0	105.1	102.8	109.4	103.0	115.4	105.1	100.6
09	109.4	118.7	107.2	102.5	113.9	102.2	105.1	102.8	109.4	112.4	112.0	104.8	101.1
10	109.4	117.9	107.5	102.5	113.9	102.6	105.1	102.8	109.4	112.4	111.2	104.7	108.7
11	109.7	116.2	107.7	102.5	113.9	102.7	105.1	102.8	109.4	112.4	111.5	104.8	109.1
12	110.0	113.7	108.4	102.5	113.9	103.2	105.1	102.8	109.4	112.6	114.0	105.2	109.7
2012 / 01	110.8	118.3	110.1	102.2	113.9	104.2	105.1	102.8	109.4	112.6	116.9	105.8	110.6
02	110.8	121.1	110.2	101.7	113.9	105.0	105.1	103.5	109.4	112.6	112.6	105.4	110.7
03	110.6	123.6	110.2	102.1	113.9	105.2	105.1	103.5	109.4	112.6	113.2	105.7	111.2
04	110.8	123.9	110.9	102.5	113.9	105.9	105.1	103.5	109.4	112.6	115.5	106.2	111.5
05	111.0	120.2	111.0	102.5	110.3	106.5	105.1	103.5	109.0	112.6	115.9	106.3	111.8
06	112.0	114.5	111.1	102.5	114.7	107.0	105.1	105.8	109.6	112.6	116.1	106.9	111.7
07	111.8	115.3	113.2	102.5	114.8	107.0	105.1	106.3	110.1	112.6	117.5	107.4	104.8
08	111.8	122.1	113.2	100.3	114.8	107.2	105.1	105.8	110.1	112.6	117.7	106.7	104.7
09	111.6	122.6	113.2	100.0	114.8	107.3	105.1	104.9	110.1	123.1	116.9	106.4	105.4
10	112.6	121.8	114.9	100.0	114.8	107.4	105.1	104.9	110.1	123.1	116.6	106.5	113.4
11	112.5	119.2	115.0	100.0	114.8	107.7	105.1	104.9	110.1	123.1	116.8	106.5	113.7
12	118.3	115.7	115.1	100.0	114.8	107.8	105.1	104.9	110.1	123.2	118.8	106.8	114.3
2013 / 01	118.7	119.3	117.2	100.0	114.8	108.0	105.4	104.2	110.2	123.2	116.2	106.5	114.8

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。

(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

Notes :

(1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.

(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

資料來源： 政府統計處

Source :

Census and Statistics Department